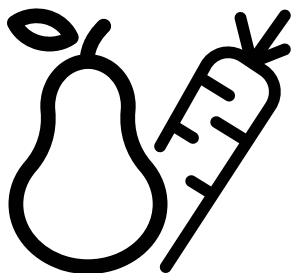


# beko

**Hladilnik**  
Navodila za uporabo  
**Hladnjak**  
Korisnički priručnik  
**Frižider**  
Upute za uporabu



GN163241XBN



**SL/HR/BO**

58 5582 0000/AM SL-HR-BO 2/4

## Molimo, prvo pročitajte ovaj priručni!





Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru ovog proizvoda. Nadamo se da ćete biti zadovoljni sjajnim rezultatima ovog proizvoda koji je proizveden primjenom visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije. Stoga vas molimo, pročitajte pažljivo ovaj priručnik u cijelosti kao i ostalu isporučenu dokumentaciju prije uporabe proizvoda i čuvajte ga za buduću uporabu. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija u korisničkom priručniku.

Upamtite kako je ovaj korisnički priručnik primjenjiv i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela navest će se u priručniku.

## Objašnjenje simbola

U korisničkom priručniku koriste se sljedeći simboli:

	Važne informacija i korisni savjeti o načinu korištenja.
	Upozorenja za situacije opasne po život i imovinu.
	Upozorenje za strujni udar.
	Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od recikliranih materijala u skladu s nacionalnim odredbama o zaštiti okoliša.



## INFORMATION



# ENERG<sup>+</sup>



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(\*)

A

A

.Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (\*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## **1. Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša** **3**

-  1.1 Namjena . . . . . 3
-  1.2 - Sigurnost djece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca . . . . . 3
-  1.3 - Električna sigurnost . . . . . 3
-  1.4 - Sigurni transport . . . . . 4
-  1.5 - Sigurna instalacija . . . . . 4
-  1.6- Sigurno rukovanje . . . . . 5
-  1.7- Sigurno održavanje i čišćenje . . . . . 6
-  1.8- HomeWhiz . . . . . 6
-  1.9- Rasvjeta . . . . . 6

## **2 Upute za zaštitu okoliša** **7**

- 2.1 Sukladnost s Direktivom WEEE i Direktivom o zbrinjavanju otpadnih tvari: . . . . . 7
- 2.2 Sukladnost s Direktivom RoHS . . . . . 7
- 2.3 Informacije o pakiranju . . . . . 7

## **3 Hladnjak** **8**

## **4 Instalacija** **9**

- 4.1 Ispravno mjesto instalacije . . . . . 9
- 4.2 Pričvršćivanje plastičnih klinova . . . . . 9
- 4.3 Podešavanje nožica . . . . . 10
- 4.4 Električni priključak . . . . . 11

## **5 Priprema** **12**

- 5.1 Kako uštediti energiju . . . . . 12
- 5.2 Prva upotreba . . . . . 12

## **6 Rukovanje proizvodom** **13**

- 6.1 Isključivanje proizvoda . . . . . 13

## **6 Rukovanje proizvodom** **14**

- 6.2 Ploča s pokazateljima . . . . . 14
- 6.3 Ploča s pokazateljima . . . . . 17
- 6.4 Modul za uklanjanje mirisa (FreshGuard) . . . . . 19
- 6.5 Posuda za povrće s kontroliranom vlagom (EverFresh+) . . . . . 20
- 6.6 Plavo svjetlo/HarvestFresh . . . . . 20
- 6.7 Korištenje dozatora vode . . . . . 21
- 6.8 Punjenje spremnika dozatora za vodu . . . . . 21
- 6.9 Čišćenje spremnika za vodu . . . . . 21
- 6.10 Ladica za mliječne proizvode (rashladnik) 23
- 6.11 Posuda za voće i povrće . . . . . 23
- 6.12 Ionizator . . . . . 23
- 6.13 Filtar neugodnog mirisa . . . . . 23
- 6.14 Ledomat Icematic i kutija za čuvanje leda 23
- 6.15 Zamrzavanje svježih namirnica . . . . . 24
- 6.16 Preporuke za čuvanje smrznute hrane . . . . . 24
- 6.17 Pojednosti o dubokom zamrzavanju . . . . . 24
- 6.18 Stavljanje hrane . . . . . 25
- 6.19 Upozorenje za otvorena vrata . . . . . 25
- 6.20 Rasvjetna žaruljica . . . . . 25

## **7 Čišćenje i održavanje** **26**


- 7.1 Vanjske površine od nehrđajućeg čelika . . . . . 26
- 7.2 Čišćenje proizvoda sa staklenim vratima . . . . . 26
- 7.3 Sprječavanje neugodnih mirisa . . . . . 27
- 7.4 Zaštita plastičnih površina . . . . . 27

## **7 Čišćenje i održavanje** **27**


## **8 Rješavanje problema** **28**

# 1. Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Ovaj dio sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći u zaštiti od opasnosti od tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine.
- Naša tvrtka neće biti odgovorna za oštećenja koja mogu nastati ako se ne pridržavate ovih uputa.

 Postupak instalacije i popravka uvijek mora obaviti proizvođač, ovlaštenu servis ili kvalificirana osoba koju određuje uvoznik.

 Samo originalni dijelovi i pribor.

 Ne popravljajte i ne zamjenjujte niti jedan dio proizvoda osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku.

 Ne obavljajte nikakve tehničke promjene na proizvodu.

## 1.1 Namjena

- Ovaj proizvod nije prikladan za komercijalnu primjenu i mora se koristiti samo za ono za što je namijenjen.

Ovaj proizvod namijenjen je upotrebi u kućama i zatvorenim prostorima.

Na primjer:

- u kuhinjama za osoblje u robnim kućama, uredima ili drugim radnim prostorima;
- na farmama,
- prostori koje koriste korisnici u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja,
- hoteli, pansioni koji nude noćenje i doručak,
- usluge opskrbe hranom i pićem i slične nemaloprodajne primjene.

Ovaj proizvod ne smije se koristiti na otvorenom s ili bez tende poput brodova, balkona ili terasa. Ne

izlažite proizvod kiši, snijegu, suncu ili vjetru.

Postoji opasnost od požara!

## 1.2 - Sigurnost djece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca

- Djeca starija od 8 godina i ljudi sa smanjenim tjelesnim, psihičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, kao i neupućene ili neiskusne osobe, mogu koristiti ovaj proizvod ako su pod nadzorom i ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja, kao i povezane opasnosti.
- Djeca od 3 do 8 godina mogu stavljati i uzimati proizvode iz hladnjaka.
- Električni proizvodi su opasni za djecu i kućne ljubimce. Djeca i kućni ljubimci ne smiju se igrati, penjati ili ulaziti u proizvod.
- Djeca ne smije obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako nisu pod nadzorom.
- Ambalažni materijal držite podalje od djece. Postoji opasnost od gušenja!
- Prije zbrinjavanja starog ili istrošenog proizvoda:

**1.** Isključite proizvod iz strujne utičnice tako da rukom uhvatite utikač.

**2.** Prerežite strujni kabel i uklonite ga s uređaja zajedno s utikačem.

**3.** Ne uklanjajte police ili ladice i tako otežajte djeci ulazak u proizvod.

**4.** Uklonite vrata.

**5.** Proizvod držite tako da se ne može prevrnuti.

**6.** Ne dozvolite djeci igranje sa starim proizvodom.

- Nikad ne bacajte proizvod u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ako na vratima proizvoda postoji brava tada ključ trebate držati izvan dohvata djece.

## 1.3 - Električna sigurnost

- Tijekom postupaka instalacije, održavanja, čišćenja, popravka i pomicanja uređaj treba biti isključen iz strujne utičnice.
- Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti kvalificirana osoba koju je odredio proizvođač, ovlaštenu servisera ili uvoznika kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Ne gnječite strujni kabel ispod ili iza proizvoda. Ne stavljajte teške predmete na strujni kabel. Strujni kabel se ne smije pretjerano savijati, gnječiti ili doći u kontakt s izvorom topline.

# Sigurnosne upute

- Za rad proizvoda ne koristite produžne kabele, priključke s više utičnica ili adaptere.
- Prijenosni priključci s više utičnica ili prijenosni izvori napajanja mogu izazvati pregrijavanje i požar. Stoga, ne držite priključke s više utičnica iza ili pored proizvoda.
- Utikač mora biti lako dostupan. Ako ovo nije moguće, električna instalacija na koju je proizvod spojen mora sadržavati uređaj (poput osigurača, sklopke, fid sklopke, itd.) koji je usklađen s električnim propisima i odspaja sve polove s mreže.
- Strujni utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Uklonite utikač iz zidne utičnice povlačenjem utikača, a ne kabela.
- Proizvod se ne smije priključiti na opskrbne sustave poput solarnih opskrbnih sustava. U protivnom, proizvod se može oštetiti zbog naglih promjena napona!
- Što hladnjak sadrži više rashladnog sredstva to veće treba biti mjesto instalacije. Ako je mjesto instalacije premalo zapaljiva smjesa rashladnog sredstva i zraka nakupit će se u slučaju istjecanja rashladnog sredstva u rashladni sustav. Potreban prostor za svakih 8 gr rashladnog sredstva je minimalno 1 m<sup>3</sup>. Količina rashladnog sredstva u proizvodu naznačena je na nazivnoj pločici.
- Proizvod se ne smije instalirati na mjestima izloženim izravnom sunčevom svjetlu i mora se držati podalje izvora topline poput ploča za kuhanje, radijatora, itd.

## 1.4 - Sigurni transport

- Proizvod je težak, stoga ga ne pomičite sami.
- Prilikom pomicanja proizvoda ne držite ga za vrata.
- Pripazite da tijekom transporta ne oštetite rashladni sustav ili cijevi. Ako su cijevi oštećene ne rukujte proizvodom i nazovite ovlaštenu servis.

## 1.5 - Sigurna instalacija

- Za instalaciju proizvoda nazovite ovlaštenu servis. U vezi pripreme proizvoda za upotrebu provjerite informacije u korisničkom priručniku i osigurajte odgovarajuće električne i vodovodne instalacije. Ako one ne odgovaraju nazovite kvalificiranog električara i vodoinstalatera koji će obaviti potrebne preinake. U protivnom, postoji opasnost od strujnog udara, požara, problema s proizvodom ili ozljeda!
- Prije instalacije, provjerite proizvod i utvrdite je li oštećen. Ako je proizvod oštećen nemojte ga instalirati.
- Proizvod postavite na čistu, ravnu i čvrstu površinu i uravnotežite ga pomoću prilagodljivih nožica. U protivnom, proizvod se može prevrnuti i izazvati ozljede.
- Mjesto instalacije mora biti suho i dobro prozračeno. Ne stavljajte tepihe, sagove ili slične podne obloge ispod proizvoda. Nedovoljna prozračenost stvara opasnost od požara!
- Ne prekrivajte ili ne blokirajte ventilacijske otvore. U protivnom, povećava se potrošnja struje i vaš se uređaj može oštetiti.
- Razred zaštite proizvoda je I. Uključite proizvod u uzemljenu zidnu utičnicu odgovarajućeg napona, jakosti i frekvencije struje u skladu s navedenim na nazivnoj pločici proizvoda. Zidna utičnica mora biti opremljena strujnom sklopkom od 10 A - 16 A. Naša tvrtka neće biti odgovorna za nikakvu štetu nastalu ako se proizvod koristi bez uzemljenja i električnog priključka koji treba biti u skladu s lokalnim i državnim propisima.
- Proizvod se ne smije uključiti u zidnu utičnicu tijekom instalacije. U protivnom, postoji opasnost od strujnog udara i ozljeda!
- Ne uključujte proizvod u utičnice koje su olabavljene, pomaknute, oštećene, nečiste, masne ili ako postoji opasnost od dodira s vodom.
- Strujni kabel i crijeva (ako postoje) proizvoda postavite tako da ne predstavljaju opasnost od zapinjanja.

Ako je neophodno instalirati proizvod blizu izvora topline tada se između mora koristiti odgovarajuća izolacijska ploča te se moraju zadržati sljedeći minimalni razmaci između proizvoda i izvora topline:

- minimalno 30 cm razmaka od izvora topline poput ploča za kuhanje, pećnica, grijalica ili štednjaka,

- minimalno 5 cm razmaka od električnih pećnica.

# Sigurnosne upute

- Izlaganje dijelova pod naponom ili strujnog kabela vlazi može izazvati kratki spoj. Stoga, ne instalirajte proizvod na mjestima poput garaža ili prostorija za pranje i sušenje rublja s visokim postotkom vlage ili gdje voda može prskati. Ako hladnjak počne stvarati vodu tada ga isključite iz strujne utičnice i pozovite ovlaštenu servis.
- Nikad ne spajajte hladnjak na uređaje za uštedu energije. Takvi sustavi mogu oštetiti proizvod.

## 1.6- Sigurno rukovanje

- Na proizvodu nikad ne koristite kemijska otapala. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ako se uređaj pokvari isključite ga iz strujne utičnice i ne rukujte njime dok ga ne popravi ovlaštenu servis. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Izvore plamena (zapaljene svijeće, cigarete, itd.) ne ostavljajte na proizvodu ili u njegovoj blizini.
- Ne penjite se na proizvod. Postoji opasnost od pada i ozljeda!
- Ne oštećujte cijevi rashladnog sustava s oštrim predmetima ili predmetima koji mogu prodrijeti u uređaj. Rashladno sredstvo koje može isteći kada se probuše cijevi rashladnog sredstva, produžeci cijevi ili površinski premaz može izazvati nadražnost kože ili ozljede oka.
- Osim ako to nije preporučio proizvođač ne postavljajte ili ne koristite električne uređaje unutar hladnjaka/zamrzivača.
- Pripazite i nemojte zgnječiti svoje ruke ili druge dijelove tijela s pomičnim dijelovima unutar hladnjaka. Pripazite i nemojte prignječiti svoje prste između vrata i hladnjaka. Pripazite prilikom otvaranja i zatvaranja vrata, posebno ako su djeca u blizini.
- Nikad ne jedite sladoled, kockice leda ili zamrznutu hranu odmah nakon vađenja iz hladnjaka. Postoji opasnost od ozeblina!
- Kada su vam ruke mokre ne dirajte unutarnje stijenke ili metalne dijelove zamrzivača ili hranu koja se nalazi u njemu. Postoji opasnost od ozeblina!
- U odjeljak zamrzivača ne stavljajte limenke ili boce s gaziranim pićima ili pjenušavim tekućinama. Limenke i boce mogu prsnuti. Postoji opasnost od ozljede i materijalne štete!
- Ne stavljajte i ne koristite zapaljive sprejeve, zapaljive materijale, suhi led, kemijske tvari ili slične lako zapaljive materijale u blizini hladnjaka. Postoji opasnost od požara i eksplozije!
- U proizvodu ne ostavljajte eksplozivne materijale koji sadrže zapaljive materijale poput, limenki aerosola.
- Na proizvod ne stavljajte posude napunjene tekućinom. Voda koja prska po električnim dijelovima može izazvati strujni udar ili požar.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za čuvanje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih pripravaka ili sličnih medicinskih tvari i proizvoda koje podliježu Direktivi o medicinskim proizvodima.
- Korištenje proizvoda protivno njegovoj namjeni može izazvati kvarenje ili propadanje proizvoda koji se u njemu čuvaju.
- Ako je vaš hladnjak opremljen plavim svjetlom ne gledajte u ovo svjetlo s optičkim pomagalima. Ne gledajte izravno u UV LED svjetlo duže vrijeme. Ultraljubičasto svjetlo može izazvati zamor oka.
- Ne preopterećujte proizvod. Predmeti u hladnjaku mogu pasti kada se vrata otvore i izazvati ozljede ili oštećenje. Slični problemi mogu se pojaviti ako se predmet stavi na proizvod.
- Izbjegnite ozljede i pripazite jeste li očistili sav led i vodu koji mogu pasti ili se proliti po podu.
- Položaj polica/držača boca na vratima hladnjaka mijenjajte samo kada su prazni. Postoji opasnost od ozljede!
- Ne postavljajte predmete koji mogu pasti/prevrnuti se na proizvod. Takvi predmeti mogu pasti kada se vrata otvore i izazvati ozljede i/ili materijalnu štetu.
- Ne udarajte i ne primjenjujte pretjeranu silu na staklenim površinama. Slomljeno staklo može izazvati ozljede i/ili materijalnu štetu.
- Rashladni sustav vašeg proizvoda sadrži rashladno sredstvo R600a. Vrsta rashladnog sredstva korištenog u ovom proizvodu navedena je na nazivnoj pločici. Ovo rashladno sredstvo je zapaljivo. Stoga, pripazite i nemojte oštetiti rashladni sustav ili cijevi kada se proizvod koristi. Ako se cijevi oštete:

# Sigurnosne upute

- ne dirajte proizvod ili strujni kabel,
  - držite podalje moguće izvore požara koji mogu izazvati zapaljenje proizvoda.
  - prozračite prostor u kojem se proizvod nalazi.
- Ne koristite ventilatore.
- pozovite ovlaštenu servis.



## 1.9- Rasvjeta

- Ako trebate zamijeniti LED svjetlo/žaruljicu koja se koristi za rasvjetu nazovite ovlaštenu servis.

- Ako je proizvod oštećen i vidite kako ističe rashladno sredstvo tada se držite dalje od hladnjaka. U slučaju dodira s kožom rashladno sredstvo može izazvati ozeblina.



## 1.7- Sigurno održavanje i čišćenje

- Ne vucite ručku na vratima ako trebate pomaknuti proizvod zbog čišćenja. Ručka može puknuti i izazvati ozljede ako primijenite pretjeranu silu.
- Ne prskajte i ne ulijevajte vodu na ili u unutrašnjost proizvoda zbog čišćenja. Postoji opasnost od požara i strujnog udara!
- Ne koristite oštre ili abrazivne alate kada čistite proizvod. Ne koristite proizvode za čišćenje namijenjene kućanstvima, deterdžente, plin, benzin, razrjeđivač, alkohol, lak, itd.
- Unutar proizvoda koristite samo one proizvode za čišćenje i održavanje koja ne štete hrani.
- Nikad ne koristite paru ili parne čistače za čišćenje ili odmrzavanje proizvoda. Para dolazi u kontakt s dijelovima pod naponom hladnjaka i izaziva kratki spoj ili strujni udar!
- Pripazite da u strujne krugove ili rasvjetne dijelove proizvoda ne ulazi voda.
- Koristite čistu i suhu krpu za brisanje stranih materijala ili prašine s vrhova utikača. Za čišćenje utikača ne koristite vlažnu ili mokru krpu. Postoji opasnost od požara i strujnog udara!



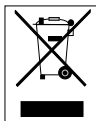
## 1.8- HomeWhiz

- Kada rukujete proizvodom koristeći se aplikacijom HomeWhiz morate se pridržavati sigurnosnih upozorenja čak i kad niste u blizini proizvoda. Također se trebate pridržavati i upozorenja u aplikaciji.

## 2 Upute za zaštitu okoliša

### 2.1 Sukladnost s Direktivom WEEE i Direktivom o zbrinjavanju otpadnih tvari:

Ovaj proizvod sukladan je s Direktivom WEE Europske Unije (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Rabljeni uređaj treba se vratiti u službeni sabirni centar za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Kako biste pronašli ove sabirne sustave kontaktirajte lokalne vlasti ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Svako kućanstvo ima ključnu ulogu i uporabi i recikliranju starog uređaja. Odgovarajuće zbrinjavanje rabljenih uređaja pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i zdravlje ljudi.

### 2.2 Sukladnost s Direktivom RoHS

Proizvod je sukladan s Direktivom RoHS Europske Unije (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene tvari naznačene u Direktivi.

### 2.3 Informacije o pakiranju

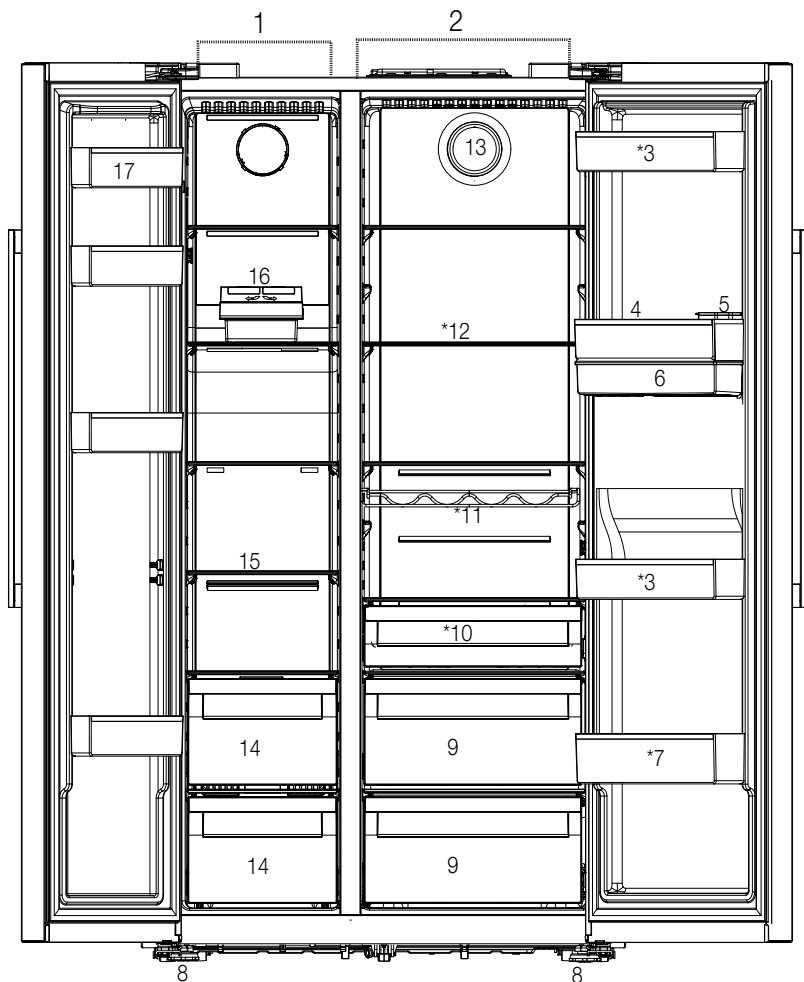


Ambalažni materijali proizvoda proizvedeni su od recikliranih materijala u skladu s nacionalnim propisima o zaštiti okoliša.

Ne zbrinjavajte ambalažni materijal zajedno s komunalnim ili drugim otpadom. Odnosite ga u sabirne centre ambalažnog materijala koje su odredile lokalne vlasti.



### 3 Hladnjak



- 1- Odjeljak zamrzivača
- 2- Odjeljak hladnjaka
- 3- Police na vratima odjeljka hladnjaka
- 4- Polica za jaja
- 5- Spremnik za punjenje dozatora vode
- 6- Spremnik dozatora vode
- 7- Polica za boce
- 8- Podesive nožice
- 9- Posude za povrće
- 10- Ladica za mliječne proizvode (rashladnik)

- 11- Polica za boce
  - 12- Staklene police
  - 13- Ventilator
  - 14- Odjeljak za pohranu smrznute hrane
  - 15- Staklena polica odjeljka zamrzivača
  - 16- Ledomat Icematic
  - 17- Police na vratima odjeljka zamrzivača
- Možda nije dostupno kod svih modela**



**\*Dodatno:** Slike u ovom priručniku su shematske i ne moraju točno odgovarati proizvodu. Ako vaš proizvod ne sadrži određene dijelove tada se informacije odnose na druge modele.

## 4 Instalacija

### 4.1 Ispravno mjesto instalacije



Prvo pročitajte „Sigurnosne upute“!

Vaš proizvod zahtijeva odgovarajuću cirkulaciju zraka za učinkovit rad. Ako će se proizvod postaviti u ostavi, ne zaboravite ostaviti najmanje 5 cm razmaka između proizvoda i stropa, stražnjeg zida i bočnih zidova.

Ako će se proizvod postaviti u ostavi, ne zaboravite ostaviti najmanje 5 cm razmaka između proizvoda i stropa, stražnjeg zida i bočnih zidova. Provjerite postoji li na lokaciji zaštitni dio razmaka od stražnje strane. (ako je isporučen s proizvodom). Ako dio nije dostupan ili se izgubio ili je otpao, proizvod postavite tako da se ostavi najmanje 5 cm razmak između stražnje strane proizvoda i zida u prostoriji. Razmak na stražnjoj strani važan je za učinkovit rada proizvoda.



**UPOZORENJE:** Ne koristite produžni kabel ili kabel sa više utičnica kao strujni priključak.



**UPOZORENJE:** Proizvođač neće biti odgovoran za štetu nastalu radom kojeg su obavile neovlaštene osobe.



**UPOZORENJE:** Tijekom instalacije strujni kabel treba biti iskopčan iz strujne utičnice. Ako to ne učinite, može doći do smrti ili teških ozljeda!



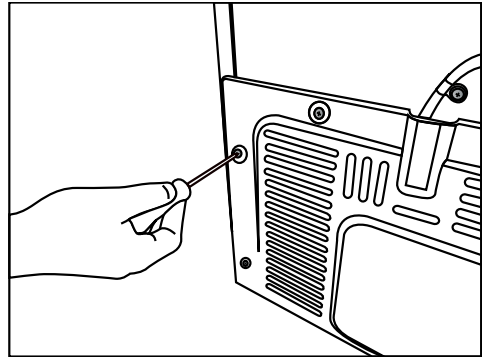
**UPOZORENJE:** : Ako je otvor kada se otvore vrata preuzak za prolazak proizvoda uklonite vrata i okrenite proizvod bočno; ako ovo ne uspije, kontaktirajte ovlaštenu servis.

- Proizvod postavite na ravnu površinu i tako izbjegnute vibracije.
- Proizvod postavite barem 30 cm dalje od grijača, štednjaka i sličnih izvora topline i barem 5 cm dalje od električnih pećnica.
- Ne izlažite proizvod izravnom sunčevoj svjetlosti te ga ne držite u vlažnom okruženju.
- Proizvod zahtijeva odgovarajuću cirkulaciju zraka za učinkovit rad. Ako će se proizvod postaviti u ostavi, ne zaboravite ostaviti najmanje 5 cm razmaka između proizvoda i stropa i zidova.

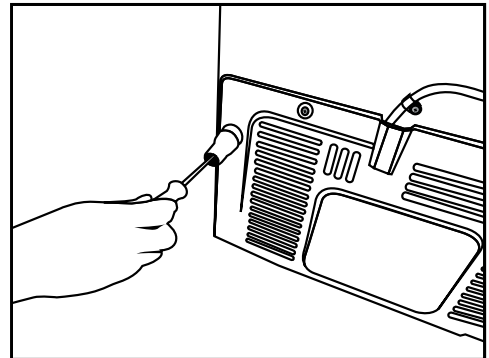
### 4.2 Pričvršćivanje plastičnih klinova

Plastične klinove koristite za osiguranje dovoljnog prostora za odgovarajuću cirkulaciju zraka između proizvoda i zida.

**1.** Za pričvršćivanje klinova, uklonite vijke s proizvoda i koristite vijke isporučene s klinovima.



**2.** Pričvrstite 2 plastična klina na poklopcu ventilacije kako je prikazano na slici.



## Instalacija

Za okomito podešavanje vrata,

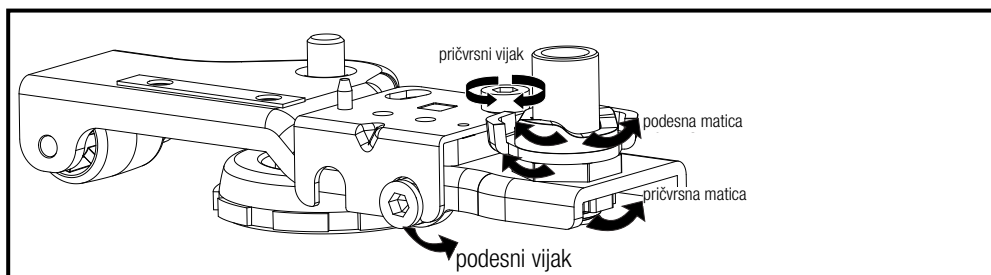
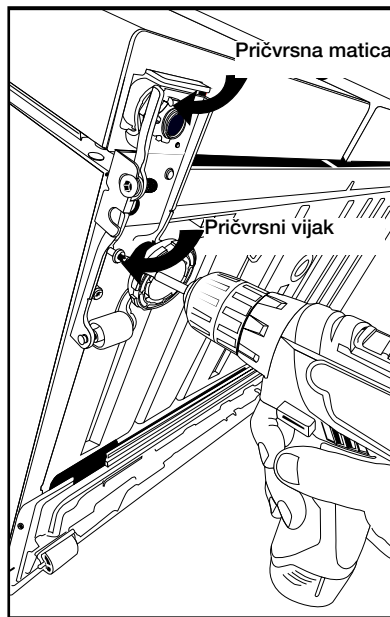
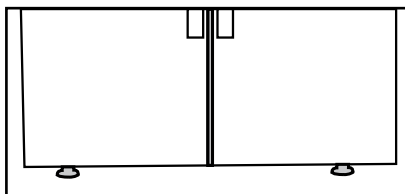
- Olabavite pričvrсну maticu na dnu
- Zavrnite podesnu maticu (CW/CCW) u skladu s položajem vrata
- Zategnite pričvrсну maticu u njen krajnji položaj

Za vodoravno podešavanje vrata,

- Olabavite pričvrсни vijak na dnu
- Olabavite pričvrсни vijak na vrhu
- Zavrnite podesni vijak (CW/CCW) na bočnoj strani u skladu s položajem vrata
- Zategnite pričvrсни vijak u njegov krajnji položaj
- Zategnite pričvrсни vijak na dnu

### 4.3 Podešavanje nožica

Ako proizvod nije u ravnom položaju, tada podesite podesive nožice okretanjem lijevo ili desno.



### 4.4 Električni priključak



**UPOZORENJE:** Ne koristite produžni kabel ili kabel sa više utičnica kao strujni priključak.



**UPOZORENJE:** Oštećeni strujni kabel mora zamijeniti ovlašteni servis.

- Naša tvrtka neće biti odgovorna za štetu nastalu upotrebom bez uzemljenja ili strujnog priključka u skladu s nacionalnim propisima.
- Utikač strujnog kabela mora biti lako dostupan nakon instalacije.



Upozorenje, vruća površina!

Bočne strane proizvoda opremljene su rashladnim cijevima koje poboljšavaju rashladni sustav. Tekućina pod visokim tlakom može protjecati kroz ove površine i tako izazvati zagrijavanje bočnih stijenki. Ovo je normalno i ne zahtjeva servisno održavanje. Budite pažljivi ako dirate ova područja.

## 5 Priprema



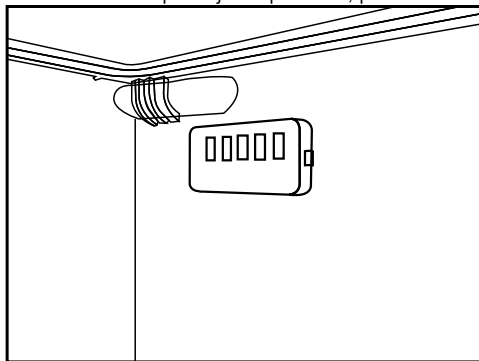
Prvo pročitajte „Sigurnosne upute“!

### 5.1 Kako uštediti energiju



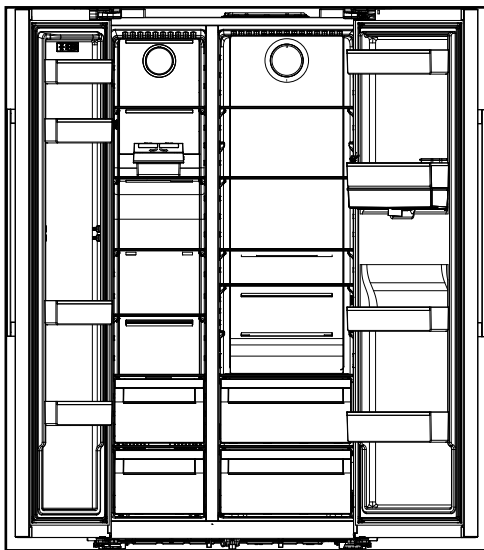
Priključivanje proizvoda na elektroničke sustave uštede energije je štetno, jer mogu oštetiti proizvod.

- Za samostojeći uređaj; „ovaj rashladni uređaj nije namijenjen upotrebi kao ugradbeni uređaj“;
- Ne držite vrata hladnjaka otvorena dulje vrijeme.
- Ne stavljajte vruće namirnice ili pića u hladnjak.
- Ne stavljate previše hrane u hladnjak; blokiranje unutarnjeg protoka zraka smanjit će kapacitet hlađenja.
- Ovisno o funkcijama proizvoda, odmrzavanje smrznute hrane u odjeljku hladnjaka osigurat će uštedu energije i očuvat će kvalitetu hrane.
- Hrana se treba čuvati u ladicama unutar odjeljka hladnjaka kako bi se osigurala ušteda energije i hrana sačuvala u boljim uvjetima..
- Obratite pozornost da namirnice ne dodiruju dolje opisani senzor temperature odjeljka hladnjaka.
- Kada vrata nisu otvorena vrući i važni zrak neće izravno prodrijeti u proizvod, proizvod će



se sam optimizirati u odgovarajućim uvjetima za čuvanje hrane. Kod ove funkcije uštede energije, funkcije i dijelovi poput kompresora, ventilatora, grijača, odmrzavanja, osvjetljenja, zaslona itd. radit će u skladu s potrebama kako bi se u ovim okolnostima potrošilo minimalno energije dok se istovremeno zadržava svježina namirnica.

- U slučaju postojanja više opcija staklene police trebaju se postaviti tako da otvori za zrak na stražnjoj stijenci ne budu blokirani, po mogućnosti otvori za zrak trebaju biti ispod staklene police. Ova kombinacija može vam pomoći poboljšati distribuciju zraka i energetsku učinkovitost.



### 5.2 Prva upotreba

Prije uporabe proizvoda provjerite jesu li izvršene sve pripreme radnje u skladu s uputama u odjeljku "Upute za sigurnost i očuvanje okoliša" i "Instalacija".

- Proizvod pustite neka radi bez da ste u njega stavili hranu i otvarali vrata 12 sati, osim ako je to neophodno.



Čut ćete zvuk kada je kompresor uključen. Normalno je čuti zvuk čak i kada kompresor ne radi, zbog komprimiranih tekućina i plinova u rashladnom sustavu.



Normalno je da prednji rubovi hladnjaka budu topli. Ova područja su i dizajnirana tako da se zagriju zbog izbjegavanja kondenzacije.



Kod nekih modela, ploča s pokazateljima automatski se isključuje 1 minutu nakon zatvaranja vrata. Ponovno će se aktivirati kada se otvore vrata ili pritisne bilo koji gumb.

## 6 Rukovanje proizvodom



Prvo pročitajte „Sigurnosne upute“!

- Ne koristite nikakve mehaničke alate ili druge alate osim onih koje je preporučio proizvođač za ubrzavanje postupka odmrzavanja.
- Ne koristite dijelove hladnjaka poput vrata ili ladica kao pomoć u ovom koraku. To može i izazvati prevrtanje proizvoda ili oštećenje njegovih dijelova.
- Proizvod se treba koristiti samo za čuvanje hrane.
- Zatvorite ventil za vodu, ako ćete duže vrijeme izbiti od kuće (npr. godišnji odmor) i ako nećete koristiti ledomat ili dozator vode duže vrijeme. U protivnom može doći do curenja vode.

### 6.1 Isključivanje proizvoda

- Ako proizvod nećete koristiti duže vrijeme;
  - iskopčajte ga iz strujne utičnice,
  - izvadite hranu i tako spriječite stvaranje neugodnog mirisa,
  - pričekajte da se led otopi,
  - očistite unutrašnjost i pričekajte da se osuši.
  - ostavite vrata otvorena i tako spriječite oštećenje plastičnih dijelova unutar proizvoda.

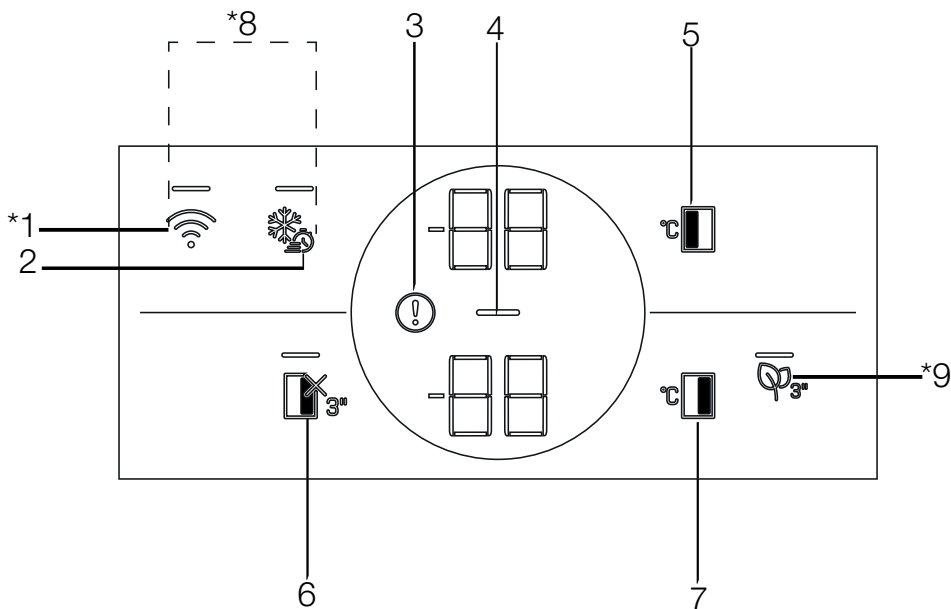
## 6 Rukovanje proizvodom

Prvo pročitajte „Sigurnosne upute“!

### 6.2 Ploča s pokazateljima

Ploče s pokazateljima mogu se razlikovati ovisno o modelu proizvoda.

Zvučne i vizualne funkcije ploče s pokazateljima pomoći će vam prilikom korištenja hladnjaka.



1. Gumb bežičnog povezivanja
2. Gumb brzog zamrzavanja
3. Upozorenje na visoku temperaturu/pogrešku
4. Pokazatelj uštede energije (zaslon isključen)
5. Gumb podešavanja temperature odjeljka zamrzivača
6. Gumb funkcije ISKLJUČIVANJA (godišnji odmor) odjeljka hladnjaka
7. Gumb podešavanja temperature odjeljka hladnjaka
8. Gumb za ponovno podešavanje postavki bežičnog povezivanja
9. Gumb modula za uklanjanje neugodnih mirisa

**\*Možda nije dostupno kod svih modela**




**\*Dodatno:** Prikazane funkcije su opcionalne, funkcije koje se nalaze ploči zaslona uređaja mogu se razlikovati po obliku i lokaciji.

# Rukovanje uređajem:

## 1. Gumb bežičnog povezivanja

Ovaj gumb se koristi za bežično povezivanje proizvoda s mobilnom aplikacijom HomeWhiz.

Kada je gumb pritisnut duže vrijeme (3 sekunde) tada simbol bežičnog povezivanja sporo treperi na prikazu/zaslону (u razmacima od 0,5 sekundi). Na ovaj način pokreće se kućna mreža na proizvodu.

Nakon što je uspostavljeno bežično povezivanje s proizvodom, tada simbol bežičnog povezivanja () svijetli neprekidno.

Kada je početna veza uspostavljena možete aktivirati/deaktivirati vezu kratkim pritiskom na taj gumb. Simbol bežičnog povezivanja kratko će treperiti (u razmacima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Kada je veza aktivna tada će simbol bežične mreže neprekidno svijetliti.

Ako se veza ne može uspostaviti duže vrijeme, provjerite postavke veze i pogledajte dio „Rješavanje problema“ u korisničkom priručniku.

Aplikacija HomeWhiz treba se koristiti za bežično povezivanje. Koraci pokretanja opisani su u aplikaciji koje ćete vidjeti prilikom instalacije.


Aplikaciji možete pristupiti očitavanjem QR koda dostupnog na naljepnici aplikacije HomeWhiz na proizvodu. Aplikaciju možete preuzeti u trgovini App Store za IOS uređaje ili u trgovini Play Store za Android uređaje.

Za više informacija posjetite <https://www.homewhiz.com/>.

## 2. Gumb brzog zamrzavanja


Kada je pritisnut gumb brzog zamrzavanja tada svijetli LED svjetlo na gumbu, a funkcija brzog zamrzavanja se aktivira. Temperatura odjeljka zamrzavanja podešena je na 27 stupnjeva Celzija. Ponovno pritisnite gumb i poništite funkciju. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se poništiti nakon 24 sata. Za zamrzavanje velike količine svježe hrane pritisnite gumb brzog zamrzavanja prije nego što namirnice stavite u odjeljak zamrzivača.

## 3. Upozorenje na visoku temperaturu/pogrešku

Ovaj pokazatelj () bit će aktivan kada hladnjak ne može obavljati odgovarajuće hlađenje ili u slučaju bilo

koje pogreške senzora. Na pokazatelju temperature odjeljka zamrzivača pokazat će se „E“, a brojevi poput 1, 2, 3... prikazat će se na pokazatelju temperature odjeljka hladnjaka. Ove brojke daju informacije ovlaštenom servisu o pogreškama do kojih je došlo. Znak usključnika može se prikazati kada stavite toplu hranu u odjeljak zamrzivača ili ako su vrata otvorena duže vrijeme. Ovo nije znak kvara; ovo upozorenje će nestati kada se namirnice ohlade ili kad pritisnete bilo koji gumb.

## 4. Pokazatelj uštede energije (zaslon isključen)

Funkcija uštede energije automatski je uključena, a simbol uštede energije () prikazuje se kada vrata proizvoda nisu otvorena ili zatvorena duže vremena. Kada je aktivna funkcija uštede energije tada će se isključiti svi drugi simboli na zaslonu osim simbola uštede energije. Kada je funkcija uštede energije aktivna pritiskom na bilo koji gumb ili otvaranjem vrata deaktivirat će se funkcija uštede energije i signali zaslona vratiti će se u normalu. Funkcija uštede energije je funkcija koja se aktivira u tvornici i ne može se poništiti.

## 5. Gumb podešavanja temperature odjeljka zamrzivača

Podešavanje temperature je izvršeno za odjeljak zamrzivača. Pritiskom na ovaj gumb možete podesiti temperaturu odjeljka zamrzivača na -18,-19,-20,-21,-22,-23,-24 stupnja Celzija.

## 6. Gumb funkcije ISKLJUČIVANJA (godišnji odmor) odjeljka hladnjaka

Za aktiviranje funkcije godišnjeg odmora pritisnite gumb na 3 sekunde. Aktiviran je način rada na godišnjem odmoru, a LED svjetlo na gumbu svijetli. Na pokazatelju temperature odjeljka hladnjaka prikazat će se “- -”, a odjeljak hladnjaka aktivno ne hladi. Kada je aktivirana ova funkcija ne biste trebali držati namirnice u odjeljku hladnjaka. Ostali odjeljci nastaviti će hladiti u skladu s podešenom temperaturom. Za poništenje ove funkcije ponovno pritisnite gumb na 3 sekunde.

## 7. Gumb podešavanja temperature odjeljka hladnjaka

Omogućava podešavanje temperature odjeljka hladnjaka. Pritiskom na ovaj gumb možete podesiti



## Rukovanje uređajem:

temperaturu odjeljka hladnjaka na 8,7,6,5,4,3,2 i 1 stupanj Celzija.

### **8. Gumb za ponovno podešavanje postavki bežičnog povezivanja**

Za ponovno podešavanje postavki bežičnog povezivanja istovremeno pritisnite gumbe brzog zamrzavanja (❄️) i bežičnog povezivanja (📶) na 3 sekunde. Kada se postavke bežičnog povezivanja ponovno podese/vrate na tvorničke postavke tada će se sve prethodno memorirane korisničke informacije ukloniti s proizvoda.

### **9. Gumb modula za uklanjanje neugodnih mirisa**

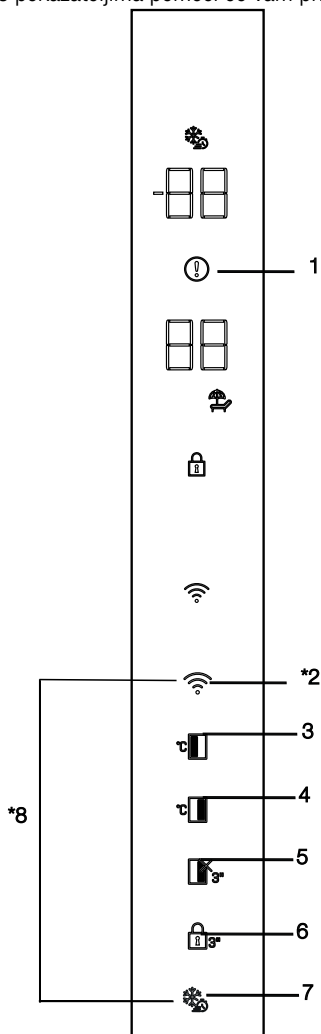
Pritisnite gumb na 3 sekunde i aktivirajte/deaktivirajte funkciju uklanjanja neugodnih mirisa. LED svjetlo gumba uključuje se kada je aktivirana funkcija uklanjanja neugodnih mirisa. Kada je funkcija aktivirana, tada modul uklanjanja neugodnih mirisa radi povremeno.

## Rukovanje uređajem:

### 6.3 Ploča s pokazateljima

Ploče s pokazateljima mogu se razlikovati ovisno o modelu proizvoda.

Zvučne i vizualne funkcije ploče s pokazateljima pomoći će vam prilikom korištenja hladnjaka.



1. Upozorenje na visoku temperaturu/pogrešku

2. Gumb bežičnog povezivanja

3. Gumb podešavanja temperature odjeljka zamrzivača

4. Gumb podešavanja temperature odjeljka hladnjaka

5. Gumb funkcije ISKLJUČIVANJA (godišnji odmor)

odjeljka hladnjaka

6. Zaključavanje

7. Gumb brzog zamrzavanja

8. Gumb za ponovno podešavanje postavki bežičnog povezivanja


**\*Možda nije dostupno kod svih modela**



**\*Dodatno:** Prikazane funkcije su opcionalne, funkcije koje se nalaze ploči zaslona uređaja mogu se razlikovati po obliku i lokaciji.

## Rukovanje uređajem:


### 1. Upozorenje na visoku temperaturu/pogrešku

Ovaj pokazatelj (  ) bit će aktivan kada hladnjak ne može obavljati odgovarajuće hlađenje ili u slučaju bilo koje pogreške senzora. Na pokazatelju temperature odjeljka zamrzivača pokazat će se „E“, a brojevi poput 1, 2, 3... prikazat će se na pokazatelju temperature odjeljka hladnjaka. Ove brojeve daju informacije ovlaštenom servisu o pogreškama do kojih je došlo. Znak uskličnika može se prikazati kada stavite toplu hranu u odjeljak zamrzivača ili ako su vrata otvorena duže vrijeme. Ovo nije znak kvara; ovo upozorenje će nestati kada se namirnice ohlade ili kad pritisnete bilo koji gumb.

### 2. Gumb bežičnog povezivanja

Ovaj gumb se koristi za bežično povezivanje proizvoda s mobilnom aplikacijom HomeWhiz.

Kada je gumb pritisnut duže vrijeme (3 sekunde) tada simbol bežičnog povezivanja sporo treperi na prikazu/zaslону (u razmacima od 0,5 sekundi). Na ovaj način pokreće se kućna mreža na proizvodu.

Nakon što je uspostavljeno bežično povezivanje s proizvodom, tada simbol bežičnog povezivanja (  ) svijetli neprekidno.

Kada je početna veza uspostavljena možete aktivirati/deaktivirati vezu kratkim pritiskom na taj gumb. Simbol bežičnog povezivanja kratko će treperiti (u razmacima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Kada je veza aktivna tada će simbol bežične mreže neprekidno svijetliti.

Ako se veza ne može uspostaviti duže vrijeme, provjerite postavke veze i pogledajte dio „Rješavanje problema“ u korisničkom priručniku.

Aplikacija HomeWhiz treba se koristiti za bežično povezivanje. Koraci pokretanja opisani su u aplikaciji koje ćete vidjeti prilikom instalacije.

Aplikaciji možete pristupiti očitavanjem QR koda dostupnog na naljepnici aplikacije HomeWhiz na proizvodu. Aplikaciju možete preuzeti u trgovini App Store za IOS uređaje ili u trgovini Play Store za Android uređaje.

Za više informacija posjetite <https://www.homewhiz.com/>.

### 3. Gumb podešavanja temperature odjeljka zamrzivača

Podešavanje temperature je izvršeno za odjeljak zamrzivača. Pritiskom na ovaj gumb možete podesiti temperaturu odjeljka zamrzivača na -18,-19,-20,-21,-22,-23,-24 stupnja Celzija.


### 4. Gumb podešavanja temperature odjeljka hladnjaka

Omogućava podešavanje temperature odjeljka hladnjaka. Pritiskom na ovaj gumb možete podesiti temperaturu odjeljka hladnjaka na 8,7,6,5,4,3,2 i 1 stupanj Celzija.

### 5. Gumb funkcije ISKLJUČIVANJA (godišnji odmor) odjeljka hladnjaka

Za aktiviranje funkcije godišnjeg odmora pritisnite gumb na 3 sekunde. Način rada na godišnjem odmoru je aktiviran, a ikona godišnjeg odmora svijetli “- -” na pokazatelju temperature odjeljka hladnjaka, a odjeljak hladnjaka aktivno ne hladi. Kada je aktivirana ova funkcija ne biste trebali držati namirnice u odjeljku hladnjaka. Ostali odjeljci nastavit će hladiti u skladu s podešenom temperaturom. Ponovno pritisnite gumb na 3 sekunde i poništite ovu funkciju. Način rada na godišnjem odmoru je aktiviran i svijetli ikona godišnjeg odmora.

### 6. Zaključavanje

Kada gumb zaključavanja (  ) pritisnete na 3 sekunde tada će se aktivirati zaključavanje, a ikona zaključavanja svijetli. Za poništenje zaključavanja ponovno pritisnite gumb na 3 sekunde. Funkciju zaključavanja možete koristiti kada želite spriječiti promijene postavke temperature hladnjaka.

### 7. Gumb brzog zamrzavanja

Kada je pritisnut gumb brzog zamrzavanja tada svijetli ikona brzog zamrzavanja a funkcija brzog zamrzavanja se aktivira. Temperatura odjeljka zamrzavanja podešena je na 27 stupnjeva Celzija. Ponovno pritisnite gumb i poništite funkciju. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se poništiti nakon 24 sata. Za zamrzavanje velike količine svježih namirnica pritisnite gumb brzog zamrzavanja prije nego što namirnice stavite u odjeljak zamrzivača.

## Rukovanje uređajem:

### 8. Gumb za ponovno podešavanje postavki bežičnog povezivanja

Za ponovno podešavanje postavki bežičnog povezivanja istovremeno pritisnite gumbе brzog zamrzavanja (❄️) i bežičnog povezivanja (📶) na 3 sekunde. Kada se postavke bežičnog povezivanja ponovno podese/vrate na tvorničke postavke tada će se sve prethodno memorirane korisničke informacije ukloniti s proizvoda.

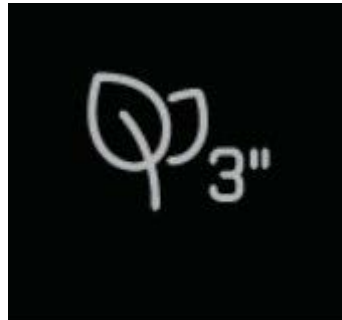
### 6.4 Modul za uklanjanje mirisa (FreshGuard)

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Modul za uklanjanje mirisa uklanja neugodne mirise iz hladnjaka prije nego prodru na površinu. Zahvaljujući ovom modulu, koji se nalazi na stropu odjeljka za svježu hranu, neugodni mirisi se rasprše dok zrak aktivno prolazi kroz filtar neugodnih mirisa, zatim se zrak pročišćava u filtru i ponovno vraća u odjeljak za svježu hranu. Na ovaj način, neželjeni neugodni miris koji mogu nastati prilikom čuvanja namirnica u hladnjaku se eliminiraju prije nego što prodru na površinu.

Ovo je postignuto pomoću ventilatora, LED svjetla i filtra neugodnih mirisa ugrađenih u modul.

Kad želite koristiti modul za uklanjanje mirisa, aktivirajte ga s gumbom pokazatelja.



### 6.5 Posuda za povrće s kontroliranom vlagom (EverFresh+)

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Zahvaljujući posudi za povrće s kontroliranom vlagom, voće i povrće mogu se čuvati duže vrijeme u uvjetima idealne vlažnosti. Pomoću sustava za podešavanje vlažnosti koji ima 3 opcije ispred posude za povrće, možete kontrolirati razinu vlažnosti unutar odjeljka ovisno o hrani koja se čuva. Preporučujemo da hranu čuvate tako da odaberete opciju povrće ako ćete čuvati samo povrće, opciju voće ako ćete čuvati samo voće ili kombiniranu opciju ako ćete čuvati kombinirane namirnice.

Preporučujemo da voće i povrće ne čuvate u vrećicama zbog produženja vremena čuvanja kako bi namirnice iskoristile prednosti sustava upravljanja vlagom. Ako ih ostavite u plastičnim vrećicama to će izazvati brzo propadanje povrća. Posebno preporučujemo ne držati krastavce i brokulu u plastičnim vrećicama. U slučaju kada se ne preporučuje kontakt s drugim povrćem, tada koristite ambalažne materijale poput papira koji imaju određenu razinu poroznosti kada je riječ o higijeni.

Kada stavljate povrće, teško i tvrdo povrće stavite na dno, a lagano i mekano na vrh vodeći računa o specifičnoj težini povrća.

Ne stavljajte voće koje stvara velike količine plina etilena poput kruške, marelice, breskve te posebno jabuke u istu posudu za voće i povrće s drugim voćem i povrćem. Plin etilen koji izlazi iz tog voća može izazvati brže sazrijevanje drugog voća i povrća i brže propadanje.

### 6.6 Plavo svjetlo/HarvestFresh

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

#### Za plavo svjetlo,

Voće i povrće koje se čuva u posudi za voće i povrće obasjanim plavim svjetlom nastavlja proces fotosinteze i zadržava svoje razine vitamina C zahvaljujući učinku valova plavog svjetla.

#### Za funkciju HarvestFresh,

Voće i povrće koje se čuva u posudama za voće i povrće osvijetljenim tehnologijom HarvestFresh zadržavaju razine vitamina (vitamini A i C) duže vremena zahvaljujuću ciklusima plavog, zelenog, crvenog svjetla i mraka koji simulira dnevni ciklus. Kada otvorite vrata hladnjaka kada je aktivan tamno razdoblje tehnologije HarvestFresh, tada hladnjak to automatski prepoznaje i osvjetljava posudu za povrće s plavim, zelenim ili crvenim svjetlom. Tamno razdoblje nastavit će se kad zatvorite vrata hladnjaka i tako predstavlja doba noći u dnevnom ciklusu.

## Rukovanje uređajem:

### 6.7 Korištenje dozatora vode

\*Možda nije dostupno kod svih modela

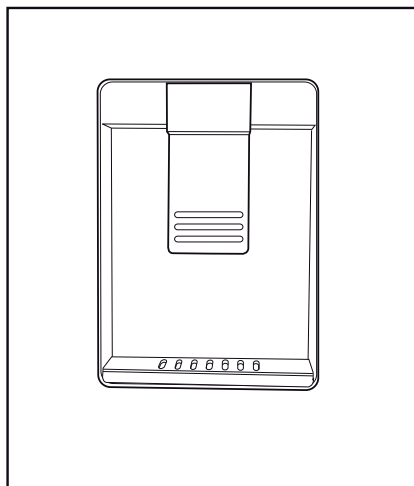


Normalno je da prvih nekoliko čaša vode koje se uliju iz dozatora vode budu tople.



Ako se dozator za vodu ne koristi duže vrijeme, tada bacite prvih nekoliko čaša vode koju ste ulili iz dozatora dok ne ulijete čistu vodu.

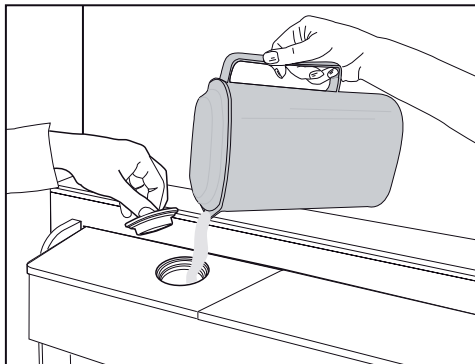
1. Čašom gurnite ručku dozatora za vodu. Lakše je rukom gurnuti ručku ako koristite mekanu plastičnu čašu.
2. Kada čašu napunite željenom količinom vodom otpustite ručku.



Jačina protoka vode iz dozatora ovisi o pritisku kojim se pritisne ručka. Lagano otpustite pritisak s ručke kako se povećava razina vode u čaši/posudi i tako spriječite prelijevanje. Voda će kapati ako lagano pritisnete ručku; o vo je normalno i nije znak kvara.

### 6.8 Punjenje spremnika dozatora za vodu

Otvorite poklopac spremnika za vodu kako je prikazano na slici. Napunite ga čistom vodom za piće. Zatvorite poklopac.



### 6.9 Čišćenje spremnika za vodu

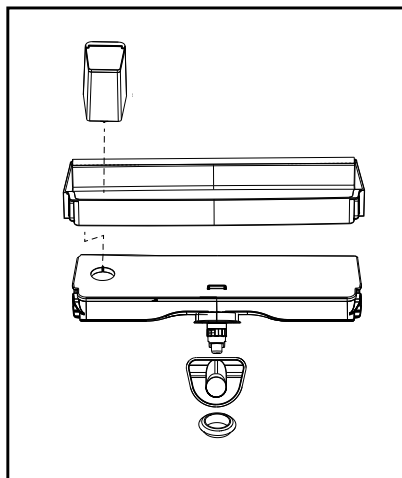
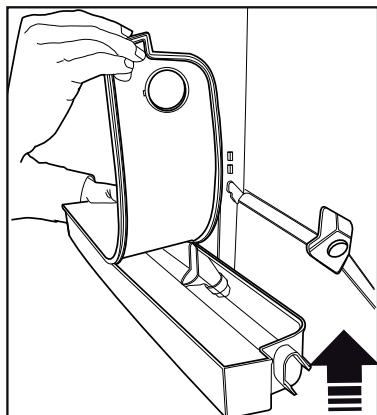
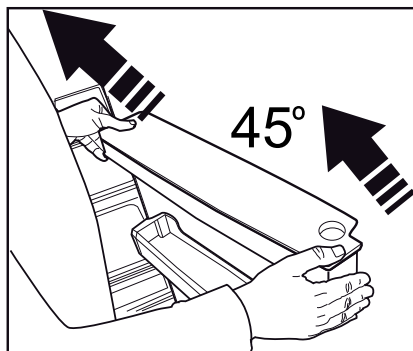
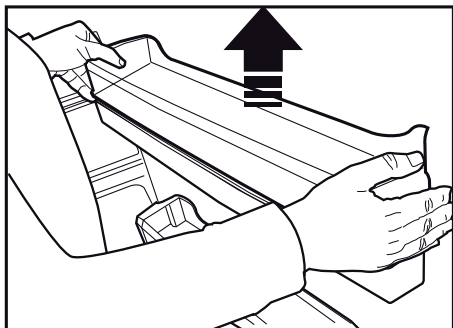
Uklonite posudu za punjenje vodom unutar police na vratima.

Odspojite držeći obje strane police na vratima.

Držite obje strane spremnika za vodu i uklonite ga pod kutom od 45°.

Uklonite i očistite poklopac spremnika za vodu.

## Rukovanje uređajem:



Ne punite spremnik za vodu s voćnim sokom, gaziranim pićima, alkoholnim pićima ili bilo kojom vrstom tekućina koje nisu prikladne za upotrebu u dozatoru za vodu. Upotreba takvih tekućina izazvat će kvar i nepopravljivu štetu dozatoru za vodu. Ako se dozator za vodu koristi na ovaj način to prelazi okvire jamstva. Određene kemikalije i dodaci u takvim pićima/tekućinama može izazvati materijalna oštećenja spremnika za vodu.



Dijelovi spremnika za vodu i dozatora za vodu ne smiju se prati u perilici za suđe.



Dijelovi spremnika za vodu i dozatora ne smiju se prati u perilici za suđe.

## Rukovanje uređajem:

### 6.10 Ladica za mliječne proizvode (rashladnik)

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

“Polica za mliječne proizvode (rashladnik)” osigurava nisku temperaturu unutar odjeljka hladnjaka. Ovu policu koristite za čuvanje delikatesa (salama, kobasica, mliječnih proizvoda i sl.) koje zahtijevaju nižu temperaturu čuvanja ili za čuvanje proizvoda od mesa, piletine ili ribe koji će se odmah konzumirati. Na ovoj polici ne čuvajte voće i povrće.

### 6.11 Posuda za voće i povrće

Posuda za povrće u hladnjaku dizajnirana je za održavanje povrća u posudi svježim održavajući razinu vlage. U ovo svrhu, cirkulacija hladnog zraka se pojačava oko posude za povrće. Voće i/ili povrće bi trebalo biti pohranjeno u ovom odjeljku. Zeleno lisnato povrće i voće držite odvojeno i tako produžite njihov vijek trajanja.

### 6.12 Ionizator

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Ionizacijski sustav u cijevima za zrak odjeljka hladnjaka služi za ionizaciju zraka. Emisija negativnih iona eliminirat će bakterije i druge molekule koji izazivaju stvaranje mirisa u zraku.

### 6.13 Filtar neugodnog mirisa

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Filtar neugodnih mirisa u cijevi za zrak odjeljka hladnjaka spriječit će stvaranje neželjenih mirisa.

### 6.14 Ledomat Icematic i kutija za čuvanje leda

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Napunite ledomat Icematic vodom i stavite ga ne njegovo mjesto. Led će biti spreman nakon približno dva sata. Ne vadite ledomat Icematic za vađenje leda.

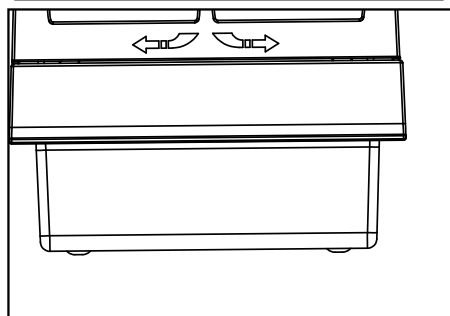
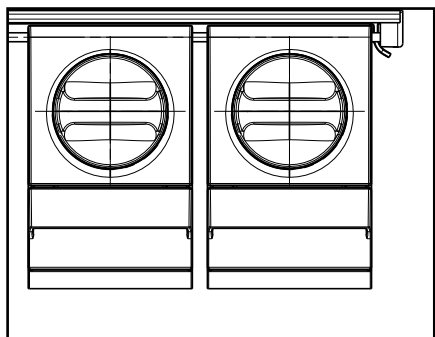
Okrenite gumbе na komori ledomata na desno za 90° tada će led pasti u kutiju za čuvanje leda koja se nalazi ispod. Možete izvaditi posudu za led i poslužiti kockice leda.



Posuda za čuvanje leda služi samo za čuvanje kockica leda. Ne punite je vodom. Ako to napravite ona će puknuti.



Kod proizvoda s automatskim ledomatom, možete čuti zvuk kada prelijevate led. Zvuk je normalan i nije znak kvara.





## Rukovanje uređajem:

### 6.15 Zamrzavanje svježih namirnica

- Za očuvanje kvalitete hrane, hrana stavljena u odjeljak zamrzivača se mora zamrznuti što je brže moguće, za ovo možete koristiti brzo zamrzavanje.
- Za hlađenje velike količine svježe hrane, pritisnite gumb brzog zamrzavanja 24 sata prije nego što hranu stavite u odjeljak zamrzivača.
- Ako namirnice zamrznete dok su svježe to će produžiti vrijeme čuvanja u odjeljku zamrzivača.
- Namirnice pakirajte u vakuumirano pakiranje i dobro ih zatvorite.
- Pripazite i zapakirajte namirnice prije stavljanja u zamrzivač. Koristite držače za zamrzavanje, aluminijsku foliju i voodoporni papir, plastične vrećice ili sličan ambalažni materijal umjesto tradicionalne papirne ambalaže.
- Svako pakiranje hrane označite tako što ćete na pakiranju napisati datum zamrzavanja. To će vam omogućiti odrediti svježinu svakog pakiranja svaki put kada otvorite zamrzivač. Hranu koju ste ranije stavili prebacite u prednji dio zamrzivača da biste je ranije upotrijebili.
- Zamrznute namirnice moraju se odmah koristiti nakon odmrzavanja i ne smiju se ponovo zamrzavati.
- Odjednom ne zamrzavajte prevelike količine hrane.

Postavke odjeljka zamrzivača	Postavka odjeljka hladnjaka	Opis
-18°C	4°C	Ovo je podrazumijevana, preporučena postavka.
-20, -22 ili -24°C	4°C	Ove postavke se preporučuju kada je temperatura okruženja veća od 30°C.
Brzo zamrzavanje	4°C	Pritisnite funkciju brzog zamrzavanja 24 sati prije stavljanja hrane, proizvod će se vratiti na prethodne postavke nakon završetka postupka.
-18°C ili hladnije	2°C	Koristite ove postavke ako smatrate da odjeljak hladnjaka nije dovoljno hladan zbog temperature okoline ili čestog otvaranja vrata.

### 6.16 Preporuke za čuvanje smrznute hrane

Odjeljak mora biti podešen na najmanje -18°C.

1. Namirnice stavite u zamrzivač što je brže moguće i tako izbjegnite otapanje.
2. Prije zamrzavanja, provjerite „Rok trajanja“ na pakiranju i provjerite je li istekao rok trajanja.
3. Provjerite je li pakiranje oštećeno.

### 6.17 Pojednosti o dubokom zamrzavanju

Prema standardima IEC 62552, zamrzivač mora imati sposobnost zamrznuti 4,5 kg namirnica na -18°C ili nižoj temperaturi u roku od 24 sata za svakih 100 litara zapremine zamrzivača. Hrana se može čuvati duže vrijeme samo ako se čuva na temperaturi od -18°C ili nižoj. Svježinu namirnica možete održati mjesecima (pri temperaturi od -18°C ili nižim temperaturama u dubokom zamrzavanju.)

## Rukovanje uređajem:

Namirnice koje će se zamrznuti ne smiju doći u dodir s već zamrznutom hranom unutar zamrzivača kako bi se izbjeglo djelomično odmrzavanje. Obarite povrće i ocijedite vodu i tako produžite vrijeme čuvanja u zamrznutom stanju. Nakon filtriranja hranu stavite u vakuumirano pakiranje i u zamrzivač. Namirnice poput banana, rajčica, zelene salate, selena, kuhanih jaja, krumpira ne smiju se zamrzavati. Zamrzavanjem ovih namirnica smanjit će se prehrambena vrijednost i kvaliteta hrane, a moguće je i kvarenje koje je štetno za zdravlje.

Žaruljice koje se koriste u ovom uređaju ne mogu se koristiti za rasvjetu kućanstva. Namjena ove žaruljice je pomoći korisniku sigurno i praktično staviti hranu u hladnjak/zamrzivač.

## 6.18 Stavljanje hrane

Police odjeljka zamrzivača	Različite zamrznute namirnice poput mesa, ribe, sladoleda, povrća i sl.
Police odjeljka hladnjaka	Hrana u loncima, pokrivenim tanjurima i posudama, jaja ( u zatvorenim posudama).
Police na vratima odjeljka hladnjaka	Mala i upakirana hrana ili pića
Posuda za povrće	Voće i povrće
Odjeljak za svježiju hranu	Delikatese (hrana za doručak, proizvodi od mesa koji će se ubrzo konzumirati)

## 6.19 Upozorenje za otvorena vrata

### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Ako vrata proizvoda ostanu otvorena 1,5 minuta začut ćete zvučno upozorenje. Zvučno upozorenje će se zaustaviti kada se vrata zatvore ili se pritisne bilo koji gumb na zaslonu (ako je dostupno).

## 6.20 Rasvjetna žaruljica

Unutarnja rasvjeta koristi LED žaruljice. Za sve probleme s ovim žaruljicama kontaktirajte ovlaštenu servis.

## 7 Čišćenje i održavanje



**UPOZORENJE:** Prvo pročitajte „Sigurnosne upute“!



**UPOZORENJE:** Prije čišćenja hladnjak iskopčajte iz strujne utičnice.

- Ne koristite oštre ili abrazivne alate za čišćenje proizvoda. Ne koristite materijale kao sredstva za čišćenje namijenjena kućanstvima, sapun, deterdžente, plin, benzin, alkohol, vosak, itd.
- Barem jednom godišnje očistite prašinu nakupljenu na rešetki ventilacije na stražnjoj strani proizvoda (bez otvaranja poklopca). Čišćenje treba obaviti suhom krpom.
- Pazite da voda ne dođe u kontakt s poklopcem žaruljice i drugim električnim dijelovima.
- Vrata očistite vlažnom krpom. Uklonite sav sadržaj kako biste uklonili vrata i držače kućišta. Držače kućišta uklonite podizanjem prema gore. Očistite i osušite police, a zatim ih vratite na njihovo mjesto klizanjem od gore.
- Ne koristite kloriranu vodu ili proizvode za čišćenje na vanjskoj površini i kromiranim dijelovima proizvoda. Klor izaziva hrđu na takvim metalnim površinama.
- Ne koristite oštre i abrazivne alate, sapun, sredstva za čišćenje namijenjena primjeni u kućanstvu, deterdžente, plin, benzin, lak ili slične tvari za sprječavanje iskrivljenja plastičnog dijela ili za uklanjanje mrlja na tom dijelu. Za čišćenje koristite toplu vodu i mekanu krpu te ga osušite brisanjem.
- Za proizvode bez funkcije nenakupljanja leda (No Frost) kapljice vode i inje debljine prsta mogu se nakupiti na stražnjoj stijenci odjeljka zamrzivača. Ne čistite ga i nikad ne nanosite ulje ili slična sredstva.
- Koristite vlažnu krpu od mikrovlakana i

očistite vanjsku površinu proizvoda. Spužve i slične vrste krpa za čišćenje mogu ogrepsti površinu.

- Za čišćenje svih dijelova koji se mogu ukloniti kada se čisti unutarnja površina proizvoda, operite ove dijelove blagom otopinom koja sadrži sapun, vodu i sodu bikarbonu. Dobro isperite i osušite. Spriječite kontakt vode i rasvjetnih dijelova te upravljačke ploče.



### **OPREZ:**

Za čišćenje unutarnjih površina ne koristite ocat, alkohol za čišćenje ili druga sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.

### **7.1 Vanjske površine od nehrđajućeg čelika**

Koristite neabrazivno sredstvo za čišćenje od nehrđajućeg čelika i nanesite ga s mekom krpom koja ne ispušta vlakna. Za poliranje, lagano obrišite površinu s krpom od mikrovlakana namočenu vodom te koristite krpu od jelenje kože za suho poliranje. Uvijek pratite crte na nehrđajućem čeliku.

### **7.2 Čišćenje proizvoda sa staklenim vratima**

Uklonite zaštitnu foliju sa stakla.

Površina stakla na sebi ima premaz. Ovaj premaz smanjuje nastanak mrlja i omogućuje lako čišćenje mrlja i nakupljene prljavštine. Stakla koja nisu zaštićena premazom mogu biti izložena trajnom lijepljenju organskih ili anorganskih onečišćujućih tvari iz zraka ili vode, poput vodenog kamenac, mineralnih soli, neizgorenih ugljikovodika, metalnih oksida i silikona, što u kratkom vremenu dovodi do stvaranja mrlja i fizičkih oštećenja. Održavanje stakala čistim potaje teško, gotovo nemoguće, unatoč tome da ih se redovito čisti. Kao rezultat, bistrina i dobar izgled stakla se smanjuje. Abrazivni način čišćenja ili čišćenje uz primjenu sile te abrazivna sredstva za čišćenje pojačavaju ove nedostatke i ubrzavaju proces propadanja. Za postupke redovitog čišćenja, \*treba koristiti proizvode za čišćenje na bazi nealkalne i nekorozivne vode.

## 7 Čišćenje i održavanje

Za što dulji vijek trajanja premaza, alkalne i korozivne tvari ne smiju se koristiti za čišćenje. Postupak kaljenja primijenjen je za povećanje otpornosti ovih stakala na udarce i lom. Kao dodatna mjera sigurnosti, na stražnju površinu ovih stakala stavljena je zaštitna folija kako bi se spriječilo onečišćenje okoliša u slučaju da se slomi.

### 7.3 Sprječavanje neugodnih mirisa

Ovaj proizvod proizveden je bez upotrebe materijala koji mogu stvarati neugodne mirise. Međutim, držanje hrane u neodgovarajućim dijelovima i neispravno čišćenje unutarnjih površina mogu rezultirati stvaranjem neugodnih mirisa. Izbjegnite ovo tako što ćete unutrašnjost čistiti vodom i sodom bikarbonom svakih 15 dana.

- Hranu držite u zatvorenim posudama. Mikroorganizmi se mogu raširiti iz nezatvorenih namirnica i izazvati neugodne mirise.
- U hladnjaku ne čuvajte hranu kojoj je istekao rok trajanja i pokvarenu hranu.



Čaj je jedno od najučinkovitijih sredstava za uklanjanje neugodnih mirisa. Talog skuhanog čaja stavite u proizvod u otvorenoj posudi i uklonite ga nakon minimalno 12 sati. Ako talog skuhanog čaja ostavite duže od 12 sati, skupit će organizme koji stvaraju neugodni miris tako da on sam može postati izvor neugodnog mirisa.

### 7.4 Zaštita plastičnih površina

Ulje proliveno po plastičnim površinama može ih oštetiti i mora se odmah očistiti s toplom vodom.

## 8 Rješavanje problema

Molimo, pogledajte ovaj popis prije upućivanja poziva ovlaštenom servisu. To vam može uštedjeti vrijeme i novac. Ovaj popis uključuje česte probleme koji nisu nastali zbog neispravnog rada ili kvara hladnjaka. Neke od opisanih funkcija možda ne postoje kod vašeg modela hladnjaka.

### Uređaj ne radi.

- Utikač nije ispravno umetnut u utičnicu. >>> *Ispravno umetnite utikač u utičnicu.*
- Pregorio je osigurač utičnice u koju je uključen hladnjak ili je pregorio glavni osigurač. >>> *Provjerite osigurač.*

### Vlaga na bočnim stjenkama odjeljka hladnjaka (MULTIZONA, UPRAVLJANJE RASHLAĐIVANJEM i FLEKSI ZONA).

- Temperatura okruženja je jako niska. >>> *Ne postavljajte hladnjak u prostorije gdje temperatura pada ispod 10 .*
- Vrata se često otvaraju. >>> *Ne otvarajte i ne zatvarajte učestalo vrata hladnjaka.*
- Okruženje je jako vlažno. >>> *Ne postavljajte hladnjak u prostorije s velikom vlagom.*
- Namirnice koje sadrže tekućinu čuvaju se u otvorenim posudama. >>> *Namirnice koje sadrže tekućinu čuvajte u zatvorenim posudama.*
- Vrata su odškrinuta. >>> *Ne ostavljajte vrata hladnjaka otvorena dugo vremena.*
- Termostat je podešen na jako hladnu razinu. >>> *Podesite termostat na odgovarajuću razinu.*

### Kompresor ne radi

- Zaštitni termički osigurač kompresora će se blokirati tijekom iznenadnog nestanka struje ili isključivanja i uključivanja strujnog utikača jer tlak rashladnog sredstva u rashladnom sustavu uređaja nije bio balansiran. Uređaj će početi s radom nakon približno 6 minuta. Molimo, nazovite osoblje ovlaštenog servisa ako uređaj ne počne s radom nakon tog vremena.
- Hladnjak je u ciklusu odmrzavanja. >>> *To je normalno za hladnjake s automatskih odmrzavanjem. Ciklus odmrzavanja odvijaju se periodično.*
- Uređaj nije uključen u strujnu utičnicu. >>> *Provjerite je li strujni utikač dobro priključen na utičnicu.*
- Postavke temperature nisu dobro podešene. >>> *Odaberite odgovarajuću vrijednost temperature.*
- Došlo je do nestanka struje. >>> *Kada se el. energije ponovo uspostavi uređaj počinje normalno raditi.*

### Zvuk koji uređaj proizvodi pojačava se kada uređaj radi.

- Radne performanse uređaja mogu se mijenjati uslijed promjena u temperaturi okruženja. To je normalno i ne predstavlja kvar.

### Uređaj radi često ili dugo vremena.

## Rješavanje problema

- Novi proizvod je možda širi od prijašnjeg. Veći uređaji rade dulje vremena.
- Sobna temperatura je možda previsoka. >>> *Normalno je da proizvod radi dulje vrijeme u toplom okruženju.*
- Uređaj je možda tek nedavno uključen u struju utičnicu ili u njemu ima mnogo namirnica. >>> *Kada je hladnjak nedavno uključen u strujnu utičnicu ili ako u njem ima mnogo namirnica tada će mu trebati dulje vremena za postizanje podešene temperature. To je normalno.*
- Možda su nedavno u hladnjak stavljene vruće namirnice. >>> *Ne stavljajte u hladnjak vruće namirnice.*
- Vrata se možda učestalo otvaraju ili su ostavljena odškrinuta duže vrijeme. >>> *Topli zrak koji je ušao u hladnjak utječe na dulji rad hladnjaka. Ne otvarajte često vrata hladnjaka.*
- Možda su vrata odjeljka zamrzivača ili hladnjaka ostavljena odškrinuta. >>> *Provjerite jesu li vrata dobro zatvorena.*
- Uređaj je podešen na vrlo nisku temperaturu. >>> *Podesite temperaturu hladnjaka na viši stupanj i pričekajte dok se temperatura ne postigne.*
- Brtva na vratima hladnjaka ili zamrzivača je prljava, istrošena, potrgana ili nepravilno stavljena. >>> *Očistite i zamijenite brtvu. Oštećena/pokidana brtva (guma) na vratima uređaja utječe na produljenje vremena rada uređaja radi održavanja podešene temperature.*

### Temperatura zamrzivača je jako niska dok je temperatura hladnjaka dobra.

- Temperatura zamrzivača je podešena na vrlo nisku vrijednost. >>> *Podesite temperaturu zamrzivača na veću vrijednost i provjerite.*

### Temperatura hladnjaka je jako niska dok je temperatura zamrzivača

- Temperatura hladnjaka je podešena na vrlo nisku vrijednost. >>> *Podesite temperaturu hladnjaka na veću vrijednost i provjerite.*

### Namirnice koje se čuvaju u ladicama odjeljka hladnjaka su zamrznute.

- Temperatura hladnjaka je podešena na vrlo visoku vrijednost. >>> *Podesite temperaturu hladnjaka na nižu vrijednost i provjerite.*

### Temperatura hladnjaka ili zamrzivača je jako visoka.

- Temperatura hladnjaka je podešena na vrlo visoku vrijednost. >>> *Postavke temperature odjeljka hladnjaka utječu na temperaturu zamrzivača. Promijenite temperaturu hladnjaka ili zamrzivača i pričekajte dok odgovarajući odjeljci ne postignu željenu temperaturu.*
- Vrata se učestalo otvaraju ili su ostavljena odškrinuta duže vrijeme. >>> *Ne otvarajte često vrata.*
- Vrata su odškrinuta. >>> *Dobro zatvorite vrata.*
- Uređaj je možda tek nedavno uključen u struju utičnicu ili u njemu ima mnogo namirnica. >>> *To je normalno. Kada je uređaj nedavno uključen u strujnu utičnicu ili ako u njem ima mnogo namirnica tada će mu trebati dulje vremena za postizanje podešene temperature.*
- Možda su nedavno u hladnjak stavljene vruće namirnice. >>> *Ne stavljajte u hladnjak vruće namirnice.*

### Vibracija ili buka.

- Pod nije ravan ili stabilan. >>> *Ako se proizvod klima kada se lagano dodirne uravnotežite ga podešavanjem nožica. Također, vodite računa o tome da je pod dovoljno čvrst i ravan da može izdržati težinu proizvoda.*
- Predmeti koji se stave na hladnjak mogu izazvati buku. >>> *Uklonite predmete s hladnjaka.*

### Iz uređaja se čuju zvukovi poput protoka tekućine, prskanja, itd.

- Protok tekućina i plinova odvija se u skladu s radim principima proizvoda. >>> *To je normalno i ne predstavlja kvar.*

### Iz uređaja se čuje zvuk sličan puhanu vjetra.

- Ventilatori se koriste za hlađenje uređaja. To je normalno i ne predstavlja kvar.

### Kondenzacija na unutarnjim stjenkama uređaja.

## Rješavanje problema

- Vruće i vlažno vrijeme povećava stvaranje leda i vlage . To je normalno i ne predstavlja kvar.
- Vrata se učestalo otvaraju ili su ostavljena odškrinuta duže vrijeme.>>>*Ne otvarajte često vrata, zatvorite ih ako su otvorena.*
- Vrata su odškrinuta. >>>*Dobro zatvorite vrata.*

### Vlaga nastaje na vanjskim stjenkama uređaja ili između vrata.

- Možda je zrak vlažan; to je normalno ako je vrijeme sparno.>>> *Kad u zraku ima manje vlage, kondenzacija nestaje.*

### Neugodan miris u hladnjaku.

- Hladnjak se ne čisti redovito. >>> *Redovito čistite unutarnji dio uređaja sa spužvom, mlakom vodom i sodom bikarbonom rastopljenom u vodi.*
- Neke posude ili materijali za pakiranje mogu stvoriti neugodni miris. >>>*Koristite posude ili materijal za pakiranje različitih proizvođača.*
- Namirnice se čuvaju u otvorenim posudama. >>>*Držite namirnice u zatvorenim posudama. Mikroorganizmi koji se šire iz nezatvorenih posuda mogu izazvati stvaranje neugodnih mirisa.*
- Iz hladnjaka uklonite namirnice kojima je istekao rok trajanja, jer se mogu pokvariti.

### Vrata se ne zatvaraju.

- Ambalaža u kojoj su namirnice sprječava zatvaranje vrata. >>> *Premjestite ambalažu koja sprječava zatvaranje vrata.*
- Hladnjak ne stoji ravno na podu. >>> *Podesite nožice i uravnotežite uređaj.*
- Pod nije ravan ili čvrst. >>> *Također, vodite računa o tome da je pod dovoljno čvrst i ravan da može izdržati težinu proizvoda.*

### Posude za povrće su se zaglavile.

- Namirnice dotiču vrh ladice. >>>*Razmjestite namirnice u ladici.*



**UPOZORENJE:** Ako se problem ne može riješiti unatoč tome što ste se pridržavali uputa u ovom odjeljku posavjetujte se s trgovcem ili osobljem ovlaštenog servisa. Ne pokušavajte sami popraviti neispravnii proizvod.

## ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI / UPOZORENJE

Neke (jednostavne) kvarove može riješiti sam krajnji korisnik bez ikakvih sigurnosnih problema ili opasnosti koje mogu iskrsnuti uz uvjet da je to obavljeno u granicama i u skladu sa sljedećim uputama (pogledajte dio „Samopomoć“).

Stoga, osim ako nije drukčije određeno u donjem dijelu „Samopomoći“ popravke trebaju obaviti registrirani stručni servisi kako bi se izbjegli problemi sa sigurnosti. Registrirani stručni servis je stručni servis kojem je proizvođač odobrio pristup uputama i popisu rezervnih dijelova za ovaj proizvod u skladu s metodama opisanim u zakonskim aktima u skladu s Direktivom 2009/125/EC.

**Međutim, samo servisni zastupnik (tj. ovlašteni stručni servisi) kojeg možete kontaktirati na telefonski broj naveden u korisničkom priručniku/jamstvenom listu ili ovlašteni zastupnik mogu obaviti servis u skladu s uvjetima jamstva. Stoga, upozoravamo vas kako će popravci koje su obavili stručni servisi (koje nije ovlastila tvrtka .Beko) poništiti jamstvo**

### Samopomoć

Samopopravak može obaviti krajnji korisnik za sljedeće zamjenjive dijelove: ručke na vratima, šarke vrata, ladice, košare i brtva na vratima (ažurirani popis dostupan je na [support.beko.com](http://support.beko.com) od 01. ožujka 2021.)

Pored toga, kako bi se osigurala sigurnost proizvoda i spriječila opasnost od teških ozljeda, spomenuta samopomoć treba se obaviti pridržavajući se uputa u korisničkom priručniku za samopomoć ili onih dostupnih na [support.beko.com](http://support.beko.com). Zbog vaše sigurnosti, isključite proizvod iz strujne mreže prije početka obavljanja bilo kakve samopomoći.

Popravak i pokušaj popravka koje obavljaju krajnji korisnici za dijelove koji nisu uključeni na popis i/ili ako se ne pridržavaju uputa u korisničkom priručniku ili onih dostupnih na [support.beko.com](http://support.beko.com), mogu izazvati sigurnosne probleme koji se ne mogu pripisati Beko te koji će poništiti jamstvo proizvoda.



Stoga, izričito se preporučuje da se krajnji korisnici suzdrže od pokušaja popravka koji ne uključuje spomenuti popis rezervnih dijelova te da u tom slučaju kontaktiraju ovlaštene stručne servise ili registrirane stručne servise. U suprotnom, takvi pokušaji koje poduzmu krajnji korisnici mogu izazvati sigurnosne probleme i oštetiti proizvod te posljedično izazvati požar, poplavu, smrt zbog strujnog udara i teške tjelesne ozljede.

Na primjer, ali se ne ograničavajući na to, sljedeće popravke moraju obaviti ovlaštene profesionalni servisi ili registrirani profesionalni servisi: kompresor, rashladni sklop, matična ploča, inverter ploča, ploča zaslona, itd.

Proizvođač/prodavač neće se smatrati odgovornim u slučaju da krajnji korisnici ne poštuju gore navedeno.

Dostupnost rezervnih dijelova za hladnjaka koju ste kupili je 10 godina.

Tijekom ovog razdoblja originalni rezervni dijelovi bit će dostupni za ispravan rad hladnjaka.

Minimalno trajanje jamstva hladnjaka kojeg ste kupili je 24 mjeseca.

Ovaj proizvod opremljen je izvorom osvjetljenja energetske klase „G“.

Izvor osvjetljenja u ovom proizvodu smiju zamijeniti samo stručni serviseri.

## Molimo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja proizvoda!

Dragi kupci,


Mi želimo da na najbolji način iskoristite naš proizvod, koji je proizveden u modernim objektima veoma pažljivo i s pedantnom kontrolom kvalitete.







Stoga vam savjetujemo da pročitate cijeli korisnički priručnik prije korištenja ovog proizvoda. Ako proizvod promijeni vlasnika, ne zaboravite da uz proizvod novom vlasniku date i ovaj priručnik.

### Ovaj priručnik će vam pomoći da proizvod koristite brzo i bezbjedno.

- Molimo pažljivo pročitajte korisnički vodič prije instaliranja i upotrebe proizvoda.
- Obavezno se pridržavajte važećih sigurnosnih uputa.
- Korisnički vodič držite na dohvat ruke za buduću upotrebu.
- Molimo vas da pročitate sve ostale dokumente koje ste dobili uz proizvod.

Imajte na umu da se ovaj korisnički vodič može primjenjivati na nekoliko modela proizvoda. Vodič jasno ukazuje na bilo kakve varijacije kod različitih modela.


	Važne informacije i korisni savjeti.
	Opasnost po život i imovinu.
	Opasnost od strujnog udara.
	Ambalaža proizvoda je napravljena od sekundarnih sirovina, u skladu s nacionalnim propisima za zaštitu okoliša.


	<b>INFORMATION</b>	
	<b>ENERG</b> 	
<b>SUPPLIER'S NAME</b>	<b>MODEL IDENTIFIER</b> → (*)	
		
.Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.		
<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>		


<b>1 Sigurnosne upute</b>	<b>3</b>	<b>6 Rukovanje proizvodom</b>	<b>14</b>
 1.1 Predviđena namjena . . . . .	3	6.1 Isključivanje proizvoda . . . . .	14
 1.2 Sigurnost djece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca . . . . .	3	<b>6 Rad uređaja</b>	<b>15</b>
 1.3 Zaštita od električne energije . . . . .	4	6.2 Tabla s indikatorima . . . . .	15
 1.4 Sigurnost pri rukovanju. . . . .	4	6.3 Tabla s indikatorima . . . . .	18
 1.5 Sigurnost pri ugradnji. . . . .	4	6.4 Modul deodorizatora . . . . .	20
 1.6 Sigurnost pri radu . . . . .	5	(FreshGuard). . . . .	20
 1.7 Sigurnost pri održavanju i čišćenju . . . . .	6	6.5 Odjeljak za voće i povrće sa kontrolom vlažnosti zraka (EverFresh+) . . . . .	21
 1.8 HomeWhiz. . . . .	7	6.6 Plavo svijetlo/HarvestFresh . . . . .	21
 1.9 Osvjetljenje . . . . .	7	6.7 Upotreba dozatora za vodu . . . . .	22
<b>2 Upute za zaštitu životne sredine</b>	<b>8</b>	6.8 Punjenje spremnika za dozator vode . . . . .	22
2.1 Usklađenost s direktivom WEEE i Odlaganjem otpadnog proizvoda: . . . . .	8	6.9 Čišćenje spremnika za vodu. . . . .	22
2.2 Usklađenost sa RoHS direktivom: . . . . .	8	6.10 Odjeljak za mliječne proizvode (ledara) . . . . .	24
2.3 Informacija o ambalaži. . . . .	8	6.11 Odjeljak za voće i povrće . . . . .	24
<b>3 Vaš hladnjak</b>	<b>9</b>	6.12 Jonizator . . . . .	24
<b>4 Instalacija</b>	<b>10</b>	6.13 Filtar mirisa . . . . .	24
4.1 Pravo mjesto za instalaciju. . . . .	10	6.14 Icematic i korpa za čuvanje leda. . . . .	24
4.2 Postavljanje plastičnih klinova . . . . .	10	6.15 Zamrzavanje svježije hrane . . . . .	25
4.3 Podešavanje nogica . . . . .	11	6.16 Preporuke za čuvanje smrznute hrane . . . . .	25
4.4 Električno povezivanje . . . . .	12	6.17 Informacije o zamrzivaču za duboko zamrzavanje. . . . .	25
<b>5 Priprema</b>	<b>13</b>	6.18 Pohranjivanje hrane . . . . .	26
5.1 Šta učiniti za uštedu energije . . . . .	13	6.19 Upozorenje na otvorena vrata. . . . .	26
5.2 Početni rad. . . . .	13	6.20 Sijalica za osvjetljenje . . . . .	26
		<b>7 Održavanje i čišćenje</b>	<b>27</b>
		7.1 Vanjske površine od nehrđajućeg čelika . . . . .	27
		7.2 Čišćenje proizvoda sa staklenim vratima . . . . .	27
		<b>7 Održavanje i čišćenje</b>	<b>28</b>
		7.3 Uklanjanje mirisa . . . . .	28
		7.4 Zaštita plastičnih površina . . . . .	28
		<b>8 Rješavanje problema</b>	<b>29</b>


# 1 Sigurnosne upute


- Ovo poglavlje sadrži sigurnosne upute potrebne da bi spriječili rizik od fizičke ozljede i materijalne štete.
- Naša kompanija ne snosi odgovornost za štetu koja može nastati ako se ove upute ne poštuju.

 Radove na ugradnji i popravke uvijek mora obavljati ovlašteno servis.

 Uvijek koristite originalne rezervne djelove i dodatke.

 Originalni rezervni djelovi će biti obezbijedjeni za narednih 10 godina od datuma kupovine proizvoda.

 Ne popravljajte niti mijenjajte nijedan dio proizvoda, osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku.

 Ne vršite nikakve tehničke modifikacije na proizvodu.

## 1.1 Predviđena namjena

- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu i ne smije se koristiti izvan predviđene namjene.

Ovaj je proizvod namijenjen za rad u zatvorenom prostoru, kao što su domaćinstva ili slično.

Na primjer;

- u kuhinjama za osoblje prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja,
- u seoskim kućama,
- u jedinicama hotela, motela ili drugih odmarališta koje kupci koriste,
- u hostelima ili sličnim okruženjima,
- za dostavu pripremljene hrane i slične primjene koje ne spadaju u maloprodaju.

Ovaj se proizvod ne smije koristiti u otvorenim ili zatvorenim vanjskim okruženjima kao što su plovila, balkoni ili terase. Izlaganje proizvoda kiši, snijegu, suncu i vjetru će izazvati rizik od požara.

## 1.2 Sigurnost djece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, i osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva ako su pod nadzorom ili su im date upute koje se tiču upotrebe uređaja na siguran način proizvoda i opasnosti koje uključuju.
- Djeca između 3 i 8 godina smiju stavljati u i vaditi hranu iz hladnijeg proizvoda.
- Električni proizvodi su opasni za djecu i kućne ljubimce. Djeca i kućni ljubimci ne smiju se igrati, penjati se ili ulaziti u proizvod.
- Djeca nikada ne smiju da čiste i održavaju uređaj, sem ako se nalaze pod nadzorom odrasle osobe.
- Materije za pakiranje držite dalje od djece. Opasnost od ozljede i gušenja.
- Prije odlaganja starih proizvoda koji se više ne smiju koristiti:
  1. Isključite mrežni kabel iz utičnice.
  2. Odrežite kabel za napajanje i izvadite ga iz uređaja zajedno sa utikačem.
  3. Ne uklanjajte stalke i ladice iz proizvoda kako biste spriječili da djeca uđu u uređaj.
  4. Uklonite vrata.
  5. Pohranite proizvod tako da ne može da se prevrne.
  6. Ne dopuštajte djeci da se igraju sa starim proizvodom.
    - Ne odlažite proizvod tako što ćete ga spaljivati. Opasnost od eksplozije.
    - Ako na vratima proizvoda postoji brava, ključ čuvajte van domašaja djece.

## 1.3 Zaštita od električne energije

- Proizvod ne smije biti uključen u utičnicu tokom ugradnje, održavanja, čišćenja, popravka i prijevoza.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenit će ga samo ovlašteni servis kako bi se izbjegao bilo kakav rizik koji se može pojaviti.
- Ne stavljajte kabl za napajanje ispod proizvoda ili na stražnju stranu proizvoda. Ne stavljajte teške predmete na kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne treba da se savija, prelama i ne smije da dođe u kontakt sa bilo kojim izvorom toplote.
- Za upravljanje proizvodom ne koristite produžni kabel, višestruku priključnicu ili adapter.
- Prijenosne višestruke utičnice ili prijenosni izvori napajanja mogu se pregrijati i uzrokovati požar. Prema tome, nemojte držati višestruku priključnicu iza ili u blizini proizvoda.
- Utikač mora biti lako dostupan. Ako to nije moguće, na električnoj instalaciji bit će dostupan mehanizam koji ispunjava zakone o električnoj energiji i koji isključuje sve priključke iz mreže (osigurač, prekidač, glavni prekidač itd.).
- Ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Prilikom isključivanja uređaja, ne držite kabel za napajanje, već utikač.

## 1.4 Sigurnost pri rukovanju

- Ovaj je proizvod težak, nemojte sami sa njim postupati.
- Ne držite proizvod za vrata prilikom rukovanja proizvodom.
- Pazite da pri rukovanju proizvodom ne oštetite rashladni sistem i cijevi. Ne koristite proizvod ako su cijevi oštećene i obratite se ovlaštenom servisu.

## 1.5 Sigurnost pri ugradnji

- Za ugradnju proizvoda kontaktirajte ovlašteni servis. Da biste proizvod pripremili za ugradnju, pogledajte informacije u korisničkom priručniku i pobrinite se da su snabdijevanje struje i vode u skladu sa zahtjevima. Ako instalacija nije odgovarajuća, pozovite električara i vodoinstalatera da prilagode instalacije po potrebi. U suprotnom može doći do električnih udara, požara, problema u radu proizvoda ili ozljeda.
- Prije instaliranja provjerite ima li oštećenja na proizvodu. Nemojte instalirati proizvod ako je oštećen.
- Stavite proizvod na ravnu i tvrdu površinu i iznivelišite ga pomoću podesivog postolja. U suprotnom, hladnjak se može prevrnuti i prouzrokovati ozljede.
- Proizvod mora biti instaliran u suhom i ventiliranom okruženju. Ne držite tepihe, prostirače ili slične podne zastore ispod proizvoda. To može uzrokovati opasnost od požara zbog neadekvatne ventilacije!
- Ne blokirajte i ne prekrivajte ventilacijske otvore. U suprotnom, potrošnja električne energije se može povećati i može doći do oštećenja proizvoda.
- Ne spajajte proizvod na sustave napajanja poput solarnih napajanja. U suprotnom može doći do oštećenja vašeg proizvoda kao rezultat naglih oscilacija napona!
- Što više rashladnog sredstva sadrži hladnjak, veća će mu biti i prostorija za ugradnju. U vrlo malim prostorijama može doći do zapaljive smjese plina i zraka u slučaju curenja plina u rashladnom sustavu. Za

# Sigurnosna uputstva

svakih 8 grama rashladnog sredstva potrebno je najmanje 1 m<sup>3</sup> zapremine. Količina rashladnog sredstva dostupnog u vašem proizvodu navedena je u tipskoj naljepnici.

- Mjesto instalacije proizvoda ne smije biti izloženo izravnim sunčevim zrakama i ne smije biti u blizini izvora topline poput peći, radijatora itd.

Ako ne možete spriječiti ugradnju proizvoda u blizini izvora topline, upotrijebite odgovarajuću izolacijsku ploču, a minimalna udaljenost do izvora topline bit će kako je navedeno u nastavku.

- Najmanje 30 cm udaljen od izvora topline kao što su peći, grijalice i grijači itd.,
- I udaljen najmanje 5 cm od električnih peći.
- Vaš proizvod ima klasu zaštite I. Uključite proizvod u uzemljenu utičnicu koja odgovara vrijednostima napona, struje i frekvencije navedene na tipskoj naljepnici. Utičnica mora biti opremljena osiguračem jačine 10 A - 16 A. Naša kompanija nije odgovorna za štetu koja nastane kao rezultat rada proizvoda bez osiguravanja uzemljenja i električnih veza izvedenih u skladu s lokalnim ili nacionalnim propisima.
- Kabel za napajanje proizvoda mora biti isključen iz struje tijekom instalacije. U suprotnom može doći do opasnosti od električnog udara i ozljeda!
- Ne stavljajte proizvod u olabavljene, slomljene, prljave, masne utičnice ili utičnice koje su ispale iz svog ležišta ili utičnice s rizikom od dodira s vodom.
- Postavite kabel za napajanje i kabele (ako su dostupni) proizvoda tako da ne uzrokuju opasnost od saplitanja.
- Prodiranje vlage u dijelove pod naponom ili na kabl za napajanje može prouzrokovati kratki spoj. Stoga, nemojte koristiti proizvod u vlažnim okruženjima ili na mjestima gdje prskati voda (npr. garaža, praonica rublja itd.) Ako je hladnjak

vlažan od vode, isključite ga sa napajanja i obratite se ovlaštenom servisu.

- Ne priključujte svoj hladnjak na uređaje za uštedu energije. Ovi sustavi su štetni za proizvod.

## 1.6 Sigurnost pri radu

- Na proizvodu nemojte koristiti kemijska otapala. Ovi materijali sadrže opasnost od eksplozije.
- U slučaju kvara proizvoda, isključite ga sa napajanja i nemojte ga stavljati u režim rada dok ga ovlašteni servis ne popravi. Postoji opasnost od električnog udara!
- Ne stavljajte izvor plamena (npr. svijeće, cigarete, itd.) na proizvod ili u njegovu blizinu.
- Ne penjite se na proizvod. Rizik od pada i povreda!
- Nemojte oštetiti cijevi rashladnog sustava koristeći oštre i probojne alate. Rashladno sredstvo koje se prska u slučaju probijanja gasovoda, produžetaka cijevi ili prevlaka gornje površine može prouzrokovati iritaciju kože i povrede očiju.
- Ne stavljajte i ne upotrebljavajte električne uređaje unutar hladnjaka/dubinskog zamrzivača, osim ako to ne preporuča proizvođač.
- Nemojte gurati bilo koji dio ruke ili tijela u bilo koji od pokretnih dijelova unutar proizvoda. Vodite računa da spriječite zaglavlivanje prstiju između hladnjaka i njegovih vrata. Budite oprezni dok otvarate ili zatvarate vrata ako u blizini ima djece.
- Ne stavljajte sladoled, kockice leda ili smrznutu hranu u usta čim ih izvadite iz zamrzivača. Rizik od promrzlina!
- Ne dirajte unutrašnje zidove, metalne dijelove zamrzivača ili hranu čuvanu u hladnjaku mokrim rukama. Rizik od promrzlina!
- Ne stavljajte limenke sa sodom ili limenke i boce u kojima se nalazi tekućina koja može biti smrznuta u odjeljak za zamrzavanje. Limenke ili boce mogu eksplodirati. Opasnost od ozljede i materijalne štete!

# Sigurnosna uputstva

- Ne koristite i ne stavljajte materijale osjetljive na temperaturu kao što su zapaljivi sprejevi, zapaljivi predmeti, suvi led ili druga hemijska sredstva u blizini hladnjaka. Opasnost od požara i eksplozije!
  - Ne skladištite eksplozivne materije poput aerosola u zapaljivim materijalima.
  - Ne stavljajte limenke s tekućinom preko proizvoda. Prskanje vodom električnog dijela može prouzrokovati opasnost od strujnog udara ili požara.
  - Ovaj proizvod nije namijenjen skladištenju i hlađenju lijekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materijala i proizvoda koji podliježu Direktivi o medicinskim proizvodima.
  - Ako se proizvod koristi suprotno predviđenoj namjeni, može prouzrokovati oštećenje ili pogoršanje proizvoda koji se drže u unutrašnjosti.
  - Ako je vaš hladnjak opremljen plavom svjetlošću, nemojte gledati ovo svjetlo optičkim uređajima. Ne zurite direktno u UV LED svjetlo tokom dugog vremenskog perioda. Ultraljubičaste zrake mogu uzrokovati naprezanje očiju.
  - Ne punitite proizvod onom količinom hrane koja nadmašuje njegov kapacitet. Do povreda ili oštećenja može doći ako sadržaj iz hladnjaka padne prilikom otvaranja vrata. Slični problemi mogu se pojaviti kada se predmet stavi preko proizvoda.
  - Osigurajte da ste uklonili sav led ili vodu koja je možda pala na pod kako biste spriječili ozljede.
  - Promijenite mjesto za stalke/stalke za boce na vratima vašeg hladnjaka isključivo kada su stalci prazni.
- Opasnost od fizičkih ozljeda!
- Ne stavljajte predmete koji mogu pasti/prevrnuti se na proizvod. Ti predmeti mogu pasti tijekom otvaranja ili zatvaranja vrata i uzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.
  - Ne udarajte i ne vršite preveliki pritisak na staklene površine. Slomljeno staklo može prouzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.
  - Sustav za hlađenje u vašem proizvodu sadrži rashladno sredstvo R600a. Vrsta rashladnog sredstva koja se koristi u proizvodu navedena je na naljepnici tipa. Ovaj plin je zapaljiv. Stoga, pazite da pri radu proizvoda ne oštetite rashladni sistem i cijevi. U slučaju oštećenja cijevi;
    - ne dirajte proizvod niti kabel za napajanje,
    - Držite proizvod dalje od potencijalnih izvora vatre koji mogu prouzrokovati da se proizvod zapali.
    - prozračite područje na kojem se proizvod nalazi. Ne koristite ventilator.
    - Obratite se ovlaštenom servisu.
  - Ako je proizvod oštećen i primijetite curenje plina, držite se podalje od plina. Plin može uzrokovati promrzline ako dođe u kontakt s vašom kožom.

## 1.7 Sigurnost pri održavanju i čišćenju

- Ne povlačite za ručku na vratima ako proizvod pomičete radi čišćenja. Ručka može uzrokovati ozljede ako se povuče previše jako.
- Ne čistite proizvod raspršivanjem ili nalivanjem vode na proizvod i unutar proizvoda. Opasnost od strujnog udara i požara.

# Sigurnosna uputstva

- Za čišćenje proizvoda ne koristite oštre ili abrazivne alate. Ne koristite materijale kao što su sredstva za čišćenje u domaćinstvu, deterdženti, plin, benzin, alkohol, vosak itd.
- Unutar proizvoda koristite isključivo sredstva za čišćenje i održavanje koja nisu štetna za hranu.
- Nemojte koristiti paru ili sredstva za čišćenje parom za čišćenje proizvoda i topljenje leda u njemu. Para dolazi u kontakt sa dostupnim područjima u vašem hladnjaku i izaziva kratki spoj ili strujni udar!
- Vodite računa da voda bude udaljena od elektro-kola ili osvjetljenja proizvoda.
- Upotrijebite čistu suhu krpnu za brisanje prašine ili stranih materijala za vrhove utikača. Za čišćenje utikača nemojte koristiti mokri ili vlažni komad tkanine. U suprotnom može doći do opasnosti od požara ili strujnog udara.

## 1.8 HomeWhiz

**(Možda nije dostupno kod svih modela)**

- Slijedite sigurnosna upozorenja čak i ako ste udaljeni od proizvoda dok rukujete proizvodom putem HomeWhiz aplikacije. Također, obratite pažnju na upozorenja u aplikaciji.

## 1.9 Osvjetljenje

**(Možda nije dostupno kod svih modela)**

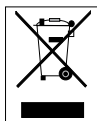
- Kada hoćete da zamijenite LED/ sijalicu za osvjetljenje, obratite se ovlašćenom servisu.



## 2 Upute za zaštitu životne sredine

### 2.1 Usklađenost s direktivom WEEE i Odlaganjem otpadnog proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen s Direktivom EU WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva na kraju vijeka upotrebe. Korišćeni uređaj mora se vratiti u službeno zbirno mjesto za recikliranje

električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim nadležnim organima ili prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo igra važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starog aparata. Odgovarajuće odlaganje korišćenog aparata pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

### 2.2 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Proizvod koji ste kupili je usklađen s Direktivom EU RoHS (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

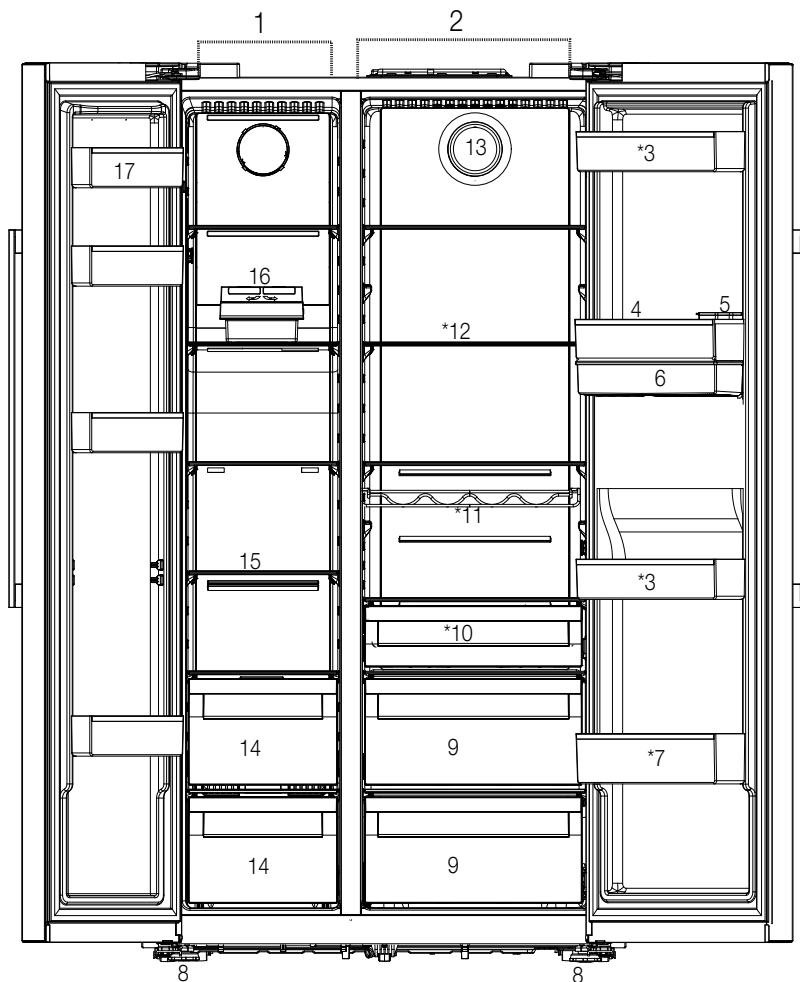
### 2.3 Informacija o ambalaži



Ambalaža proizvoda je proizvedena od sekundarnih sirovina u skladu s našim nacionalnim propisima za zaštitu okoliša.

Ne bacajte ambalažu sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite je do sabirnih centara za ambalažu koje su odredile lokalne vlasti.

### 3 Vaš hladnjak



- 1- Odjeljak hladnjaka
- 2- Odjeljak hladnjaka
- 3- Police na vratima odjeljka za hlađenje
- 4- Držač jaja
- 5- Spremnik za punjenje aparata za vodu
- 6- Spremnik aparata za vodu
- 7- Polica za boce
- 8- Podesiva postolja
- 9- Odjeljci za voće i povrće
- 10- Odjeljak za mliječne proizvode (ledara)
- 11- Polica za boce
- 12- Staklene police
- 13- Ventilator
- 14- Odjeljke za skladištenje zamrznule hrane
- 15- Staklena polica u odjeljku zamrzivača
- 16- Icematic
- 17- Police na vratima zamrzivača

**Možda nije dostupno kod svih modela**



\* **Opcionalno:** Slike u ovom korisničkom priručniku su šematske i možda se neće u potpunosti poklapati sa vašim uređajem. Ako vaš proizvod ne sadrži odnosne dijelove, informacije se odnose na drugim modelima.

## 4 Instalacija

### 4.1 Pravo mjesto za instalaciju



Prvo pročitajte odjeljak „Sigurnosne upute“!

Vaš proizvod zahtijeva adekvatnu cirkulaciju zraka da bi efikasno funkcionirao. Ako će proizvod biti smješten u niši, ne zaboravite ostaviti najmanje 5 cm razmaka između proizvoda i stropa, zida sa stražnje strane i zidova s bočnih strana.

Ako će proizvod biti smješten u niši, ne zaboravite ostaviti najmanje 5 cm razmaka između proizvoda i stropa, zida sa stražnje strane i zidova s bočnih strana. Provjerite da li se zaštitna komponenta za razmak sa stražnje strane nalazi na predviđenom mjestu (ako je isporučena uz proizvod). Ako komponenta nije dostupna ili se izgubi ili spadne, postavite proizvod tako da između stražnje površine proizvoda i zidova prostorije bude najmanje 5 cm razmaka. Razmak sa stražnje strane važan je za učinkovit rad proizvoda.



**UPOZORENJE:** Ne koristite produžni kabel ili kabel sa više utičnica na priključku za napajanje.



**UPOZORENJE:** Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu radom neovlaštenih osoba.



**UPOZORENJE:** Strujni kabel proizvoda mora biti van utikača tijekom instalacije. Ako to ne učinite, može doći do smrti ili teških povreda!



**UPOZORENJE:** Ako je raspon vrata preuzak da bi proizvod mogao proći, uklonite vrata i okrenite proizvod u stranu; ako ovo ne uspije, obratite se ovlaštenom servisu.

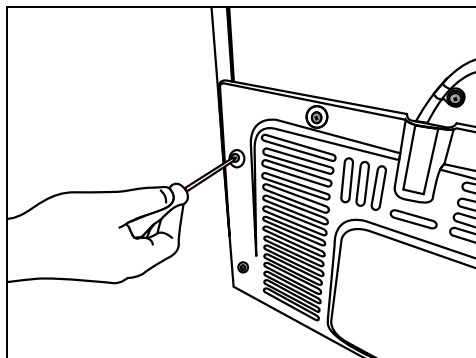
- Stavite proizvod na ravnu površinu kako bi izbjegli vibracije.
- Postavite proizvoda najmanje 30 cm od grijalice, peći i sličnih izvora topline i najmanje 5 cm od električnih peći.
- Ne izlažite proizvod direktnoj sunčevoj svjetlosti ili ne držite ga u vlažnom okruženju.

- Proizvod zahtijeva adekvatnu cirkulaciju zraka da bi efikasno funkcionirao. Ako proizvod će biti stavljen u niši, ne zaboravite da ostavite najmanje 5 cm udaljenosti između uređaja i plafona i zidova.

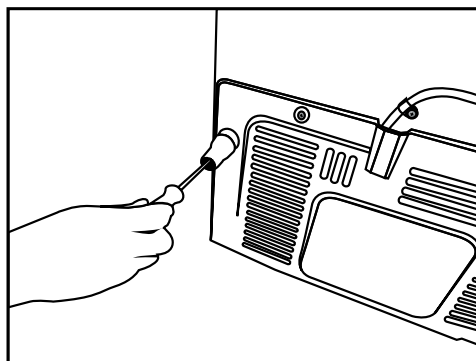
### 4.2 Postavljanje plastičnih klinova

Upotrijebite plastične klinove koji su isporučeni uz proizvod kako biste osigurali dovoljno prostora za cirkulaciju zraka između proizvoda i zida.

1. Da biste priključili klinove, uklonite vijke na proizvodu i koristite vijke priložene uz klinove.



2. Pričvrstite 2 plastična klina na poklopac ventilacije kao što je prikazano na slici.



## Instalacija

Da biste vrata podesili vertikalno,

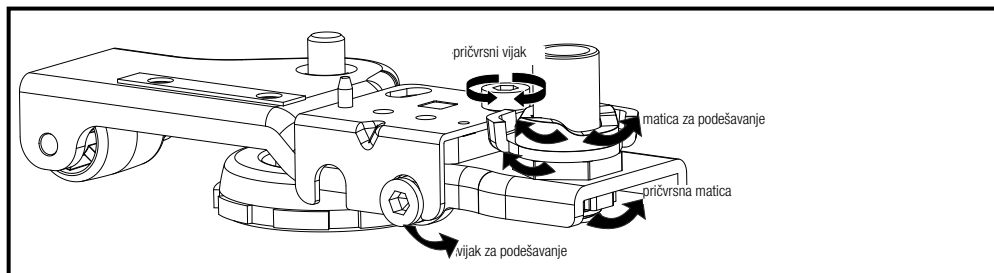
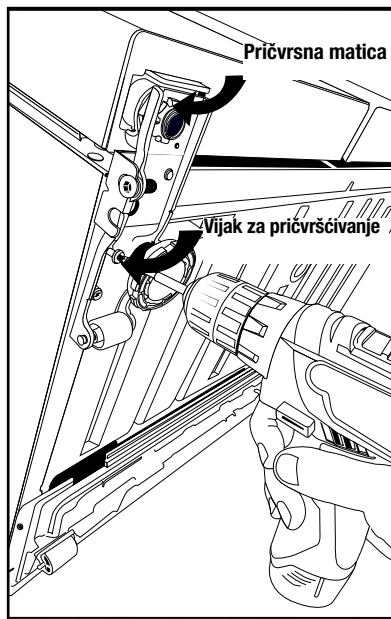
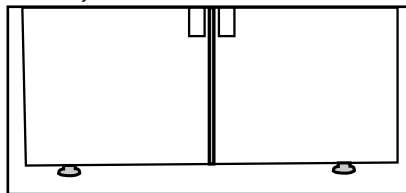
- otpustite pričvrсну maticu na dnu
- zavrните maticu za podešavanje (CW/CCW) u zavisnosti od položaja vrata
- pritegnite maticu za fiksiranje u krajnji položaj

Da biste vrata podesili horizontalno,

- otpustite pričvrсну maticu na dnu
- otpustite pričvrсну maticu na vrhu
- Zavrtnite vijak za podešavanje (CW/CCW) sa strane u zavisnosti od položaja vrata
- pritegnite pričvrсни vijak na vrhu u krajnji položaj
- pritegnite pričvrсни vijak na dnu

### 4.3 Podešavanje nogica

Ako proizvod nije u uravnoteženom položaju, podesite prednje podesivo postolje okretanjem udesno ili ulijevo.



### 4.4 Električno povezivanje



**UPOZORENJE:** Ne koristite produžni kabel ili kabel sa više utičnica na priključku za napajanje.



**UPOZORENJE:** Oštećeni kabel za napajanje mora zamijeniti ovlaštenu servis.

- Naša firma ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu upotrebom bez uzemljenja i priključka napajanja u skladu sa državnim propisima.
- Napojni kabel mora biti lako dostupan nakon instalacije.



Upozorenje na vruću površinu!  
Bočne stijenke vašeg proizvoda opremljene su cijevima za hlađenje za poboljšanje sistema hlađenja. Tečnost pod visokim pritiskom može teći kroz ove površine, uzrokujući vruće površine na bočnim stijenkama. Ovo je normalno i ne zahtijeva servisiranje. Budite oprezni kad dodirujete ta područja.

## 5 Priprema



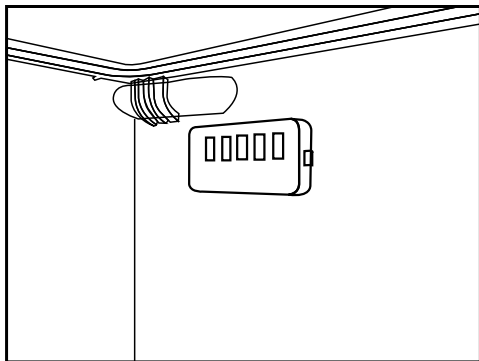
Prvo pročitajte odjeljak „Sigurnosne upute“!

### 5.1 Šta učiniti za uštedu energije



Povezivanje proizvoda na elektronske sisteme za štednju energije je štetno jer to može oštetiti proizvod.

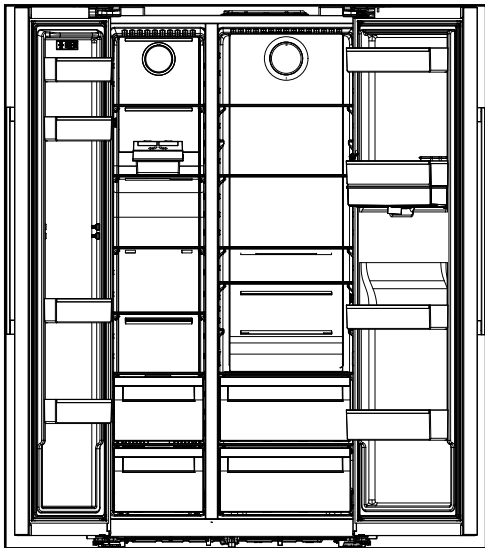
- Za samostojeći uređaj; ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za uporabu kao ugradbeni uređaj.
- Ne držite vrata hladnjaka otvorena duže vrijeme.
- Ne stavljajte toplu hranu ili pića u hladnjak.
- Nemojte prepuniti hladnjak; blokiranje unutrašnjeg protoka zraka će smanjiti kapacitet hlađenja.
- Ovisno o karakteristikama proizvoda; odmrzavanja smrznute hrane u odjeljak hladnjaka će osigurati uštedu energije i očuvanje kvaliteta hrane.
- Hrana se čuva u ladicama hladnjaka kako bi se osigurala ušteda energije i zaštitila hrana u boljim uvjetima.
- Vodite računa da namirnice nisu u dodiru s osjetnikom temperature hladnjaka u odjeljku.



- Budući da vrući i vlažni zrak neće direktno prodirati u vaš proizvod kada vrata nisu otvorena, vaš proizvod će se optimizirati u uvjetima dovoljnim da zaštiti vašu hranu. U ovaj funkciji uštede energije, funkcije i komponente poput kompresora, ventilatora, grijača, odmrzavanja, osvjetljenja, zaslona i tako dalje funkcionirat će u skladu s potrebama da se u

tim okolnostima potroši minimalna količina energije, uz održavanje svježine vaše hrane.

- U slučaju da postoji više opcija, staklene police moraju biti postavljene tako da izlazi za zrak na zadnjoj stijenci ne budu blokirani, i po mogućnosti da izlazi za zrak budu ispod staklene police. Takva kombinacija može pomoći u poboljšanju raspodjele zraka i energetske efikasnosti.



### 5.2 Početni rad

Prije upotrebe hladnjaka, pobrinite se da su potrebne pripreme napravljene u skladu sa uputstvima u sekcije "Uputstva o sigurnosti i okoliša" i "Instalacija".

- Uključite proizvod da radi 12 sati bez unešene hrane i ne otvarajte vrata osim ako je to izričito neophodno.



Zvuk će se čuti kada kompresor počinje da radi. Normalno je da se čuje zvuk čak i kada je kompresor neaktivan, zbog komprimiranih tekućina i plinova u sistemu hlađenja.



Normalno je da prednje ivice hladnjaka budu tople. Ova područja su dizajnirana za zagrijavanje kako bi se spriječila kondenzacija.



Kod nekih modela, indikatorska ploča automatski se isključuje 1 minutu nakon zatvaranja vrata. On će se ponovno aktivirati kada se otvore vrata ili se pritisne bilo koja tipka.

## 6 Rukovanje proizvodom



Prvo pročitajte odjeljak „Sigurnosne upute“!

- Ne koristite mehanički alat ili bilo koji drugi alat osim onih preporučenih od strane proizvođača s ciljem ubrzavanja postupka odmrzavanja.
- Ne koristite dijelove hladnjaka, poput vrata ili ladica, kao potporu ili stepenicu. To može dovesti do prevrtanja proizvoda ili oštećenja njegovih komponenti.
- Proizvod se koristi samo za čuvanje hrane.
- Isključite ventil za vodu ako ćete biti daleko od kuće (npr. na odmoru) i nećete dugo koristiti aparat za led ili dozator vode. U suprotnom može doći do curenja vode.

### 6.1 Isključivanje proizvoda

- Ako proizvod nećete koristiti duže vrijeme;
  - iskopčajte ga s napajanja,
  - uklonite hranu kako bi spriječili stvaranje neugodnih mirisa,
  - sačekajte dok se led ne otopi,
  - očistite unutrašnjost i pričekajte dok se ne osuši.
  - vrata ostavite otvorena kako biste spriječili oštećenje plastike unutrašnjeg kućišta.

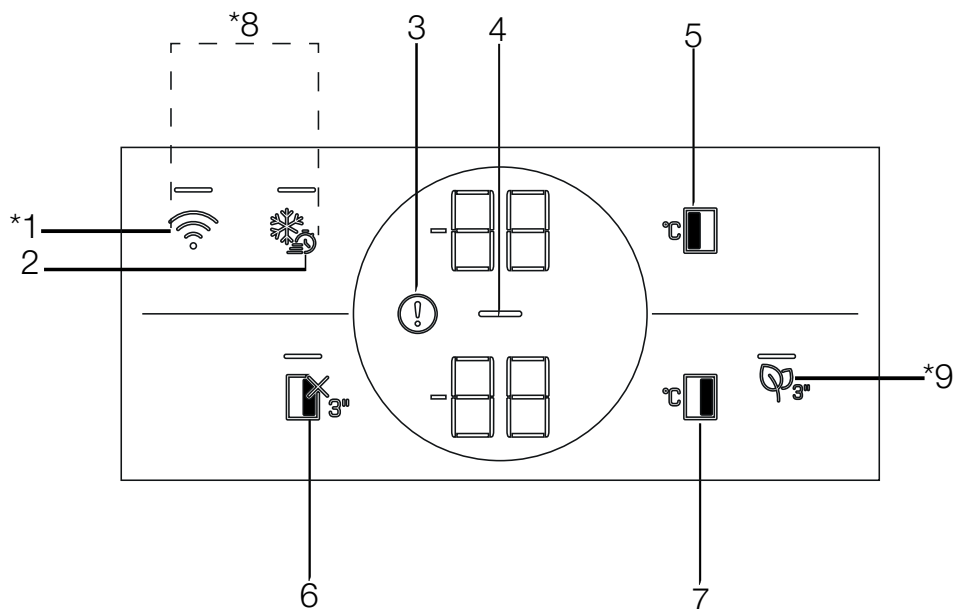
## 6 Rad uređaja

Prvo pročitajte odjeljak „Sigurnosne upute“!

### 6.2 Tabla s indikatorima

Panel indikatora može se razlikovati ovisno o modelu vašeg proizvoda.

Zvučne i vizualne funkcije panela indikatora će pomoći u korištenju hladnjaka.



1. Tipka za bežičnu vezu
2. Tipka za brzo zamrzavanje
3. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku
4. Pokazatelj uštede energije (prikaz isključen)
5. Tipka za podešavanje temperature u odjeljku zamrzivača
6. Funkcijska tipka za odjeljak hladnjaka ISKLJUČENA (odmor)
7. Tipka za postavku temperature rashladnog odjeljka
8. Tipka za poništavanje postavki bežične veze
9. Tipka modula za uklanjanje neugodnih mirisa

**\*Možda nije dostupno kod svih modela**



**\* Opcionalno:** Prikazane funkcije su opcionalne; forma i mjesto funkcija na ploči zaslona vašeg uređaja mogu se razlikovati.



# Korištenje proizvoda

## 1. Tipka za bežičnu vezu

Ova se tipka koristi za bežičnu vezu s vašim proizvodom putem mobilne aplikacije HomeWhiz. Kada se tipka pritisne dulje vrijeme (3 sekunde), simbol bežične veze na zaslonu/ekranu trepće polako (s intervalima od 0,5 sekunde). Mreža vašeg doma na ovaj se način inicijalizira na proizvodu.

Nakon postizanja bežične veze s proizvodom, simbol bežične veze (📶) neprekidno svijetli.

Kada se uspostavi početna veza, možete je aktivirati/deaktivirati kratkim pritiskom na ovu tipku. Simbol bežične veze će treptati brzo (u intervalima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Kada je veza aktivna, simbol bežične mreže svijetlit će neprekidno.

Ako se veza ne može uspostaviti dulje vrijeme, provjerite postavke veze i pogledajte odjeljak „Rješavanje problema“ u korisničkom priručniku.

Za bežičnu vezu koristi se aplikacija HomeWhiz. Koraci instalacije opisani su na aplikaciji tokom instalacije.

Aplikaciji možete pristupiti čitajući QR kôd dostupan na naljepnici HomeWhiz na proizvodu. Aplikacija se nudi na App Store za IOS uređaje i na Play Store za Android uređaje.

Detaljne informacije ćete naći ako posjetite <https://www.homewhiz.com/>

## 2. Tipka za brzo zamrzavanje

Kada se pritisne tipka za brzo zamrzavanje, LED svijetlo na tipki svijetli i funkcija brzog zamrzavanja će se aktivirati. Temperatura odjeljka zamrzivača postavljena je na -27 Celzijusa. Pritisnite tipku ponovo za otkazivanje funkcije. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se otkazati nakon 24 sata. Da biste zamrznuli veliku količinu svježe hrane, pritisnite dugme za brzo zamrzavanje prije nego što stavite hranu u odjeljak za zamrzavanje.

## 3. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku

Ovaj indikator (🚫) bit će aktivan kada vaš hladnjak ne bude mogao izvršiti odgovarajuće hlađenje ili u slučaju bilo kakve greške senzora. „E“ će biti prikazano na indikatoru temperature odjeljka zamrzivača, brojeke 1, 2, 3 ... bit će prikazane na indikatoru temperature rashladnog prostora. Ove brojeke pružaju informacije

ovlaštenom servisu o grešci koja se dogodila. Znak uzvika može se prikazati kada unesete toplu hranu u zamrzivač ili držite vrata otvorena dulje vrijeme. To nije greška, ovo upozorenje uklonit će se kad se hrana ohladi ili kad se pritisne bilo koja tipka.

## 4. Pokazatelj uštede energije (prikaz isključen)

Funkcija uštede energije automatski se omogućava i simbol uštede energije (⚡) prikazuje se kada se vrata proizvoda neko vrijeme ne otvaraju ili ne zatvaraju. Kad je aktivna funkcija uštede energije, isključuju se svi simboli na zaslonu, osim simbola za uštedu energije. Kada je aktivna funkcija uštede energije, pritiskom bilo koje tipke ili otvaranjem vrata deaktivirat će se funkcija uštede energije i signali na zaslonu će se vratiti u normalu. Funkcija uštede energije funkcija je koja se aktivira tvornički i ne može se otkazati.

## 5. Tipka za podešavanje temperature u odjeljku zamrzivača

Postavka temperature vrši se za odjeljak hladnjaka. Pritiskom na ovu tipku omogućuje se postavka temperature u zamrzivaču na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 Celzijusa.

## 6. Funkcijska tipka za odjeljak hladnjaka ISKLJUČENA (odmor)

Pritisnite tipku 3 sekunde da aktivirate režim rada tokom vašeg odmora. Režim rada tokom vašeg odmora aktiviran je i LED svijetlo na tipki je uključeno. Na indikatoru temperature rashladnog odjeljka prikazat će se „-“ , a rashladni odjeljak ne hladi aktivno. Ne preporučuje se čuvanje hrane u odjeljku hladnjaka kada je aktivirana ova funkcija. Hlađenje drugih odjeljaka nastavit će se u skladu s temperaturom podešenom za te odjeljke. Pritisnite tipku ponovo 3 sekunde da biste otkazali ovu funkciju.

## 7. Tipka za postavku temperature rashladnog odjeljka

Omogućava postavku temperature za odjeljak hladnjaka. Pritiskom na ovu tipku omogućit će se podešavanje temperature rashladnog odjeljka na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i 1 Celzijusa.

## Korištenje proizvoda

### 8. Tipka za poništavanje postavki bežične veze

Da biste resetirali postavke bežične veze, istovremeno pritisnite tipke za brzo zamrzavanje (❄️) i bežičnu vezu (📶) tijekom 3 sekunde. Sve prethodno zabilježene korisničke informacije uklanjaju se sa proizvoda gdje se postavke bežične veze resetiraju/vraćaju na tvorničke postavke.

### 9. Tipka modula za uklanjanje neugodnih mirisa

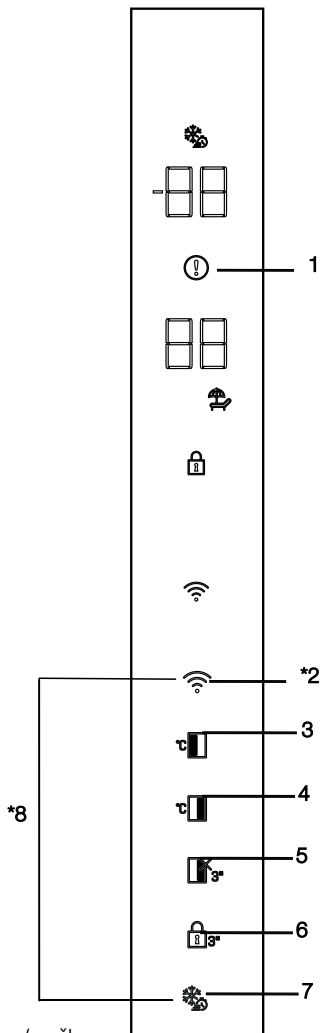
Pritisnite tipku 3 sekunde i omogućite/onemogućite funkciju uklanjanja neugodnih mirisa. Kada je omogućena funkcija uklanjanja neugodnih mirisa uključuje se LED lampica tipke. Kada je funkcija omogućena, modul uklanjanja neugodnih mirisa radi povremeno.

## Korištenje proizvoda

### 6.3 Tabla s indikatorima

Panel indikatora može se razlikovati ovisno o modelu vašeg proizvoda.

Zvučne i vizualne funkcije panela indikatora će pomoći u korištenju hladnjaka.



1. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku
2. Tipka za bežičnu vezu
3. Tipka za podešavanje temperature u odjeljku zamrzivača
4. Tipka za postavku temperature rashladnog odjeljka
5. Funkcijska tipka za odjeljak hladnjaka ISKLJUČENA (odmor)
6. Zaključavanje tipki
7. Tipka za brzo zamrzavanje
8. Tipka za poništavanje postavki bežične veze


**\*Možda nije dostupno kod svih modela**



**\* Opcionalno:** Prikazane funkcije su opcionalne; forma i mjesto funkcija na ploči zaslona vašeg uređaja mogu se razlikovati.

## Korištenje proizvoda


### 1. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku

Ovaj indikator (  ) će biti aktivan kada vaš hladnjak ne bude mogao da se adekvatno hladi ili u slučaju greške senzora. „E“ će biti prikazano na indikatoru temperature odjeljka zamrzivača, brojke 1, 2, 3 ... bit će prikazane na indikatoru temperature rashladnog prostora. Ove brojke pružaju informacije ovlaštenom servisu o grešci koja se dogodila.

Znak uzvika može se prikazati kada unesete toplu hranu u zamrzivač ili držite vrata otvorena dulje vrijeme. To nije greška, ovo upozorenje uklonit će se kad se hrana ohladi ili kad se pritisne bilo koja tipka.

### 2. Tipka za bežičnu vezu

Ova se tipka koristi za bežičnu vezu s vašim proizvodom putem mobilne aplikacije HomeWhiz. Kada se tipka pritisne dulje vrijeme (3 sekunde), simbol bežične veze na zaslonu/ekranu trepće polako (s intervalima od 0,5 sekunde). Mreža vašeg doma na ovaj se način inicijalizira na proizvodu.

Nakon postizanja bežične veze s proizvodom, simbol bežične veze (  ) neprekidno svijetli.

Kada se uspostavi početna veza, možete je aktivirati/deaktivirati kratkim pritiskom na ovu tipku. Simbol bežične veze će treptati brzo (u intervalima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Kada je veza aktivna, simbol bežične mreže svijetlit će neprekidno.

Ako se veza ne može uspostaviti dulje vrijeme, provjerite postavke veze i pogledajte odjeljak „Rješavanje problema“ u korisničkom priručniku.

Za bežičnu vezu koristi se aplikacija HomeWhiz. Koraci instalacije opisani su na aplikaciji tokom instalacije.

Aplikaciji možete pristupiti čitajući QR kôd dostupan na naljepnici HomeWhiz na proizvodu. Aplikacija se nudi na App Store za IOS uređaje i na Play Store za Android uređaje.

Detaljne informacije ćete naći ako posjetite <https://www.homewhiz.com/>

### 3. Tipka za podešavanje temperature u odjeljku zamrzivača

Postavka temperature vrši se za odjeljak hladnjaka. Pritiskom na ovu tipku omogućit će se postavka temperature u zamrzivaču na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 Celzijusa.


### 4. Tipka za postavku temperature rashladnog odjeljka

Omogućava postavku temperature za odjeljak hladnjaka. Pritiskom na ovu tipku omogućit će se podešavanje temperature rashladnog odjeljka na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i 1 Celzijusa.

### 5. Funkcijska tipka za odjeljak hladnjaka ISKLJUČENA (odmor)

Pritisnite tipku 3 sekunde da aktivirate režim rada tokom vašeg odmora. Način rada tijekom odmora je aktiviran, a ikona odmora svijetli „-“ na indikatoru temperature rashladnog prostora, a odjeljak hladnjaka ne vrši aktivno hlađenje. Ne preporučuje se čuvanje hrane u odjeljku hladnjaka kada je aktivirana ova funkcija. Hlađenje drugih odjeljaka nastavit će se u skladu s temperaturom podešenom za te odjeljke. Pritisnite tipku ponovo 3 sekunde da biste otkazali ovu funkciju. Režim odmora je aktiviran i ikona praznika svijetli.



### 6. Zaključavanje tipki

Kada se tipka za zaključavanje tipki (  ) pritisne 3 sekunde, aktivira se zaključavanje tipki i svijetli ikona zaključavanja tipki. Pritisnite tipku ponovo 3 sekunde da biste otkazali zaključavanje tipki. Funkciju zaključavanja tastera možete upotrijebiti ako želite da spriječite promjenu podešavanja temperature hladnjaka.

### 7. Tipka za brzo zamrzavanje

Kada se pritisne tipka za brzo zamrzavanje, ikonica za brzo zamrzavanje svijetli i funkcija brzog zamrzavanja će biti aktivirana. Temperatura odjeljka zamrzivača postavljena je na -27 Celzijusa. Pritisnite tipku ponovo za otkazivanje funkcije. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se otkazati nakon 24 sata. Da biste zamrznuli veliku količinu svježe hrane, pritisnite dugme za brzo zamrzavanje prije nego što stavite hranu u odjeljak za zamrzavanje.

### 8. Tipka za poništavanje postavki bežične veze

Da biste resetirali postavke bežične veze, istovremeno pritisnite tipke za brzo zamrzavanje (  ) i bežičnu vezu (  ) tijekom 3 sekunde. Sve prethodno zabilježene korisničke informacije uklanjaju se sa proizvoda gdje se postavke bežične veze resetiraju/vraćaju na tvorničke postavke.

### 6.4 Modul deodorizatora

#### (FreshGuard)

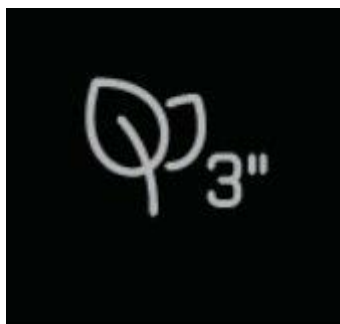
##### **\*Možda nije dostupno kod svih modela**

Modul deodorizatora brzo uklanja loše mirise u vašem hladnjaku prije nego što mirisi prožmu površine.

Zahvaljujući ovom modulu koji je postavljen na stropu odjeljka sa svježom hranom, loši se mirisi otapaju dok se zrak aktivno propušta na filter za miris, a zatim se zrak koji je očistio filter ponovno emitira u odjeljak za svježnu hranu. Na taj se način uklanjaju neželjeni mirisi koji mogu nastati tokom pohrane hrane u hladnjaku prije nego što prožmu površine.

To se postiže zahvaljujući ventilatoru, LED svjetlu i filteru mirisa koji su ugrađeni u modul.

Kada želite da koristite modul deodorizatora, aktivirajte ga pomoću dugmeta indikatora.



### 6.5 Odjeljak za voće i povrće sa kontrolom vlažnosti zraka (EverFresh+)

#### **\*Možda nije dostupno kod svih modela**

Zahvaljujući ladici koja kontroliše vlažnost zraka, voće i povrće mogu se dulje čuvati u okruženju sa idealnim uslovima vlažnosti zraka. Sa sustavom za prilagođavanje vlažnosti zraka s 3 opcije s prednje strane odjeljka za voće i povrće, možete kontrolirati razinu vlažnosti zraka iznutra, ovisno o hrani koju pohranjujete. Preporučujemo vam da hranu čuvate odabirom opcije za pohranu povrća kada skladištite samo povrće, opcije za pohranu voća kada skladištite samo voće i opcije za mješovitu hranu kada skladištite mješovitu hranu.

Preporučujemo da se povrće i voće ne čuva u vrećicama kako bi se produžilo vrijeme skladištenja hrane i kako bi se bolje iskoristio sistem kontrole vlažnosti zraka. Čuvanje u plastičnim vrećicama dovodi do toga da povrće brzo istruli. Preporučujemo da se naročito krastavci i brokoli ne čuvaju u zatvorenim vrećicama. U situacijama kada kontakt sa drugim povrćem nije poželjan, koristite ambalažne materijale poput papira koji ima određenu razinu poroznosti u smislu higijene. Prilikom postavljanja povrća, teško i tvrdo povrće stavite na dno a meko na vrh, uzimajući u obzir specifične težine povrća.

Voće koje proizvodi etilen u velikoj količini, poput kruške, kajsije, breskve i naročito jabuke, nemojte stavljati u isti odjeljak za voće i povrće sa ostalim voćem i povrćem. Etilen koji izlazi iz ovog voća može da dovede do bržeg sazrijevanja i truljenja drugog voća i povrća.

### 6.6 Plavo svjetlo/HarvestFresh

#### **\*Možda nije dostupno kod svih modela**

#### **Za plavo svjetlo,**

Povrće i voće uskladišteno u jaslicama osvijetljenim plavim svjetlom i dalje vrše fotosintezu i zadržavaju nivo vitamina C zahvaljujući efektu talasne dužine plavog svjetla.

#### **Za HarvestFresh,**

Povrće i voće čuvano u odjeljcima osvijetljenim HarvestFresh tehnologijom zadržavaju nivo vitamina (vitamini A i C) dulje vrijeme zahvaljujući ciklusima plavog, zelenog, crvenog svjetla i mraka koji simuliraju dnevni ciklus.

Kada se vrata hladnjaka otvore u periodu mraka HarvestFresh tehnologije, vaš hladnjak će to automatski identifikovati i za vašu ugodnost osvijetliti odjeljak s voćem i povrćem s jednom od plave, zelene ili crvene lampice. Period mraka nastavit će se kada zatvorite vrata hladnjaka tako da predstavlja period noći dnevnog ciklusa.

## Korištenje proizvoda

### 6.7 Upotreba dozatora za vodu

\*Možda nije dostupno kod svih modela

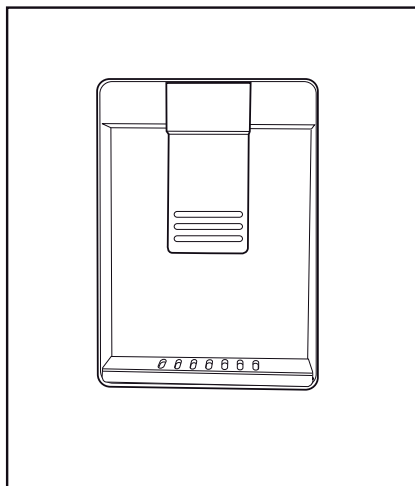


Prvih nekoliko čaša vode uzeti iz dozatora vode obično će biti tople.



Ako se dozator vode ne koristi dugo vreme, prospite prvih nekoliko čaša vode da bi dobili čistu vodu.

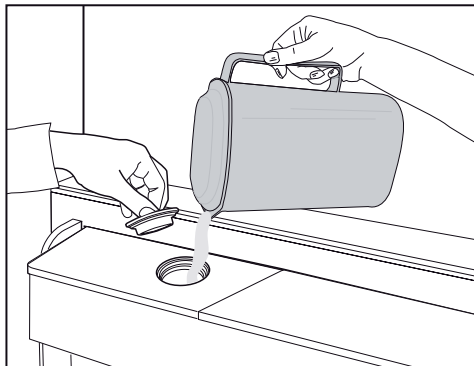
1. Čašom gurnute ručicu dozatora za vodu. Bilo bi lakše gurnuti ručicu rukom ako koristite mekanu plastičnu čašu.
2. Otpustite ručicu nakon što ste čašu napunili željenom količinom vode.



Količina protoka vode iz dozatora za vodu ovisi o pritisku koji vršite na ručicu. Lagano otpustite pritisak na ručicu dok se nivo vode u vašoj čaši/posudi povećava kako biste spriječili prelivanje. Voda će kapati ako lagano pritisnete ručicu; to je normalno i ne predstavlja kvar.

### 6.8 Punjenje spremnika za dozator vode

Otvorite poklopac spremnika za vodu kako je prikazano na slici. Napunite čiste vode za piće. Zatvorite poklopac.



### 6.9 Čišćenje spremnika za vodu

Uklonite spremnik za punjenje vode unutar police vrata.

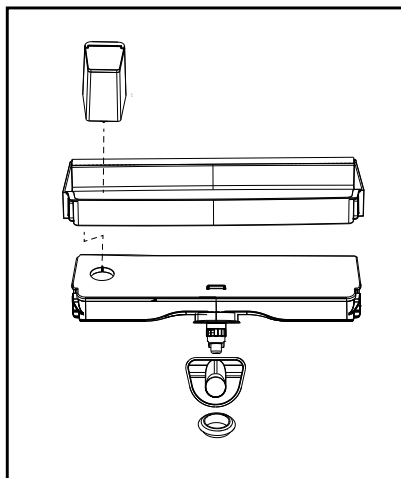
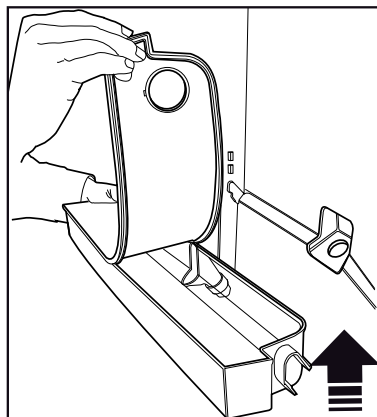
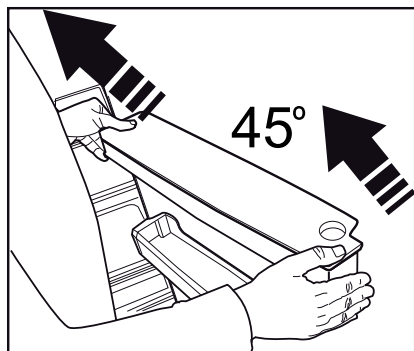
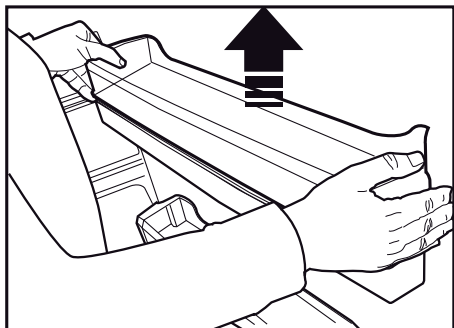
Odvojite držeci obje strane police vrata.

Polica

Držite obje strane spremnika za vodu i ukloniti ispod 45° kut .

Izvadite i očistite poklopac spremnika za vodu.

## Korištenje proizvoda



Nemojte napuniti spremnik za vodu s voćnim sokom, gazirana pića, alkoholna pića ili bilo koje druge tekućine inkompatibilne za upotrebu u dozator vode. Korištenje takvih tekućina će uzrokovati kvar i nepopravljivu štetu u dozatoru vode. Korištenje dozatora vode na ovaj način nije u okviru garancije. Neke određene kemikalije i aditive u pića / tekućina mogu izazvati materijalne štete u spremniku za vodu.



Komponente spremnika za vodu i dozatora vode se ne mogu oprati u mašine za pranje posuda.



Komponente spremnika za vodu i aparata za vodu ne treba prati u mašini za pranje posuda.



### 6.10 Odjeljak za mliječne proizvode (ledara)

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

„Posuda za mliječne proizvode (ledara) hladnjaka“ obezbjeđuje nižu temperaturu u odjeljku hladnjaka. Koristite ovu posudu za čuvanje delikatesnih proizvoda (salame, kobasice, mliječni proizvodi i sl.) kojima je potrebna niža temperatura skladištenja, ili proizvode od mesa, peradi ili ribe koje namjeravate ubrzo koristiti. Ne pohranjujte voće i povrće u ovu posudu.

### 6.11 Odjeljak za voće i povrće

Odjeljak za povrće i voće u hladnjaku je dizajniran da održi povrće i voće svježim čuvajući mu vlažnost. Zbog toga će se ukupna cirkulacija hladnog zraka povećati u odjeljku za voće i povrće. Držite voće i povrće u tom odjeljku. Držite zelenolisno povrće i voće odvojeno da bi produžili njihov vijek trajanja.

### 6.12 Jonizator

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Sistem jonizatora u kanal za zrak hladnjaka služi za jonizaciju zraka. Emisija negativnih jona će eliminirati bakterije i druge molekule koji uzrokuju miris u zraku.

### 6.13 Filtar mirisa

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Filter mirisa u zračnom kanalu hladnjaka će spriječiti formiranje neželjenih mirisa.

### 6.14 Icematic i korpa za čuvanje leda

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Napunite icematic vodom i stavi ga na mestu. Led će biti spreman nakon otprilike dva sata. Nemojte vaditi icematic-a da bi uzeli led.

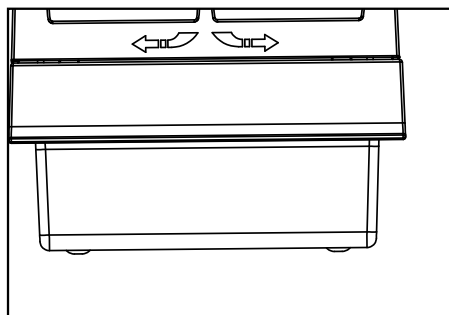
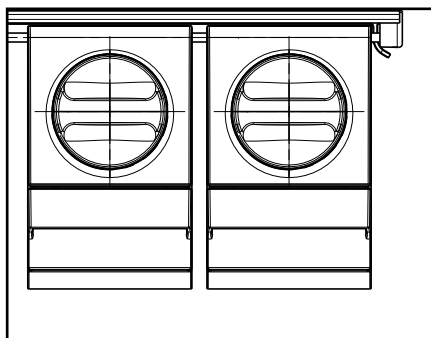
Okrenite tipke na ledene komore na desno za 90°, led će pasti u kutiju za čuvanje leda ispod. Tada možete ukloniti kutiju i služite led.



Kutija za skladištenje leda je namijenjena samo za čuvanje leda. Ne napuniti je vodom. U suprotnom pokvarite će je.



Na proizvodima sa automatskom mašinom za led, može se čuti zvuk prilikom sipanja proizvoda. Ovaj zvuk je normalan i ne označava kvar.



## Korištenje proizvoda

### 6.15 Zamrzavanje svježe hrane

- Da bi se kvalitet hrane u zamrzivaču očuvao, ona se mora zamrznuti što je brže moguće i za ovo možete koristiti brzo zamrzavanje.
- Da biste zamrznuli veliku količinu svježe hrane, pritisnite dugme za brzo zamrzavanje 24 sati prije nego što stavite hranu u odjeljak za zamrzavanje.
- Zamrzavanje hrane kada je svježa će produžiti vrijeme skladištenja u zamrzivaču.
- Spakujte hranu u hermetički zatvorene pakete i čvrsto je zapečatite.
- Pobrinite se da hrana bude upakovana prije stavljanja u zamrzivač. Koristite posude za zamrzavanje, staniol i voodootporni papir, plastične vreće ili sličnu ambalažu umjesto tradicionalne papirne ambalaže.
- Označite svako pakovanje hrane tako što ćete na pakovanje napisati datum prije zamrzavanja. To će vam omogućiti da odredite svježinu svakog pakovanja svaki put kada se zamrzivač otvori. Hranu koju ste ranije stavili prebacite u prednji dio zamrzivača da biste je ranije upotrebili.
- Smrznuta hrana se mora iskoristiti odmah nakon odmrzavanja i ne treba je ponovno zamrzavati.
- Ne zamrzavajte velike količine hrane odjednom.

Postavka odjeljka zamrzivača	Postavka odjeljka hladnjaka	Opis
-18°C	4°C	Ovo je tvornička, preporučena postavka.
-20, -22 ili -24°C	4°C	Ove postavke se preporučuju za temperature okoline veće od 30°C.
Rapid Freeze	4°C	Pritisnite funkciju brzog zamrzavanja 24 sati prije stavljanja hrane, proizvod će se vratiti na prethodne postavke nakon završetka postupka.
-18 ° C ili hladnije	2°C	Koristite ove postavke ako smatrate da odjeljak hladnjaka nije dovoljno hladan zbog temperature okoline ili čestog otvaranja vrata.

### 6.16 Preporuke za čuvanje smrznute hrane

Odjeljak mora biti postavljen na najmanje -18 °C.

1. Stavite hranu u zamrzivač što je brže moguće da bi se izbjeglo otapanje.
2. Prije zamrzavanja, provjerite „Rok trajanja“ na pakovanju kako biste bili sigurni da nije istekao.
3. Pobrinite se da pakovanje hrane nije oštećeno.

### 6.17 Informacije o zamrzivaču za duboko zamrzavanje

Prema standardima IEC 62552, zamrzivač mora imati sposobnost da zamrzne 4,5 kg prehrambenih artikala na -18°C ili niže temperature u roku od 24 sata na svakih 100 litara zapremine zamrzivača. Hrana se može čuvati duži period samo na temperaturi od -18 °C ili nižoj. Svežina hrane se može održati mjesecima (u zamrzivaču na temperaturi od 18 °C ili nižoj).

Hrana za zamrzavanje ne smije dodirivati već smrznutu hranu kako bi se izbjeglo parcijalno odmrzavanje.

## Korištenje proizvoda

Skuhajte povrće i filtrirajte vodu da produžite vremena skladištenja u smrznutom stanju. Stavite hranu u hermetičke pakete nakon filtriranja i stavite je u zamrzivač. Banane, paradajz, zelena salata, celer, kuhana jaja, krumpir i slične prehrambene artikle ne treba zamrzavati. Zamrzavanje ovih prehrambenih proizvoda će jednostavno smanjiti hranjivu vrijednost i kvalitet hrane, kao i dovesti do moguće kvarenje što je štetno za zdravlje.

Lampica(e) korištena(e) u ovom uređaju ne mogu se koristiti za kućno osvjetljenje. Namjena ove lampice je da pomogne korisniku da sigurno i praktično stavi hranu u hladnjak/zamrzivač.



Ovaj je proizvod opremljen izvorom osvjetljenja energetske razreda „G“. Izvor osvjetljenja u ovom proizvodu mogu zamijeniti samo stručni serviseri.

### 6.18 Pohranjivanje hrane

Police odjeljka zamrzivača	Razne vrste smrznute hrane, uključujući meso, ribu, sladoled, povrće itd
Police odjeljka za hlađenje	Hrana u loncima, pokrivena tanjirima i u zatvorenim kutijama, jaja (u slučaju da su u zatvorenoj kutiji)
Police na vratima odjeljka za hlađenje	Mala i upakovana hrana ili pića
Kutija za povrće	Voće i povrće
Odjeljak za svježu hranu	Delikatesi (hrana za doručak, proizvodi od mesa koji se konzumiraju u kratkom roku)

### 6.19 Upozorenje na otvorena vrata

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Ako vrata proizvoda ostaje otvorena za 1,5 minutu čuti će se zvučno upozorenje. Zvučno upozorenje će se zaustaviti kada se vrata zatvore ili pritisne bilo koje dugme na zaslону (ako je dostupno).

### 6.20 Sijalica za osvjetljenje

Unutrašnje osvjetljenje koristi lampe LED tipa. Kontaktirajte ovlaštenu servis u slučaju problema sa ovom lampom.

## 7 Održavanje i čišćenje



**UPOZORENJE:** Prvo pročitajte odjeljak „Sigurnosne upute“!



**UPOZORENJE:** Isključite hladnjak iz struje prije čišćenja.

- Za čišćenje proizvoda ne koristite oštre ili abrazivne alate. Ne koristite materijale kao što su sredstva za čišćenje u domaćinstvu, tečnost za pranje, deterdženti, plin, benzin, alkohol, vosak itd.
- Prašina se uklanja s ventilacijske rešetke na stražnjoj strani proizvoda najmanje jednom godišnje (bez otvaranja poklopca). Čistite suvom krpom.
- Vodite računa da voda ne dođe do poklopac lampe i drugih električnih dijelova.
- Očistite vrata vlažnom krpom. Uklonite sav sadržaj da biste uklonili vrata i police. Uklonite police na vratima podižući ih prema gore. Očistite i osušite police, a zatim vratite ih na mjesto klizanjem odozgo.
- Ne upotrebljavajte hlorisanu vodu ili proizvode za čišćenje na vanjskoj površini i hromiranim dijelovima proizvoda. Klor će uzrokovati rđe na takve metalne površine.
- Ne koristite oštre i abrazivne alate, sapun, sredstva za čišćenje u domaćinstvu, deterdžente, plin, benzin, lakove i slične tvari kako biste spriječili deformacije plastičnog dijela i uklanjanje otisaka na dijelu. Za čišćenje koristite toplu vodu i mekanu krpu, a zatim je osušite.
- Na proizvodima bez funkcije No-Frost na zadnjoj stijenci odjeljka za zamrzavanje mogu se pojaviti kapljice vode i led oko 1 cm. Ne čistite i nikada ne nanosite ulja ili slične materijale.
- Za čišćenje vanjske površine proizvoda koristite blago navlaženu krpu od mikro vlakana. Spužve i druge vrste odjeće za čišćenje mogu izazvati ogrebotine.

- Da biste očistili sve uklonjive komponente tokom čišćenja unutrašnje površine proizvoda, operite je komponentama blagim rastvorom koji se sastoji od sapuna, vode i karbonata. Isperite i temeljno osušite. Spriječite kontakt vode sa komponentama osvjetljenja i kontrolnom pločom.



### **OPREZ:**

Ne koristite ocat, alkohol za čišćenje ili druga sredstva za čišćenje na bazi alkohola na bilo kojoj unutrašnjoj površini.

### **7.1 Vanjske površine od nehrđajućeg čelika**

Upotrijebite neabrazivno sredstvo za čišćenje od nehrđajućeg čelika i nanosite ga mekom krpom koja ne ostavlja dlačice. Za poliranje površinu nježno obrišite krpom od mikro vlakana namočenom u vodu i koristite suhu jelensku kožu. Uvijek slijedite žlijebove od nehrđajućeg čelika.

### **7.2 Čišćenje proizvoda sa staklenim vratima**

Skinite zaštitnu foliju sa stakla.

Zaštitni sloj je postavljen na površinu stakla. Ovaj premaz minimizira stvaranje mrlja i omogućava lako čišćenje nastalih mrlja i prljavštine. Staklene površine koje nisu zaštićene zaštitnim slojem mogu biti izložene trajnom vezivanju organskih ili neorganskih zagađivača, zagađivača vazduha ili vode kao što su vapnenac, mineralne soli, neizgoreni ugljikovodici, metalni oksidi i silikoni, što lako dovodi do mrlja i fizičkih oštećenja u kratkom vremenskom roku. Održavanje stakala čistim postaje vrlo teško, ako ne i nemoguće, iako se redovito čiste. Kao rezultat, smanjuje se prozornost i lijep izgled stakla. Agresivne i abrazivne metode čišćenja i sredstva dodatno povećavaju ove nedostatke i ubrzavaju proces pogoršanja izgleda. Za rutinske procese čišćenja koriste se, \*nealkalni i nekorozivni proizvodi za čišćenje na bazi vode. Da bi se produžio vijek trajanja ovog premaza, alkalne i korozivne tvari ne smiju se koristiti tijekom čišćenja.

Primjenjuje se postupak kaljenja kako bi se povećala otpornost ovih stakala na udarce i lom.

## 7 Održavanje i čišćenje

Kao dodatna sigurnosna mjera, na stražnju površinu ovih stakala nanesen je zaštitni film kako bi se spriječila šteta po okolinu u slučaju da se slomi.

### 7.3 Uklanjanje mirisa

Proizvod je proizveden bez materijala specifičnog mirisa. Međutim, držanje hrane u neprikladnim djelovima i nepravilno čišćenje unutrašnjih površina može dovesti do pojave mirisa.

Da biste to izbjegli, unutrašnjost čistite gaziranom vodom svakih 15 dana.

- Držite hranu u zatvorenim posudama.

Mikroorganizmi mogu se proširiti od nezapečaćenih prehrambenih artikala i izazvati loši miris.

- Nemojte držati hrane isteklim rokom i pokvarene hrane u hladnjaku.



Čaj je jedno od najučinkovitijih sredstava za uklanjanje mirisa. Stavite pulpu skuhanog čaja u uređaj unutar otvorene posude i uklonite je najkasnije nakon 12 sati. Ako držite pulpu čaja u proizvodu dulje od 12 sati, ona će prikupiti organizme koji uzrokuju miris, tako da može biti izvor samog mirisa.

### 7.4 Zaštita plastičnih površina

Ulje proliveno na plastične površine može oštetiti površinu i mora se odmah očistiti s toplom vodom.

## 8 Rješavanje problema

Provjerite ovu listu prije kontaktiranja servisa. Na taj način ćete uštedjeti vreme i novac. Ova lista uključuje česte pritužbe koje se ne odnose na neispravne izradu ili materijale. Određene navedene odlike mogu se ne odnositi na vaš proizvod.

### Frizider ne radi.

- Utikač nije u potpunosti utaknut. >>> *Uključite ga u potpunosti u utičnicu.*
- Osigurač povezani na šteker koji napaja proizvod ili glavni osigurač je eksplodirao. >>> *Provjerite osigurače.*

### Kondenzacija na bočnom zidu hladnjaka (MULTI ZONA, HLADNO, KONTROLA i FLEXI ZONA).

- Okruženje je previše hladno. >>> *Ne postavljajte proizvod u sredinama s temperaturama ispod  $-5^{\circ}\text{C}$ .*
- Vrata su se otvorila prečesto >>> *Pazite da ne otvorite vrata proizvoda prečesto.*
- Okruženje je previše vlažno. >>> *Ne postavljati proizvod u vlažnim sredinama.*
- Hrana koja sadrži tekućine se čuvaju u otvorenim posuđem. >>> *Držite hranu koja sadrži tekućine zatvorenu.*
- Vrata proizvoda je ostala otvoreno. >>> *Nemojte držati vrata proizvoda otvorene tokom dugih perioda.*
- Termostat je podešen na suviše niske temperature. >>> *Podesite termostat na odgovarajuću temperaturu.*

### Kompresor ne radi.

- U slučaju iznenadnog nestanka struje ili povlačenjem utikača i onda vraćanja, pritisak gasova u sistemu hlađenja proizvoda nije izbalansiran i to pokreće termičku zaštitu kompresora. Proizvod će se ponovo pokrenuti nakon oko 6 minuta. Ako proizvod se nije ponovo pokrenuo nakon tog perioda, kontaktirajte servis.
- Odmrzavanje je aktivno. >>> *To je normalno za potpuno automatsko odmrzavanje proizvoda. Odmrzavanje se obavlja periodično.*
- Proizvod nije priključen >>> *Pobrinite se da je napajanje priključeno*
- Postavka temperature je pogrešna. >>> *Odaberite odgovarajuću postavku temperature.*
- Nestalo je struje. >>> *Proizvod će nastaviti normalno raditi kada struja opet dođe.*

### Radna buka frizidera se povećava dok je u upotrebi.

- Operativni performanse proizvoda može se razlikovati ovisno o varijacije temperature okoline. To je normalno i ne predstavlja kvar.

### Frizider radi prečesto ili predugo.

## Rješavanje problema

- Novi proizvod može biti veći od prethodnog. Veći proizvodi će duže raditi.
- Sobna temperatura može biti visoka. >>> *Proizvod će normalno raditi za duže periode kod višu temperaturu sobe.*
- Proizvod je možda nedavno uključen ili nove hrane su unutra. >>> *Proizvodu će trebati više vremena da dostigne zadanu temperaturu kada je nedavno uključen ili kada ima novih hrana unutra. To je normalno.*
- Velike količine tople hrane možda su nedavno postavljene u proizvod. >>> *Ne stavljajte toplu hranu u proizvod.*
- Vrata su se otvorila često ili su bila otvorena dužeg vremena. >>> *Topli zrak koji se kreće unutar će izazvati da proizvod više radi. Ne otvarajte vrata prečesto.*
- Vrata zamrzivača ili hladnjaka mogu biti odškrinuta. >>> *Provjerite da li su vrata potpuno zatvorena.*
- Proizvod možda je postavljen na prenisku temperaturu. >>> *Postavite temperaturu na viši stupanj i čekati da dođe do podešenu temperaturu.*
- Gumica vrata hladnjak ili zamrzivača možda je prljava, istrošen, slomljena ili nije pravilno postavljena. >>> *Očistite ili zamijenite gumicu. Oštećena / pocepana gumica vrata će uzrokovati da proizvod radi duži period za očuvanje trenutne temperature.*

### Temperatura zamrzivača je veoma niska, ali je temperatura hladnjaka adekvatna.

- Temperatura odjeljka Zamrzivač je postavljena na vrlo niskim stepenom. >>> *Podesite temperaturu zamrzivača na viši stupanj i provjerite još jednom.*

### Temperatura hladnjaka je vrlo niska, ali temperatura zamrzivača je adekvatna.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nizak stupanj. >>> *Postavite temperatura hladnjaka na viši stupanj i provjerite još jednom.*

### Hrana koja je u hladnjaku je zamrznula.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nizak stupanj. >>> *Podesite temperaturu zamrzivača na viši stupanj i provjerite još jednom.*

### Temperatura u hladnjaku ili zamrzivaču je previsoka.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo visoki stupanj. >>> *Postavka temperature hladnjaka utječe na temperaturu zamrzivača. Promijenite temperature hladnjaka ili zamrzivača i sačekajte da relevantne pregrade dostigne podešeni nivo temperature.*
- Vrata su se otvorila često ili su bila otvorena dužeg vremena. >>> *Ne otvarajte vrata prečesto.*
- Vrata mogu biti odškrinuta. >>> *Potpuno zatvorite vrata.*
- Proizvod je možda nedavno uključen ili nove hrane su unutra. >>> *To je normalno. Proizvodu će trebati više vremena da dostigne zadanu temperaturu kada je nedavno uključen ili kada ima novih hrana unutra.*
- Velike količine tople hrane možda su nedavno postavljene u proizvod. >>> *Ne stavljajte toplu hranu u proizvod.*

### Drhtanje ili buke.

- Tlo nije ravno ili izdržljivo. >>> *Ako se proizvod tresne kada se polako pomiče, prilagoditi nogare za uravnoteženje proizvoda. Također pazite da je tlo dovoljno izdržljivo da nosi proizvod.*
- Svi predmeti na proizvodu mogu izazvati buku. >>> *Uklonite sve predmete koje se nalaze na proizvodu.*

### Proizvod daje buku kao kad tečnost teče, prskanje itd.

- Operativni principi proizvoda uključuju tokovi tečnosti i gasova. >>> *To je normalno i ne predstavlja kvar.*

### Čuje se zvuk vetra koji dolazi iz proizvoda.

- Proizvod koristi ventilator za proces hlađenja. To je normalno i ne predstavlja kvar.

### Postoji kondenzacije na unutrašnjim zidovima proizvoda.

## Rješavanje problema

- Vruće ili vlažno vremenu će povećati zaleđivanje i kondenzacije. To je normalno i ne predstavlja kvar.
- Vrata su se otvarala često ili su bila otvorena dužeg vremena. >>> *Ne otvarajte vrata prečesto, ako su otvorena, zatvorite ih.*
- Vrata mogu biti odškrinuta. >>> *Do kraja zatvorite vrata.*

### Postoji kondenzacije na vanjske površine proizvoda ili između vrata.

- Spoljni vazduh može biti vlažan, to je sasvim normalno u vlažnom vremenu. >>> *Kondenzacija će nestati kada se vlažnost smanjuje.*

### Unutrašnjost smrdi.

- Proizvod se redovno ne čiste. >>> *Redovno čistite unutrašnjost pomoću spužve, toplom vodom i gaziranom vodom.*
- Pojedini držači i materijale za pakovanje mogu izazvati mirise. >>> *Koristite držače i materijale za pakovanje bez mirisa.*
- Hrane su bili smješteni u otvorenim posuđem. >>> *Držite hranu u zatvorenim posuđem. Mikroorganizmi mogu se proširiti od nezapečaćenih prehrambenih artikala i izazvati loši miris.*
- Uklonite iz proizvoda sve hrane kojima je istekao rok ili su pokvarene.

### Vrata se ne zatvaraju.

- Paketi hrane može blokiraju vrata. >>> *Relocirajte stvari koji blokiraju vrata.*
- Proizvod ne stoji u potpuno uspravnom položaju. >>> *Podesite nogare za uravnoteženje proizvoda.*
- Tlo nije ravno ili izdržljivo. >>> *Pobrinite se da je tlo ravno i dovoljno izdržljivo da nosi proizvoda.*

### Korpa za povrća je zaglavljena.

- Hrana može biti u kontaktu sa gornjem delu ladice. >>> *Reorganizovati prehrambenih artikala u ladici.*



**UPOZORENJE:** Ako problem i dalje postoji nakon što ste slijedeli upute u ovom poglavlju, obratite se prodavcu ili ovlaštenom servisu. Nemojte pokušavati popraviti proizvod.



Poštovani potrošaču,

Mi želimo postići optimalnu efikasnost naših proizvoda, proizvodi koji su proizvedeni u modernim objektima s pedantnom kontrole kvaliteta.

Za to, molimo vas da potpuno pročitate korisnička uputstva pre upotrebe proizvoda i zadržati ih kao izvor referenca. Ako predate proizvod drugoj osobi, predati ova uputstva uz proizvod.

### **Korisnička uputstva osiguravaju brzu i sigurnu upotrebu proizvoda.**




- Molimo pročitate korisnička uputstva pre instaliranja i upotrebe proizvoda.
- Obavezno se pridržavati važećih sigurnosnih uputa.
- Držite korisnička uputstva na dohvata ruke za upotrebu u budućnosti.
- Molimo vas pročitate sve ostale papire koje ste dobili uz proizvod.

Obratite pažnju da se ovaj korisnički vodič može primjenjivati na nekoliko modela proizvoda. Uputstva jasno ukazuju na varijacije različitih modela.

### **Simboli i primedbe**

**Sljedeći simboli se koriste u ova korisnička uputstva:**

	Važne informacije i korisne savete.
	Opasnost po života i imovine.
	Opasnost od udara struje.
	Ambalaža proizvoda je napravljena od sirovina koje se mogu reciklirati, u skladu sa Zakonodavstvom nacionalne okoline.


 <b>INFORMATION</b>	
	
<b>SUPPLIER'S NAME</b> A	<b>MODEL IDENTIFIER</b> (*) A
.Podaci o modelu sačuvani u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće internet stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.	
<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>	


<b>1 Bezbednosna uputstva</b>	<b>3</b>	<b>6 Rukovanje proizvodom</b>	<b>14</b>
 1.1 Namena . . . . .	3	6.1 Isključivanje proizvoda . . . . .	14
 1.2 Sigurnost dece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca . . . . .	3	<b>6 Rad proizvoda</b>	<b>15</b>
 1.3 Zaštita od električne energije . . . . .	4	6.2 Panel indikatora . . . . .	15
 1.4 Bezbednost pri radu . . . . .	4	6.3 Panel indikatora . . . . .	18
 1.5 Bezbednost pri ugradnji . . . . .	4	6.4 Modul za dezodoraciju . . . . .	20
 1.6 Bezbednost pri radu . . . . .	5	(FreshGuard/Čuvanje svežine) . . . . .	20
 1.7 Bezbednost pri održavanju i čišćenju . .	6	6.5 Odeljak za voće i povrće sa kontrolom vlažnosti vazduha (EverFresh+) . . . . .	21
 1.8 HomeWhiz . . . . .	7	6.6 Plavo svetlo/HarvestFresh . . . . .	21
 1.9 Osvetljenje . . . . .	7	6.7 Upotreba dozatora za vodu . . . . .	22
<b>2 Uputstva za zaštitu životne sredine</b>	<b>8</b>	6.8 Punjenje rezervoara za točilicu za vodu . .	22
2.1 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada: . . . . .	8	6.9 Čišćenje rezervoara za vodu . . . . .	22
2.2 Usklađenost sa RoHS Direktivom . . . . .	8	6.10 Odeljak za mlečne proizvode (hladnjača). .	24
2.3 Informacije o pakovanju . . . . .	8	6.11 Odeljak za voće i povrće . . . . .	24
<b>3 Vaš frižider</b>	<b>9</b>	6.12 Jonizator . . . . .	24
<b>4 Instalacija</b>	<b>10</b>	6.13 Filter za mirise . . . . .	24
4.1 Pravo mesto za ugradnju . . . . .	10	6.14 Icematic i korpa za čuvanje leda. . . . .	24
4.2 Postavljanje plastičnih klinova . . . . .	10	6.15 Zamrzavanje sveže hrane . . . . .	25
4.3 Podešavanje nogica . . . . .	11	6.16 Preporuke za čuvanje smrznute hrane . .	25
4.4 Električni priključak . . . . .	12	6.17 Informacije o zamrzivaču za duboko zamrzavanje . . . . .	25
<b>5 Priprema</b>	<b>13</b>	6.18 Stavljanje hrane . . . . .	26
5.1 Kako se štedi energija . . . . .	13	6.19 Upozorenje na otvorena vrata . . . . .	26
5.2 Prva upotreba . . . . .	13	6.20 Sijalica za osvetljenje . . . . .	26
		<b>7 Održavanje i čišćenje</b>	<b>27</b>
		7.1 Spoljne površine od nerđajućeg čelika . . .	27
		7.2 Čišćenje proizvoda sa staklenim vratima .	27
		<b>7 Održavanje i čišćenje</b>	<b>28</b>
		7.3 Uklanjanje mirisa . . . . .	28
		7.4 Zaštita plastičnih površina . . . . .	28
		<b>8 Rješavanje problema</b>	<b>29</b>


# 1 Bezbednosna uputstva


- Ovaj deo sadrži uputstva o bezbednosti koja su neophodna za sprečavanje rizika od fizičkih povreda i materijalnih šteta.
- Naša kompanija ne snosi odgovornost za štetu koja može nastati ako se ova uputstva ne poštuju

 Postupke instalacije i popravke uvek mora obavljati ovlašćeni servis.

 Uvek koristite isključivo originalne rezervne delove i dodatke.

 Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za narednih 10 godina od datuma kupovine proizvoda.

 Nemojte popravljati ili menjati nijedan dio proizvoda, osim ako to nije izričito navedeno u uputstvu za upotrebu.

 Ne izvodite nikakve tehničke modifikacije na proizvodu.

## 1.1 Namena

- Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu i ne sme se koristiti van predviđene namene.

Ovaj je proizvod namenjen za rad u zatvorenom prostoru, kao što su domaćinstva ili slično.

Na primer:

- u kuhinjama zaposlenih prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja,
- u seoskim kućama,
- u jedinicama hotela, motela ili drugih odmarališta koje kupci koriste,
- u hostelima ili sličnim okruženjima,
- u uslugama dostave pripremljene hrane i slične primene koje ne spadaju u maloprodaju.

Ovi proizvodi se ne smeju koristiti u otvorenim ili zatvorenim spoljašnjim okruženjima kao što su plovila, balkoni ili terase. Izlaganje proizvoda kiši, snegu, suncu i vetru će izazvati rizik od požara.

## 1.2 Sigurnost dece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i starija, i osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva ako su pod nadzorom ili su im data uputstva koja se tiču upotrebe uređaja na siguran način proizvoda i opasnosti koje uključuju.
- Deca između 3 i 8 godina smeju stavljati u i vaditi hranu iz hladnijeg proizvoda.
- Električni proizvodi su opasni za decu i kućne ljubimce. Deca i kućni ljubimci ne smeju se igrati, penjati se ili ulaziti u proizvod.
- Deca nikada ne smeju da čiste i održavaju uređaj, sem ako se nalaze pod nadzorom odrasle osobe.
- Materijale za pakovanje držite dalje od dece. Opasnost od ozlede i gušenja.
- Pre odlaganja starih proizvoda koji se više ne smeju koristiti:

1. Isključite mrežni kabal iz utičnice.
2. Odrežite kabal za napajanje i izvadite ga iz uređaja zajedno sa utikačem.
3. Ne uklanjajte stalke i ladice iz proizvoda kako biste sprečili da deca uđu u uređaj.
4. Uklonite vrata.
5. Postavite proizvod tako da ne može da se prevrne.
6. Nemojte dopustiti deci da se igraju sa starim proizvodom.
  - Ne odlažite proizvod tako što ćete ga spaljivati. Opasnost od eksplozije.
  - Ako je na vratima proizvoda dostupna brava, ključ držite van dohvata dece.

## 1.3 Zaštita od električne energije

- Proizvod ne sme biti uključen u utičnicu tokom ugradnje, održavanja, čišćenja, popravke i transporta.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, zameniće ga isključivo ovlašćeni servis kako bi se izbegao bilo kakav rizik koji se može pojaviti.
- Ne stavljajte kabal za napajanje ispod proizvoda ili na zadnju stranu proizvoda. Ne stavljajte teške predmete na kabal za napajanje. Kabal za napajanje ne treba da se savija, prelama i ne sme da dođe u kontakt sa bilo kojim izvorom toplote.
- Za upravljanje proizvodom ne koristite produžni kabal, višestruku priključnicu ili adapter.
- Prenosne višestruke utičnice ili prenosni izvori napajanja mogu se pregrijati i uzrokovati požar. Prema tome, nemojte držati višestruku priključnicu iza ili u blizini proizvoda.
- Utikač mora biti lako dostupan. Ako to nije moguće, na električnoj instalaciji biće dostupan mehanizam koji ispunjava zakone o električnoj energiji i koji isključuje sve priključke iz mreže (osigurač, prekidač, glavni prekidač itd.).
- Ne dodirujte utikač vlažnim rukama!
- Kad isključujete uređaj, ne držite kabal za napajanje, već utikač.

## 1.4 Bezbednost pri radu

- Ovaj je proizvod težak, nemojte sami sa njim postupati.
- Ne držite proizvod preko njegovih vrata dok rukujete proizvodom.
- Pazite da pri rukovanju s proizvodom ne oštetite rashladni sistem i cevi. Ne koristite proizvod ako su cevi oštećene i obratite se ovlašćenom servisu.

## 1.5 Bezbednost pri ugradnji

- Kontaktirajte ovlašćeni servis za instalaciju proizvoda. Da biste proizvod pripremili za instalaciju, pogledajte informacije u korisničkom priručniku i pobrinite se da su snabdevanje struje i vode u skladu sa zahtevima. Ako instalacija nije odgovarajuća, pozovite električara i vodoinstalatera da bi oni postavili instalacije po potrebi. U protivnom mogu se dogoditi električni udari, požari, problemi s proizvodom ili ozlede.
- Pre instaliranja proverite ima li oštećenja na proizvodu. Nemojte da instalirate uređaj ako je oštećen.
- Postavite proizvod na ravnu i tvrdnu površinu i uravnotežite ga s podesivim nogama. U suprotnom, hladnjak se može prevrnuti i prouzrokovati ozlede.
- Proizvod mora biti instaliran u suvom i provetrenom okruženju. Ne držite tepihe, prostirače ili slične podne zastore ispod proizvoda. To može uzrokovati opasnost od požara zbog neadekvatne ventilacije!
- Ne blokirajte i ne prekrivajte ventilacione otvore. U suprotnom, potrošnja električne energije se može povećati i može doći do oštećenja proizvoda.
- Ne spajajte proizvod na izvore napajanja poput solarnih napajanja. U suprotnom može doći do oštećenja vašeg proizvoda kao rezultat naglih oscilacija napona!
- Što više rashladnog sredstva sadrži hladnjak, veća će mu biti i prostorija za ugradnju. U vrlo malim prostorijama može doći do zapaljive smese plina i vazduha u slučaju curenja plina

iz rashladnog sistema. Za svakih 8 grama rashladnog sredstva potrebno je najmanje 1 m<sup>3</sup> zapremine. Količina rashladnog sredstva dostupnog u vašem proizvodu navedena je u tipskoj nalepnici.

- Mesto instalacije proizvoda ne sme biti izloženo direktnim sunčevim zracima i ne sme biti u blizini izvora toplote poput peći, radijatora itd.

Ako ne možete izbeći ugradnju proizvoda u blizini izvora toplote, upotrebite odgovarajuću izolacijsku ploču, a minimalna udaljenost do izvora toplote biće kako je navedeno u nastavku.

- Najmanje 30 cm udaljen od izvora toplote kao što su peći, grijalice i grijači itd.,
- I udaljen najmanje 5 cm od električnih peći.
- Vaš proizvod ima klasu zaštite I. Uključite proizvod u uzemljenu utičnicu koja odgovara vrednostima napona, struje i frekvencije navedene na tipskoj nalepnici. Utičnica mora biti opremljena osiguračem jačine 10 A - 16 A. Naša kompanija nije odgovorna za štetu koja nastane kao rezultat rada proizvoda bez osiguravanja uzemljenja i električnih veza izvedenih u skladu s lokalnim ili nacionalnim propisima.
- Kabl za napajanje proizvoda mora da se isključi iz struje tokom instalacije. U suprotnom može doći do opasnosti od električnog udara i ozleda!
- Ne stavljajte proizvod u olabavljene, slomljene, prljave, masne utičnice ili utičnice koje su ispane iz svog ležišta ili utičnice s rizikom od dodira s vodom.
- Postavite kabal za napajanje i kablove (ako su dostupni) proizvoda tako da ne uzrokuju opasnost od saplitanja.
- Prodiranje vlage u delove pod naponom ili na kabal za napajanje može prouzrokovati kratki spoj. Stoga, nemojte koristiti proizvod u vlažnim okruženjima ili na mestima gde može prskati voda (npr. garaža, praonica rublja itd.) Ako

je hladnjak vlažan od vode, isključite ga sa napajanja i obratite se ovlašćenom servisu.

- Ne priključujte svoj hladnjak na uređaje za uštedu energije. Ovi sistemi su štetni za proizvod.

## 1.6 Bezbednost pri radu

- Na proizvodu nemojte koristiti hemijske rastvore. Ovi materijali nose opasnost od eksplozije.
- U slučaju kvara proizvoda, isključite ga sa napajanja i nemojte ga stavljati u režim rada dok ga ovlašćeni servis ne popravi. Postoji opasnost od električnog udara!
- Ne stavljajte izvor plamena (npr. sveće, cigarete, itd.) na proizvod ili u njegovoj blizini.
- Ne penjite se na proizvod. Rizik od pada i povreda!
- Nemojte oštetiti cevi rashladnog sistema koristeći oštre i probojne alate. Rashladno sredstvo koje se prska u slučaju probijanja gasovoda, produžetaka cevi ili prevlaka gornje površine može prouzrokovati iritaciju kože i povrede očiju.
- Ne stavljajte i ne upotrebljavajte električne uređaje unutar frižidera/dubinskog zamrzivača, osim ako to ne preporučuje proizvođač.
- Nemojte gurati bilo koji deo ruke ili tela u bilo koji od pokretnih delova unutar proizvoda. Vodite računa da sprečite zaglavljivanje prstiju između frižidera i njegovih vrata. Budite oprezni dok otvarate ili zatvarate vrata ako u blizini ima dece.
- Ne stavljajte sladoled, kockice leda ili smrznutu hranu u usta čim ih izvadite iz zamrzivača. Rizik od promrzlina!
- Ne dirajte unutrašnje zidove, metalne delove zamrzivača ili hranu čuvanu u frižideru mokrim rukama. Rizik od promrzlina!
- Ne stavljajte limenke sa sodom ili limenke i boce u kojima se nalazi tečnost koja može biti smrznuta u odeljak za zamrzavanje. Limenke ili boce mogu eksplodirati. Opasnost od ozlede i materijalne štete!

# Bezbednosna uputstva

- Ne koristite i ne stavljajte materijale osetljive na temperaturu kao što su zapaljivi sprejevi, zapaljivi predmeti, suvi led ili druga hemijska sredstva u blizini frižidera. Opasnost od požara i eksplozije!
  - Ne skladištite unutar proizvoda eksplozivne materije poput aerosola u zapaljivim materijalima.
  - Ne stavljajte limenke s tečnošću preko proizvoda. Prskanje vodom električnog dela može prouzrokovati opasnost od strujnog udara ili požara.
  - Ovaj proizvod nije namenjen skladištenju i hlađenju lekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materijala i proizvoda koji podliježu Direktivi o medicinskim proizvodima.
  - Ako se proizvod koristi suprotno predviđenoj nameni, može prouzrokovati oštećenje ili pogoršanje proizvoda koji se drže u unutrašnjosti.
  - Ako je vaš frižider opremljen plavom svetlošću, nemojte gledati ovo svetlo optičkim uređajima. Ne gledajte direktno u UV LED svetlo tokom dugog vremenskog perioda. Ultraljubičasti zraci mogu uzrokovati naprezanje očiju.
  - Ne punitite proizvod onom količinom hrane koja nadmašuje njegov kapacitet. Do povreda ili oštećenja može doći ako sadržaj iz frižidera padne prilikom otvaranja vrata. Slični problemi mogu se pojaviti kada se predmet stavi preko proizvoda.
  - Osigurajte da ste uklonili sav led ili vodu koja je možda pala na pod kako biste sprečili ozlede.
  - Promenite mesto za stalke/stalke za boce na vratima vašeg hladnjaka isključivo kada su stalci prazni.
- Opasnost od telesne povrede!
- Ne stavljajte predmete koji mogu pasti/prevrnuti se na proizvod. Ti predmeti mogu pasti tokom otvaranja ili zatvaranja vrata i uzrokovati ozlede i/ili materijalne štete.
  - Ne udarajte i ne vršite preveliki pritisak na staklene površine. Slomljeno staklo može prouzrokovati ozlede i/ili materijalne štete.
  - Sistem za hlađenje u vašem proizvodu sadrži rashladno sredstvo R600a. Vrsta rashladnog sredstva koje se koristi u proizvodu navedena je na tipskoj nalepnici. Ovaj plin je zapaljiv. Stoga, pazite da pri radu proizvoda ne oštetite rashladni sistem i cevi. U slučaju oštećenja cevi;
    - ne dirajte proizvod niti kabal za napajanje,
    - Držite proizvod dalje od potencijalnih izvora vatre koji mogu prouzrokovati da se proizvod zapali.
    - provetrite područje na kojem se proizvod nalazi. Ne koristite ventilator.
    - Obratite se ovlašćenom servisu.
  - Ako je proizvod oštećen i primetite curenje plina, držite se podalje od plina. Plin može uzrokovati promrzline ako dođe u kontakt s vašom kožom.
- ⚠ 1.7 Bezbednost pri održavanju i čišćenju**
- Ne povlačite za ručku na vratima ako proizvod pomičete radi čišćenja. Ručka može uzrokovati ozlede ako se povuče previše jako.
  - Ne čistite proizvod raspršivanjem ili nalivanjem vode na proizvod i unutar proizvoda. Opasnost od strujnog udara i požara.
  - Za čišćenje proizvoda ne koristite oštre ili abrazivne alate. Ne koristite materijale kao što su sredstva za čišćenje u domaćinstvu, deterdženti, plin, benzin, alkohol, vosak itd.

# Bezbednosna uputstva

- Unutar proizvoda koristite isključivo sredstva za čišćenje i održavanje koja nisu štetna za hranu.
- Nemojte koristiti paru ili sredstva za čišćenje parom za čišćenje proizvoda i topljenje leda u njemu. Para dolazi u kontakt sa dostupnim područjima u vašem hladnjaku i izaziva kratki spoj ili strujni udar!
- Vodite računa da voda bude udaljena od elektro-kola ili osvetljenja proizvoda.
- Upotrebite čistu suhu krpu za brisanje prašine ili stranih materijala za vrhove utikača. Za čišćenje utikača nemojte koristiti mokri ili vlažni komad tkanine. U suprotnom može doći do opasnosti od požara ili strujnog udara.

## 1.8 HomeWhiz

**(Možda nije dostupno kod svih modela)**

- Sledite sigurnosna upozorenja čak i ako ste udaljeni od proizvoda dok rukujete proizvodom putem HomeWhiz aplikacije. Takođe, obratite pažnju na upozorenja u aplikaciji.

## 1.9 Osvetljenje

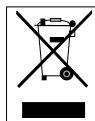
**(Možda nije dostupno kod svih modela)**

- Kada hoćete da zamenite LED/ sijalicu za osvetljenje, obratite se ovlašćenom servisu.

## 2 Uputstva za zaštitu životne sredine

### 2.1 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Iskorišćeni uređaj mora se vratiti u službeno zbirno mesto za

recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo igra važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starog aparata. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih

posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

### 2.2 Usklađenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

### 2.3 Informacije o pakovanju

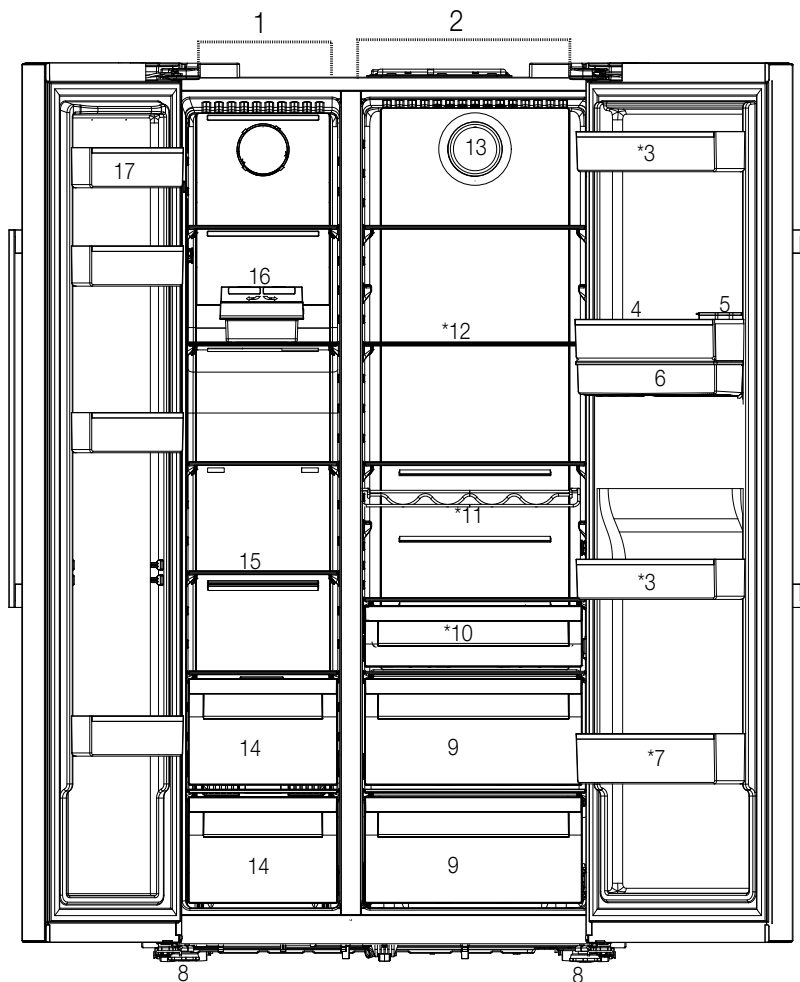


Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ne

bacajte materijal pakovanja zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih do sabirnih centara za ambalažu koji su određeni od strane lokalnih vlasti.



### 3 Vaš frižider



- 1- Odeljak zamrzivača
- 2- Frižider
- 3- Police na vratima odeljka za hlađenje
- 4- Držać za jaja
- 5- Rezervoar za punjenje aparata za vodu
- 6- Rezervoar aparata za vodu
- 7- Polica za boce
- 8- Podesiva postolja
- 9- Odeljci za voće i povrće
- 10- Odeljak za mlečne proizvode (hladnjača)
- 11- Polica za boce
- 12- Staklene police
- 13- Ventilator
- 14- Odeljke za čuvanje zamrznule hrane
- 15- Staklena polica u odeljku zamrzivača
- 16- Aparat za izradu leda
- 17- Police na vratima zamrzivača

**Možda nije dostupno kod svih modela**



\* **Opcionalno:** Slike u ovom uputstvu su šeme i mogu ne odgovarati u celini ka vašem proizvodu. Ako vaš proizvod ne sadrži delove na koje se te slike odnose, informacije se odnose na drugim modelima.

## 4 Instalacija

### 4.1 Pravo mesto za ugradnju



Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

Vaš proizvod zahteva adekvatnu cirkulaciju vazduha da bi efikasno funkcionisao. Ako proizvod postavljate u niši (udubljenju u zidu), vodite računa da razmak između proizvoda i plafona, zida sa zadnje strane i zidova sa bočnih strana bude najmanje 5 cm.

Ako proizvod postavljate u niši (udubljenju u zidu), vodite računa da razmak između proizvoda i plafona, zida sa zadnje strane i zidova sa bočnih strana bude najmanje 5 cm. Proverite da li se zaštitna komponenta za razmak sa zadnje strane nalazi na predviđenom mestu (ako je isporučena uz proizvod). Ako komponenta nije dostupna ili se izgubi ili spadne, postavite proizvod tako da između zadnje strane proizvoda i zidova prostorije bude najmanje 5 cm razmaka. Razmak sa zadnje strane je važan za efikasan rad proizvoda.



**UPOZORENJE:** Ne povezujte produžni kabl sa jednom ili više utičnica sa priključkom za napajanje.



**UPOZORENJE:** Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu usled radova koje su obavile neovlašćene osobe.



**UPOZORENJE:** Strujni kabal proizvoda mora biti van utikača kada instalirate proizvod. Ako to ne učinite, može doći do smrti ili teških povreda!



**UPOZORENJE:** Ako je raspon kućnih vrata nedovoljan da se proizvod unese kroz njih, uklonite vrata sa proizvoda i okrenite proizvod na stranu, a ako ni taj način ne odgovara, kontaktirajte ovlašćeni servis.

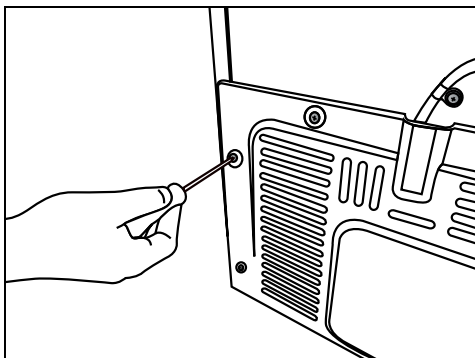
- Proizvod postavite na ravnu površinu da biste izbegli vibracije.
- Proizvod postavite na udaljenosti od najmanje 30 cm od grejalice, šporeta i sličnih izvora toplote i najmanje 5 cm od električnih retni.
- Proizvod ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti niti ga držite u vlažnom okruženju..

- Da bi efikasno funkcionisao, proizvod zahteva odgovarajuću cirkulaciju vazduha. Ako proizvod je u senicu, ne zaboravite ostaviti najmanje 5 cm rastojanja između uređaja i plafona i zidova.

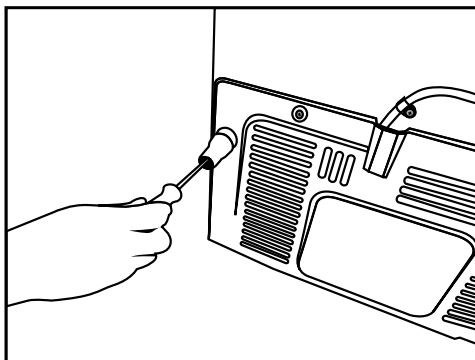
### 4.2 Postavljanje plastičnih klinova

Koristite priložene plastične klinove uz ovaj proizvod da pružite dovoljno prostora za cirkulaciju zraka između uređaja i zida.

1. Da biste priključili klinove, uklonite vijke sa proizvoda i upotrebite vijke priložene uz klinove.



2. Pričvrstite 2 plastična klina za poklopac ventilatora kao što je prikazano na slici.



## Instalacija

Da biste vrata podesili vertikalno,

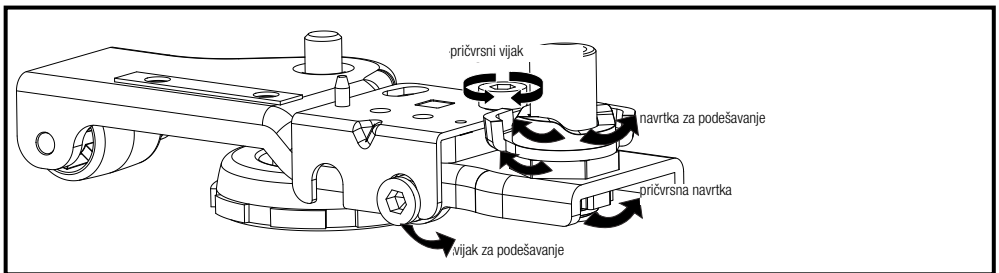
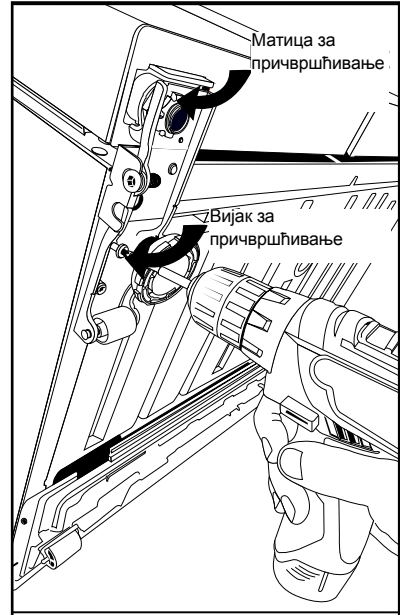
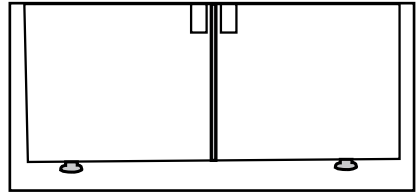
- otpustite pričvrсну navrtku koja se nalazi na dnu
- zavrnite maticu za podešavanje (CW/CCW) u skladu sa položajem vrata
- pritegnite maticu za fiksiranje u krajnji položaj

Da biste vrata podesili horizontalno,

- otpustite pričvrсну navrtku koja se nalazi na dnu
- otpustite pričvrсну navrtku koja se nalazi na vrhu
- Zavrnite vijak za podešavanje (CW/CCW) sa strane u skladu sa položajem vrata
- pritegnite pričvrсни vijak na vrhu u krajnji položaj
- pritegnite pričvrсни vijak na dnu

### 4.3 Podešavanje nogica

Ako uređaj nije izbalansiran, postavite prednje podesive stope okretanjem u desno ili levo.



### 4.4 Električni priključak



**UPOZORENJE:** Ne povezujte produžni kabl sa jednom ili više utičnica sa priključkom za napajanje.



**UPOZORENJE:** Oštećeni kabl za napajanje mora biti zamenjen od strane ovlašćenog servisa.

- Naša kompanija ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu zbog upotrebe bez uzemljenja i bez priključka u skladu sa nacionalnim propisima.
- Napojni kabl mora biti lako dostupan nakon instalacije.



Upozorenje na vruću površinu!  
Na bočnim zidovima vašeg proizvoda se nalaze cevi rashladnog sredstva koje poboljšavaju rashladni sistem. Vruća tečnost može teći kroz ove površine, uzrokujući toplotu na bočnim zidovima. Ovo je normalno i nije potrebno servisiranje. Budite pažljivi kada dodirujete ove delove.

## 5 Priprema



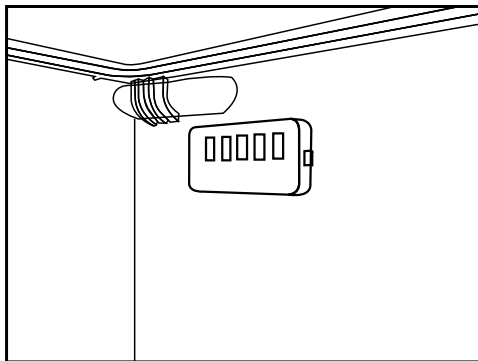
Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

### 5.1 Kako se štedi energija



Povezivanje proizvoda na elektronske sisteme za uštedu energije je štetno, jer to može oštetiti proizvod.

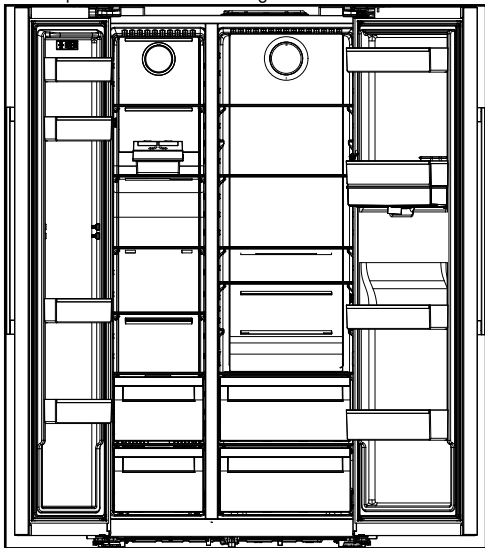
- Za samostojeći uređaj; ovaj rashladni uređaj nije namenjen za upotrebu kao ugradni uređaj.
- Ne ostavljati vrata frižidera otvorena duže vremena.
- Ne ostavljajte toplu hranu ili pića u frižider.
- Nemojte prepuniti frižider; blokiranje unutrašnjeg protoka vazduha smanjiće kapacitet hlađenja.
- U zavisnosti od karakteristika proizvoda; odmrzavanje smrznute hrane u odeljku frižidera će osigurati uštedu energije i očuvanje kvaliteta hrane.
- Hrana treba da se stavlja na fioke u odeljku frižidera da bi se obezbedila ušteda energije i hrana zaštitila u boljim uslovima.
- Pobrinite se da namirnice nisu u kontaktu sa senzorom temperature frižidera koji je opisan u nastavku.



- Budući da vrući i vlažni vazduh neće direktno prodreti u vaš proizvod dok se vrata ne otvore, vaš proizvod će stvoriti optimalne uslove dovoljne da sačuva vašu hranu. Sa ovom funkcijom uštede energije, funkcije i komponente kao što su kompresor, ventilator, grejač, odmrzavanje, osvetljenje, ekran i tako dalje funkcionisaju u skladu sa potrebama da

se potroši minimalna količina energije, pri tom čuvajući svežinu vaše hrane.

- U slučaju da postoji više opcija, staklene police moraju biti postavljene tako da izlazi za vazduh na zadnjem zidu ne budu blokirani, i po mogućnosti da izlazi za vazduh budu ispod staklene police. Ova kombinacija može doprineti u poboljšanju raspodele vazduha i energetske efikasnosti.



### 5.2 Prva upotreba

Pre upotrebe frižidera, pobrinite se da su potrebne pripreme napravljene u skladu sa uputstvima u sekciji "Uputstva o sigurnosti i okoliša" i "Instalacija".

- Ostavite proizvod da radi bez unete hrane 12 sati i nemojte otvarati vrata, ukoliko to nije apsolutno neophodno.



Kada kompresor počinje da radi čuće se zvuk. Zvuk se normalno čuje čak i kada kompresor ne radi zbog komprimovane tečnosti i gasova u sistem hlađenja.



Normalno je da prednje ivice frižidera budu tople. Ovi delovi su dizajnirani da bi se zagrevali kako bi se sprečila kondenzacija.



Kod nekih modela, panel sa indikatorima se isključuje automatski 1 minut nakon što se vrata zatvore. Ona će se ponovo aktivirati kada se otvore vrata ili se pritisne bilo koje dugme.

## 6 Rukovanje proizvodom



Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

- Ne koristite mehanički alat ili bilo koji drugi alat osim onih preporučenih od strane proizvođača c ciljem ubrzavanja postupka odmrzavanja.
- Ne koristite delove frižidera, poput vrata ili fioka, kao potporu ili stepenicu. To može dovesti do prevrtanja proizvoda ili oštećenja njegovih komponenti.
- Proizvod sme da se koristi isključivo za čuvanje hrane i pića.
- Isključite ventil za vodu ako ćete biti daleko od kuće (npr. na odmoru) i nećete dugo koristiti aparat za led ili dozator vode. U suprotnom može doći do curenja vode.

### 6.1 Isključivanje proizvoda

- Ako proizvod nećete koristiti duže vreme;
  - isključite ga s napajanja,
  - uklonite hranu da biste sprečili stvaranje neugodnih mirisa,
  - sačekajte dok se led ne otopi,
  - očistite unutrašnjost i sačekajte dok se ne osuši.
  - vrata ostavite otvorena kako biste sprečili oštećenje plastike unutrašnjeg dela.

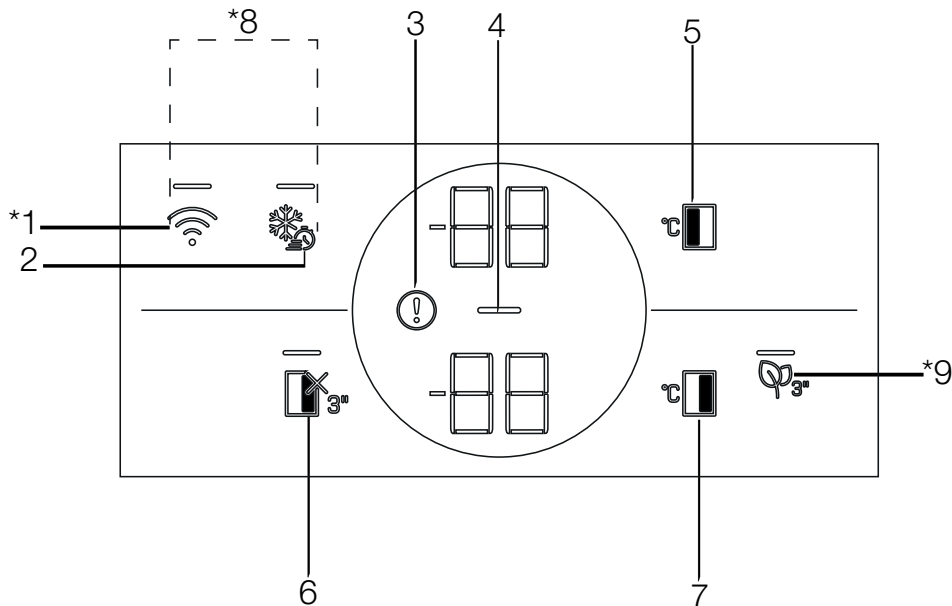
## 6 Rad proizvoda

Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

### 6.2 Panel indikatora

Panel indikatora može biti različan kod različitih modela vašeg proizvoda.

Zvučne i vizualne funkcije panela indikatora će vam pomoći kod upotrebe frižidera.



1. Taster za bežičnu vezu
2. Taster za brzo zamrzavanje
3. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku
4. Pokazatelj štednje energije (prikaz isključen)
5. Taster za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača
6. Funkcijski taster za rashladni odeljak ISKLJUČEN (odmor)
7. Taster za podešavanje temperature rashladnog odeljka
8. Taster za poništavanje postavki bežične veze
9. Taster modula za uklanjanje mirisa

**\*Možda nije dostupno kod svih modela**



**\* Opcionalno:** Prikazane funkcije su opcionalne; mogu postojati razlike u obliku i mjestu funkcija prikazanih na ekranu vašeg uređaja.

# Upotreba proizvoda

## 1. Taster za bežičnu vezu

Ovaj se taster koristi za bežičnu vezu s vašim proizvodom putem mobilne aplikacije HomeWhiz. Kada se taster pritisne duže vreme (3 sekunde), simbol bežične veze na prikazu/ekranu trepće polako (s intervalima od 0,5 sekundi). Vaša kućna mreža na ovakao pokreće na proizvodu.

Kada ostvarite bežičnu vezu s proizvodom, simbol bežične veze (📶) neprekidno svetli.

Kada se uspostavi početna veza, možete je aktivirati/deaktivirati kratkim pritiskom na ovaj taster. Simbol bežične veze će treptati brzo (u intervalima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Tokom aktivne veze, simbol bežične mreže će neprekidno da svetli.

Ako se veza ne može uspostaviti duže vreme, proverite podešavanje veze i pogledajte odeljak „Rešavanje problema“ u uputstvu za upotrebu.

Za bežičnu vezu koristi se aplikacija HomeWhiz. Koraci za ugradnju opisani su na aplikaciji tokom ugradnje. Aplikaciji možete pristupiti čitajući QR kôd dostupan na nalepnici HomeWhiz na proizvodu. Aplikacija se nudi kroz App Store za IOS uređaje i putem Play Store za Android uređaje.

Posetite <https://www.homewhiz.com/> da biste videli detaljne informacije.

## 2. Taster za brzo zamrzavanje

Kada se pritisne taster za brzo zamrzavanje, LED svetlo na tasteru svetli i funkcija brzog zamrzavanja će se aktivirati. Temperatura odeljka zamrzivača postavljena je na -27 Celzijusa. Pritisnite taster ponovo da biste otkazali funkcije. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se otkazati nakon 24 sata. Da biste zamrzli veliku količinu sveže hrane, pritisnite taster brzog zamrzavanja pre stavljanja hrane u zamrzivač.

## 3. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku

Ovaj indikator (⚠️) će biti aktivan kada vaš frižider ne bude mogao da adekvatno hladi ili u slučaju greške senzora. „E“ će biti prikazano na indikatoru temperature zamrzivača, a brojeke poput 1, 2, 3 ... na indikatoru temperature odeljka za hlađenje. Ove brojke pružaju informacije ovlašćenom servisu o grešci koja se dogodila.

Znak uzvika može se prikazati kada unesete toplu hranu u zamrzivač ili držite vrata otvorena duže vrijeme. To nije greška, ovo upozorenje skloniće se kad se hrana ohladi ili kad se pritisne bilo koja tipka.

## 4. Pokazatelj štednje energije (prikaz isključen)

Funkcija uštede energije automatski se omogućava i simbol štednje energije (⚡) prikazuje se kada se vrata proizvoda neko vreme ne otvaraju ili ne zatvaraju. Kada se aktivira funkcija štednje energije, svi simboli na ekranu osim simbola štednje energije će se ugasiti. Kada je funkcija za štednju energije aktivna, pritiskom na bilo koju tipku ili otvaranje vrata će deaktivirati funkciju za štednju energije i signali ekrana će se vratiti u normalu. Funkcija štednje energije je fabrički podrazumevano aktivna funkcija i ne može da se otkaže.

## 5. Taster za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača

Podešavanje temperature vrši se za odeljak frižidera. Pritiskom na ovaj taster omogućiće se podešavanje temperature u zamrzivaču na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 Celzijusa.

## 6. Funkcijski taster za rashladni odeljak ISKLJUČEN (odmor)

Pritisnite taster 3 sekunde da aktivirate režim rada tokom vašeg odmora. Režim rada tokom vašeg odmora aktiviran je i LED svetlo na tasteru je uključeno. Na indikatoru temperature odeljka frižidera prikazat će se „-“, a odeljak frižidera ne hladi aktivno. Ne treba čuvati hranu u odeljku frižidera kada je aktivirana ova funkcija. Ostali odeljci će nastaviti da se hlade u skladu sa podešenom temperaturom. Pritisnite taster ponovo 3 sekunde da biste otkazali ovu funkciju.



## 7. Taster za podešavanje temperature rashladnog odeljka

Omogućava podešavanje temperature za odeljak frižidera. Pritiskom na ovaj taster omogućiće se podešavanje temperature rashladnog odeljka na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i 1 Celzijusa.



## Upotreba proizvoda

### 8. Taster za poništavanje postavki bežične veze

Da biste resetovali postavke bežične veze, istovremeno pritisnite tastere za brzo zamrzavanje () i bežičnu vezu () tokom 3 sekunde. Sve prethodno zabeležene korisničke informacije uklanjaju se sa proizvoda kada se podešavanja bežične veze resetuju/vraćaju na fabričke vrednosti.

### 9. Taster modula za uklanjanje mirisa

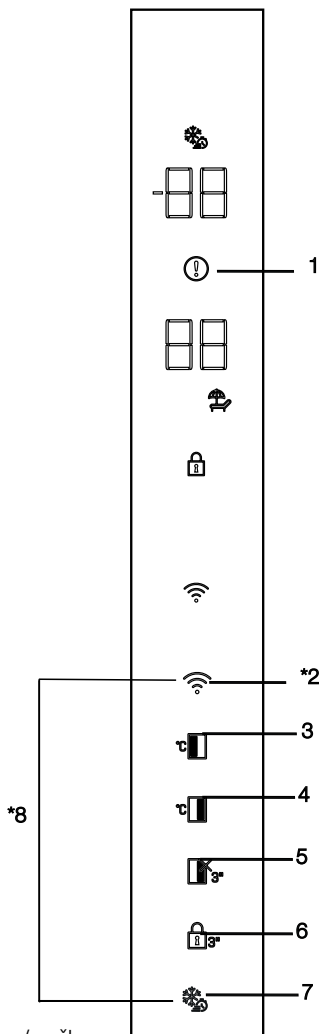
Pritisnite ovaj taster 3 sekunde da biste omogućili/onemogućili funkciju uklanjanja mirisa. LED svetlo na tasteru se uključuje kada je omogućena funkcija uklanjanja mirisa. Kada je funkcija omogućena, modul za uklanjanje mirisa periodično radi.

## Upotreba proizvoda

### 6.3 Panel indikatora

Panel indikatora može biti različan kod različitih modela vašeg proizvoda.

Zvučne i vizualne funkcije panela indikatora će vam pomoći kod upotrebe frižidera.



1. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku

2. Taster za bežičnu vezu

3. Taster za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača

4. Taster za podešavanje temperature rashladnog odeljka

5. Funkcijski taster za rashladni odeljak ISKLJUČEN (odmor)

6. Zaključavanje tastera

7. Taster za brzo zamrzavanje

8. Taster za poništavanje postavki bežične veze


**\*Možda nije dostupno kod svih modela**



**\* Opcionalno:** Prikazane funkcije su opcionalne; mogu postojati razlike u obliku i mjestu funkcija prikazanih na ekranu vašeg uređaja.

# Upotreba proizvoda


## 1. Upozorenje na visoku temperaturu/grešku

Ovaj indikator (  ) će biti aktivan kada vaš frižider ne može da se adekvatno hladi ili u slučaju greške senzora. „E“ će biti prikazano na indikatoru temperature zamrzivača, a brojeve poput 1, 2, 3 ... na indikatoru temperature odeljka za hlađenje. Ove brojeve pružaju informacije ovlaštenom servisu o grešci koja se dogodila.

Znak uzvika može se prikazati kada unesete toplu hranu u zamrzivač ili držite vrata otvorena duže vrijeme. To nije greška, ovo upozorenje skloniće se kad se hrana ohladi ili kad se pritisne bilo koja tipka.

## 2. Taster za bežičnu vezu

Ovaj se taster koristi za bežičnu vezu s vašim proizvodom putem mobilne aplikacije HomeWhiz. Kada se taster pritisne duže vreme (3 sekunde), simbol bežične veze na prikazu/ekranu trepće polako (s intervalima od 0,5 sekundi). Vaša kućna mreža na ovakao pokreće na proizvodu.

Kada ostvarite bežičnu vezu s proizvodom, simbol bežične veze (  ) neprekidno svetli.

Kada se uspostavi početna veza, možete je aktivirati/deaktivirati kratkim pritiskom na ovaj taster. Simbol bežične veze će treptati brzo (u intervalima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Tokom aktivne veze, simbol bežične mreže će neprekidno da svetli.

Ako se veza ne može uspostaviti duže vreme, proverite podešavanje veze i pogledajte odeljak „Rešavanje problema“ u uputstvu za upotrebu.

Za bežičnu vezu koristi se aplikacija HomeWhiz. Koraci za ugradnju opisani su na aplikaciji tokom ugradnje. Aplikaciji možete pristupiti čitajući QR kôd dostupan na nalepnici HomeWhiz na proizvodu. Aplikacija se nudi kroz App Store za IOS uređaje i putem Play Store za Android uređaje.

Posetite <https://www.homewhiz.com/> da biste videli detaljne informacije.

## 3. Taster za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača

Podešavanje temperature vrši se za odeljak frižidera. Pritiskom na ovaj taster omogućiće se podešavanje temperature u zamrzivaču na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 Celzijusa.


## 4. Taster za podešavanje temperature rashladnog odeljka

Omogućava podešavanje temperature za odeljak frižidera. Pritiskom na ovaj taster omogućiće se podešavanje temperature rashladnog odeljka na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i 1 Celzijusa.

## 5. Funkcijski taster za rashladni odeljak ISKLJUČEN (odmor)

Pritisnite taster 3 sekunde da aktivirate režim rada tokom vašeg odmora. Režim odmora je aktiviran, a ikona odmora svetli „-“ na indikatoru temperature rashladnog prostora, a rashladni odeljak ne vrši aktivno hlađenje. Ne treba čuvati hranu u odeljku frižidera kada je aktivirana ova funkcija. Ostali odeljci će nastaviti da se hlade u skladu sa podešenom temperaturom. Pritisnite taster ponovo 3 sekunde da biste otkazali ovu funkciju. Režim odmora je aktiviran i ikona praznika svetli.



## 6. Zaključavanje tastera

Kada se taster za zaključavanje tastera (  ) pritisne 3 sekunde, aktivira se zaključavanje tastera i svetli ikona zaključavanja tastera. Pritisnite taster ponovo 3 sekunde da biste otkazali zaključavanje tastera. Funkciju zaključavanja tastera možete upotrebiti ako želite da sprečite promenu podešavanja temperature frižidera.

## 7. Taster za brzo zamrzavanje

Kada se pritisne taster za brzo zamrzavanje, ikonica za brzo zamrzavanje svetli i funkcija brzog zamrzavanja će biti aktivirana. Temperatura odeljka zamrzivača postavljena je na -27 Celzijusa. Pritisnite taster ponovo da biste otkazali funkcije. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se otkazati nakon 24 sata. Da biste zamrzli veliku količinu sveže hrane, pritisnite taster brzog zamrzavanja pre stavljanja hrane u zamrzivač.

## 8. Taster za poništavanje postavki bežične veze

Da biste resetovali postavke bežične veze, istovremeno pritisnite tastere za brzo zamrzavanje (  ) i bežičnu vezu (  ) tokom 3 sekunde. Sve prethodno zabeležene korisničke informacije uklanjaju se sa proizvoda kada se podešavanja bežične veze resetuju/vraćaju na fabričke vrednosti.

### 6.4 Modul za dezodoraciju

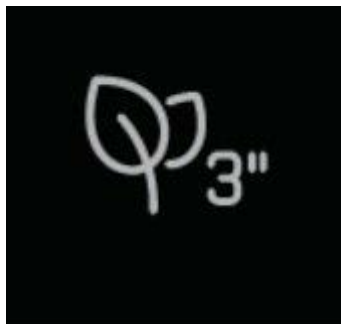
#### (FreshGuard/Čuvanje svežine)

##### **\*Možda nije dostupno kod svih modela**

Modul za dezodoraciju brzo uklanja loše mirise u vašem frižideru pre nego što prodru na površine. Zahvaljujući ovom modulu koji je postavljen na plafonu odeljka sa svežom hranom, loši se mirisi rastvaraju dok se vazduh aktivno propušta po filteru sa mirisom, a zatim se zrak koji je očistio filter ponovo emituje u odeljak za svežu hranu. Na ovaj se način uklanjaju neželjeni mirisi koji mogu nastati tokom skladištenja hrane u frižideru pre nego što prožmu površinu.

To se postiže zahvaljujući ventilatoru, LED-u i filteru mirisa koji su integrisani u modul.

Kada želite da koristite modul za dezodoriranje, aktivirajte ga pomoću dugmeta indikatora.



### 6.5 Odeljak za voće i povrće sa kontrolom vlažnosti vazduha (EverFresh+)

#### **\*Možda nije dostupno kod svih modela**

Zahvaljujući fioci koja kontroliše vlažnost, voće i povrće mogu se duže čuvati u okruženju sa idealnim uslovima vlažnosti vazduha. Pomoću sistema za podešavanje vlažnosti sa 3 opcije ispred fiokice za voće i povrće, možete kontrolisati nivo vlažnosti unutra, zavisno od hrane koju skladištite. Preporučujemo vam da hranu čuvate odabirom opcije za čuvanje povrća kada skladištite samo povrće, opcije za pohranu voća kada skladištite samo voće i opcije za mešovitu hranu kada skladištite mešovitu hranu.

Preporučujemo da se povrće i voće ne sme čuvati u vrećama kako bi se poboljšalo vreme skladištenja hrane i kako bi se bolje iskoristili sistem kontrole vlažnosti. Ostavljanje u plastičnim kesama dovodi do toga da povrće brzo istruli. Preporučujemo da se naročito krastavci i brokoli ne čuvaju u zatvorenim kesama. U situacijama kada kontakt sa drugim vrstama povrća nije poželjan, koristite materijal za pakovanje kao što je papir koji ima određeni nivo poroznosti u pogledu higijene. Prilikom postavljanja povrća, teško i tvrdo povrće stavite na dno a meko na vrh, uzimajući u obzir specifične težine povrća.

Na stavljanje voće koje ima visoku proizvodnju etilena, kao što su kruška, kajsija, breskva, a naročito jabuka, u isti odeljak za voće i povrće sa drugim povrćem i voćem. Etilen koji izlazi iz ovog voća može da dovede do bržeg zrenja i truljenja drugog voća i povrća.

### 6.6 Plavo svetlo/HarvestFresh

#### **\*Možda nije dostupno kod svih modela**

#### **Za plavo svetlo,**

Povrće i voće stavljeno u odeljke za voće i povrće osvetljeno plavom svetlošću nastavljaju da vrše fotosintezu i zadržavaju nivo vitamina C zahvaljujući efektu talasne dužine plave svetlosti.

#### **Za HarvestFresh,**

povrće i voće stavljeno u odeljke osvetljene HarvestFresh tehnologijom zadržavaju nivo vitamina (vitamini A i C) duže vremena zahvaljujući ciklusima plavog, zelenog, crvenog svetla i mraka koji simuliraju dnevni ciklus.

Kada se vrata frižidera otvore u periodu mraka HarvestFresh tehnologije, vaš frižider će to automatski identifikovati i za vas osvetliti odeljak s voćem i povrćem s jednom od plave, zelene ili crvene lampice. Tamni period nastaviće se kada zatvorite vrata frižidera tako da predstavljaju noćni period dnevnog ciklusa.

## Upotreba proizvoda

### 6.7 Upotreba dozatora za vodu

\*Možda nije dostupno kod svih modela

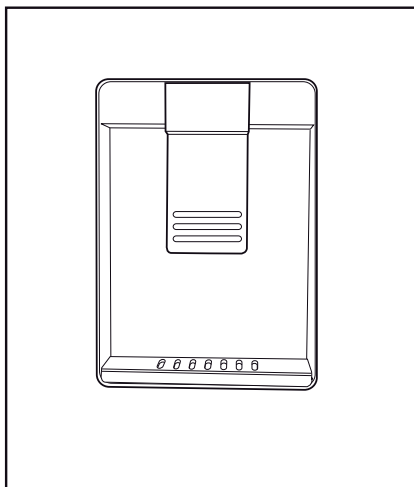


Prvih nekoliko čaša vode uzeti iz česme obično će biti tople.



Ako česma se ne koristi dugo vreme, bacite prvih nekoliko čaša vode da bi dobili čistu vodu.

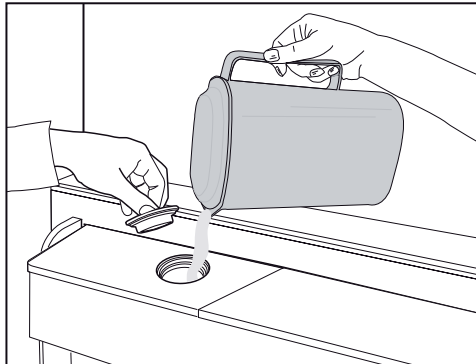
1. Čašom gurnite ručicu točilice za vodu. Bilo bi lakše gurnuti ručicu rukom ako koristite mekanu plastičnu čašu.
2. Otpustite ručicu nakon što čašu napunite vodom do željenog nivoa.



Količina protoka vode iz točice zavisi od pritiska koji vršite na ručicu. Lagano otpustite pritisak na ručicu kada budete natočili vodu do određenog nivoa u čaši/posudi kako biste sprečili prelivanje. Voda će kapati ako lagano pritisnete ručicu; to je normalno i ne predstavlja kvar.

### 6.8 Punjenje rezervoara za točilicu za vodu

Otvorite poklopac rezervoara za vodu kao što je prikazano na slici. Napunite čiste vode za piće. Zatvorite poklopac.



### 6.9 Čišćenje rezervoara za vodu

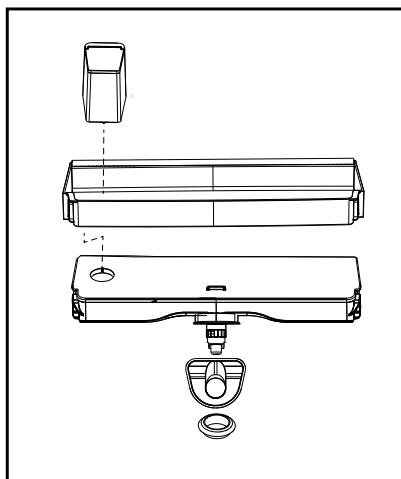
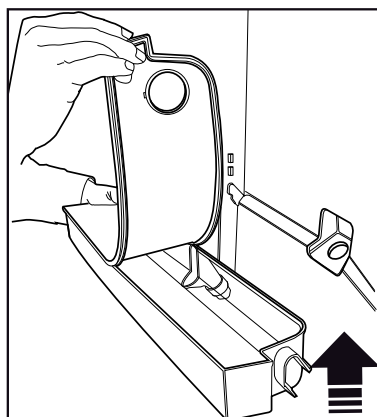
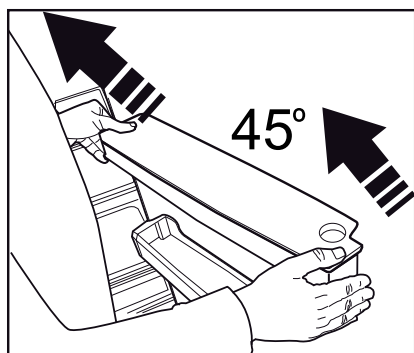
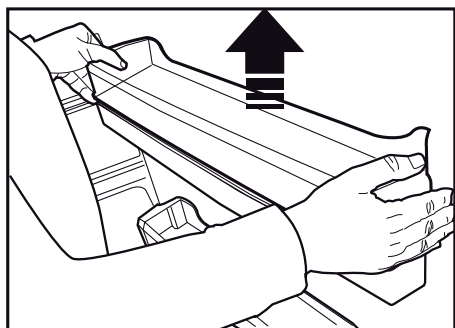
Uklonite rezervoar za punjenje vode unutar police vrata.

Odvojite držeći obe strane police na vratima.

Držite obje strane spremnika za vodu i ukloniti ispod 45° kut .

Izvadite i očistite poklopac rezervoara za vodu.

## Upotreba proizvoda



Nemojte napuniti rezervoar za vodu s voćnim sokom, gazirana pića, alkoholna pića ili bilo koje druge tekućine inkompatibilne za upotrebu u česmu. Upotreba takvih tečnosti će uzrokovati kvar i nepopravljivu štetu u česmu. Upotreba česmu na ovaj način nije u okviru garancije. Neke određene kemikalije i aditive u pića / tečnosti mogu izazvati materijalne štete u rezervoar za vodu.



Komponente rezervoara za vodu i česme se ne mogu oprati u mašine za pranje posuđa.



Komponente rezervoara za vodu i aparata za vodu ne treba da se peru u mašini za pranje sudova.

## Upotreba proizvoda

### 6.10 Odeljak za mlečne proizvode (hladnjača)

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

„Posuda (u hladnjaku) frižidera“ obezbeđuje nižu temperaturu u odeljku frižidera. Koristite ovu posudu za čuvanje delikatesnih proizvoda (salame, kobasice, mlečni proizvodi i sl.) kojima je potrebna niža temperatura skladištenja, ili proizvode od mesa, piletine ili ribe koje nameravate ubrzo koristiti. Ne skladištite voće i povrće u ovoj posudi.

### 6.11 Odeljak za voće i povrće

Odeljak za povrće i voće u frižideru je dizajniran da održi povrće i voće svežim čuvajući mu vlažnost. Zbog toga će se ukupna cirkulacija hladnog vazduha povećati u odeljku za voće i povrće. Držite voća i povrća u tom prostoru. Držite zelenolisno povrće i voće odvojeno da bi produžili njihov vek trajanja.

### 6.12 Jonizator

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Sistem jonizatora u kanal za zrak hladnjaka služi za jonizaciju zraka. Emisija negativnih jona će eliminirati bakterije i druge molekule koji uzrokuju miris u zraku.

### 6.13 Filter za mirise

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Filter mirisa u zračnom kanalu hladnjaka će sprečiti formiranje neželjenih mirisa.

### 6.14 Icematic i korpa za čuvanje leda

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Napunite icematic vodom i stavi ga na mestu. Led će biti spreman nakon otprilike dva sata. Nemojte vaditi icematic-a da bi uzeli led.

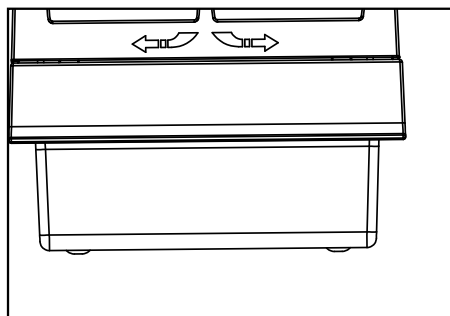
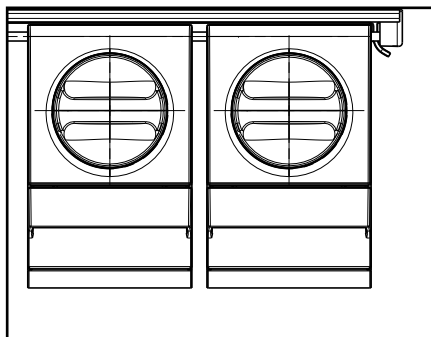
Okrenite dugme na ledene komore na desno za 90°, led će pasti u kutiju za čuvanje leda ispod. Tada možete ukloniti kutiju i služite led.



Korpa za čuvanje leda je namijenjena samo za čuvanje leda. Ne napuniti je vodom. U suprotnom pokvarite će je.



Na proizvodima sa automatskom mašinom za led, može se čuti zvuk prilikom sipanja proizvoda. Ovaj zvuk je normalan i ne označava kvar.





## Upotreba proizvoda

### 6.15 Zamrzavanje sveže hrane

- Da bi se kvalitet hrane u zamrzivaču očuvao, ona se mora zamrznuti što je brže moguće i za ovo možete koristiti brzo zamrzavanje.
- Da biste zamrznuli veliku količinu sveže hrane, pritisnite dugme za brzo zamrzavanje 24 sati pre stavljanja hrane u odeljak zamrzivača.
- Zamrzavanje hrane kada je sveža produžiće vreme skladištenja u odeljku zamrzivača.
- Hranu zapakujte u hermetički zatvorene pakete i zalepite.
- Pobrinite se da hrana bude zapakovana pre stavljanja u zamrzivač. Koristite posude za zamrzavanje, staniol i voodootporni papir, plastične kese ili sličnu ambalažu umesto tradicionalne papirne ambalaže.
- Označite svako pakovanje hrane tako što ćete na pakovanje napisati datum pre zamrzavanja. To će vam omogućiti da odredite svežinu svakog pakovanja svaki put kada se zamrzivač otvori. Hranu koju ste ranije stavili prebacite u prednji deo zamrzivača da biste je ranije upotrebili.
- Smrznuta hrana se mora iskoristiti odmah nakon odmrzavanja i ne treba je ponovno zamrzavati.
- Ne zamrzavati velike količine hrane odjednom.

Podešavanje temperature odeljka zamrzivača	Podešavanje odeljka frižidera	Opis
-18°C	4°C	Ovo je podrazumevano, preporučeno podešavanje.
-20, -22 ili -24°C	4°C	Ova podešavanja se preporučuju za ambijentalne temperature koje premašuju 30°C.
Rapid Freeze	4°C	Pritisnite funkciju brzog zamrzavanja 24 sati pre stavljanja hrane, proizvod će se vratiti na prethodna podešavanja po završetku postupka.
-18 ° C ili hladnije	2°C	Koristite ova podešavanja ako smatrate da odeljak frižidera nije dovoljno hladan zbog ambijentalne temperature ili čestog otvaranja vrata.

### 6.16 Preporuke za čuvanje smrznute hrane

Odeljak mora biti postavljen na najmanje -18 °C.

1. Stavite hranu u zamrzivač što je moguće pre da bi se izbeglo otapanje.
2. Pre zamrzavanja, proverite „Rok trajanja“ na pakovanju da biste proverili da li je istekao.
3. Proverite da li je pakovanje hrane oštećeno.

### 6.17 Informacije o zamrzivaču za duboko zamrzavanje

Prema standardima IEC 62552, zamrzivač mora imati sposobnost da zamrzne 4,5 kg prehrambenih artikala na -18°C ili niže temperature u roku od 24 sata na svakih 100 litara zapremine zamrzivača. Hrana se može sačuvati u dužem periodu samo na ili ispod temperature od -18 ° C. Svežina hrane se može održati mesecima (u zamrzivaču na ili ispod temperature od 18 ° C).

Hrana koja se zamrzava ne sme da dodiruje već smrznutu hranu da bi se izbeglo parcijalno odmrzavanje.

## Upotreba proizvoda

Povrće treba skuvati i filtrirati vodu da bi se produžilo vreme skladištenja u smrznutom stanju. Nakon filtriranja, hranu zatvorite u hermetičke pakete i odložite u zamrzivač. Banane, paradajz, zelena salata, celer, kuvana jaja, krompir i slične prehrambene artikle ne treba zamrzavati. Zamrzavanje ovih prehrambenih proizvoda će jednostavno smanjiti hranjivu vrijednost i kvalitet hrane, kao i dovesti do moguće kvarenje što je štetno za zdravlje.

### 6.18 Stavljanje hrane

Police odeljka zamrzivača	Razne smrznute hrane, uključujući meso, ribu, sladoled, povrće itd.
Police odeljka frižidera	Hrana u loncima, pokrivena tanjirima i u zatvorenim kutijama, jaja (u slučaju da su u zatvorenoj kutiji)
Police na vratima odeljka za hlađenje	Manja i upakovana hrana ili pića
Korpa za povrće	Voće i povrće
Odjeljak za svežu hranu	Delikatesi (hrana za doručak, proizvodi od mesa koji se konzumiraju u kratkom roku)

### 6.19 Upozorenje na otvorena vrata

#### \*Možda nije dostupno kod svih modela

Ako vrata proizvoda ostaje otvorena za 1,5 minutu čuti će se zvučno upozorenje. Zvučno upozorenje će se zaustaviti kada su vrata zatvorena ili se pritisne bilo koje dugme na ekranu (ako je dostupno).

### 6.20 Sijalica za osvetljenje

Unutrašnje osvetljenje koristi lampe tipa LED. Kontaktirajte ovlašćeni servis u slučaju problema sa ovom lampicom.

Lampica(e) korišćena(e) u ovom uređaju ne mogu da se koriste za kućno osvetljenje. Namena ove lampice je da pomogne korisniku da bezbedno i praktično stavi hranu u frižider/zamrzivač.



Ovaj proizvod je opremljen izvorom osvetljenja energetske klase „G“. Izvor osvetljenja u ovom proizvodu mogu zameniti samo stručni serviseri.

## 7 Održavanje i čišćenje



**UPOZORENJE:** Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!



**UPOZORENJE:** Isključite frižider s napajanja električnom energijom pre čišćenja.

- Za čišćenje proizvoda ne koristite oštre ili abrazivne alate. Ne koristite materijale kao što su sredstva za čišćenje u domaćinstvu, tečnosti za pranje, deterđenti, plin, benzin, alkohol, vosak itd.
- Prašina se uklanja sa ventilacione rešetke na zadnjoj strani proizvoda najmanje jednom godišnje (bez otvaranja poklopca). Čišćenje se vrši suvom krpom.
- Vodite računa da voda ne dođe do poklopac lampe i drugih električnih delova.
- Vrata očistite vlažnom krpom. Uklonite sav sadržaj da biste uklonili police na vratima i police unutar frižidera. Police na vratima skinite tako što ćete ih povući nagore. Očistite i osušite police, a zatim vratite ih na mjesto klizanjem odozgo.
- Nemojte koristiti hlorisanu vodu ili proizvode za čišćenje na vanjskim površinama i na kromom obložene delove proizvoda. Klor će uzrokovati rđe na takve metalne površine.
- Ne koristite oštre i abrazivne alate, tečnost za pranje, sredstva za čišćenje domaćinstva, deterđente, plin, benzin, lakove i slične materije kako biste sprečili deformacije plastičnog dela i uklanjanje otlaka na nekom delu. Za čišćenje koristite topluvodu i meku krpu, a zatim osušite brisanjem.
- Na proizvodima bez funkcije No-Frost na zadnjem zidu odeljka za zamrzavanje mogu se pojaviti kapljice vode i led do debljine prsta. Ne čistite i nikada ne nanosite ulja ili slične materijale.
- Za čišćenje spoljne površine proizvoda koristite blago navlaženu krpu od mikro vlakana.

Spužve i druge vrste materijala za čišćenje mogu izazvati ogrebotine.

- Da biste očistili sve uklonjive komponente tokom čišćenja unutrašnje površine proizvoda, operite te komponente blagim rastvorom od deterđenta, vode i karbonata. Operite i temeljno osušite. Sprečite kontakt vode sa komponentama osvetljenja i kontrolnom pločom.



### OPREZ:

Ne koristite sirće, alkohol ili druga sredstva za čišćenje na bazi alkohola na bilo kojoj unutrašnjoj površini.

### 7.1 Spoljne površine od nerđajućeg čelika

Koristite neabrazivno sredstvo za čišćenje površina od nerđajućeg čelika i nanesite ga mekom krpom koja ne ostavlja dlačice. Za poliranje, površinu nežno obrišite krpom od mikro-vlakana namočenom u vodu i koristite suhu jelensku kožu. Uvek to radite niz žlebove od nerđajućeg čelika.

### 7.2 Čišćenje proizvoda sa staklenim vratima

Skinite zaštitnu foliju sa stakala.

Postoji premaz na površini stakala. Ovaj premaz svodi stvaranje mrlja na minimum i omogućava lako čišćenje nastalih mrlja i prljavštine. Staklene površine koje nisu zaštićene zaštitnim slojem mogu biti izložene trajnom vezivanju organskih ili neorganskih prljavština, zagađivača vazduha ili vode kao što su kamenac, mineralne soli, neizgoreni ugljovodonici, metalni oksidi i silikoni, što lako dovodi do mrlja i fizičkih oštećenja u kratkom vremenskom roku. Održavanje stakala čistim postaje veoma teško, ako ne i nemoguće, uprkos činjenici da se redovno čiste. Kao rezultat toga, smanjuje se prozornost i lep izgled stakla. Agresivne i abrazivne metode čišćenja i sredstva dodatno povećavaju ove nedostatke i ubrzavaju proces pogoršanja izgleda.

Za rutinske procese čišćenja, koriste se \*nealkalna i nekorozivna sredstva za čišćenje na bazi vode. Da bi se produžio vek trajanja ovog premaza, alkalne i korozivne materije se ne smeju koristiti tokom čišćenja.

Primenjuje se postupak kaljenja kako bi se povećala otpornost ovih stakala na udarce i lomljenje.

Kao dodatna mera predostrožnosti, na zadnju površinu ovih stakala nanesen je zaštitni film kako bi se sprečila šteta po životnu sredinu u slučaju da se ona slome.

### 7.3 Uklanjanje mirisa

Proizvod je proizveden bez mirisnih materijala. Međutim, držanje hrane u neprikladnim delovima i nepravilno čišćenje unutrašnjih površina može dovesti do pojave mirisa.

Da biste to izbegli, unutrašnjost čistite gaziranom vodom svakih 15 dana.

- Držite hranu u zatvorenim posudama.

Mikroorganizmi mogu se proširiti od nezapečaćenih prehrambenih artikala i izazvati loši miris.

- Nemojte držati hrane isteklim rokom i pokvarene hrane u hladnjaku.



Čaj je jedno od najefikasnijih sredstava za uklanjanje mirisa. Stavite pulpu preostalu nakon skuvanog čaja u proizvod u otvorenu posudu i uklonite je najkasnije nakon 12 sati. Ako ostavite pulpu čaja u proizvodu duže od 12 sati, ona će sakupljati organizme koji uzrokuju miris, tako da može upravo ona biti izvor samog mirisa.

### 7.4 Zaštita plastičnih površina

Ulje proliveno na plastične površine može oštetiti površinu i mora se odmah očistiti s toplom vodom.

## 8 Rješavanje problema

Provjerite ovu listu prije kontaktiranja servisa. Na taj način ćete uštedjeti vreme i novac. Ova lista uključuje česte pritužbe koje se ne odnose na neispravne izradu ili materijale. Određene navedene odlike mogu se ne odnositi na vaš proizvod.

### Frizider ne radi.

- Utikač nije u potpunosti utaknut. >>> *Uključite ga u potpunosti u utičnicu.*
- Osigurač povezani na šteker koji napaja proizvod ili glavni osigurač je eksplodirao. >>> *Provjerite osigurače.*

### Kondenzacija na bočnom zidu hladnjaka (MULTI ZONA, HLADNO, KONTROLA i FLEXI ZONA).

- Okruženje je previše hladno. >>> *Ne postavljajte proizvod u sredinama s temperaturama ispod -5 ° C.*
- Vrata su se otvorila prečesto >>> *Pazite da ne otvorati vrata proizvoda prečesto.*
- Okruženje je previše vlažno. >>> *Ne postavljati proizvod u vlažnim sredinama.*
- Hrana koja sadrži tekućine se čuvaju u otvorenim posuđem. >>> *Držite hranu koja sadrži tekućine zatvorenu.*
- Vrata proizvoda je ostala otvoreno. >>> *Nemojte držati vrata proizvoda otvorene tokom dugih perioda.*
- Termostat je podešen na suviše niske temperature. >>> *Podesite termostat na odgovarajuću temperaturu.*

### Kompresor ne radi.

- U slučaju iznenadnog nestanka struje ili povlačenjem utikača i onda vraćanja, pritisak gasova u sistemu hlađenja proizvoda nije izbalansiran i to pokreće termičku zaštitu kompresora. Proizvod će se ponovo pokrenuti nakon oko 6 minuta. Ako proizvod se nije ponovo pokrenuo nakon tog perioda, kontaktirajte servis.
- Odmrzavanje je aktivno. >>> *To je normalno za potpuno automatsko odmrzavanje proizvoda. Odmrzavanje se obavlja periodično.*
- Proizvod nije priključen >>> *Pobrinite se da je napajanje priključeno*
- Postavka temperature je pogrešna. >>> *Odaberite odgovarajuću postavku temperature.*
- Nestalo je struje. >>> *Proizvod će nastaviti normalno raditi kada struja opet dođe.*

### Radna buka frizidera se povećava dok je u upotrebi.

- Operativni performanse proizvoda može se razlikovati ovisno o varijacije temperature okoline. To je normalno i ne predstavlja kvar.

### Frizider radi prečesto ili predugo.

## Rešavanje problema

- Novi proizvod može biti veći od prethodnog. Veći proizvodi će duže raditi.
- Sobna temperatura može biti visoka. >>> *Proizvod će normalno raditi za duže periode kod višu temperaturu sobe.*
- Proizvod je možda nedavno uključen ili nove hrane su unutra. >>> *Proizvodu će trebati više vremena da dostigne zadanu temperaturu kada je nedavno uključen ili kada ima novih hrana unutra. To je normalno.*
- Velike količine tople hrane možda su nedavno postavljene u proizvod. >>> *Ne stavljajte toplu hranu u proizvod.*
- Vrata su se otvorila često ili su bila otvorena dužeg vremena. >>> *Topli zrak koji se kreće unutar će izazvati da proizvod više radi. Ne otvarajte vrata prečesto.*
- Vrata zamrzivača ili hladnjaka mogu biti odškrinuta. >>> *Provjerite da li su vrata potpuno zatvorena.*
- Proizvod možda je postavljen na prenisku temperaturu. >>> *Postavite temperaturu na viši stupanj i čekati da dođe do podešene temperature.*
- Gumica vrata hladnjak ili zamrzivača možda je prljava, istrošen, slomljena ili nije pravilno postavljena. >>> *Očistite ili zamijenite gumicu. Oštećena / pocepana gumica vrata će uzrokovati da proizvod radi duži period za očuvanje trenutne temperature.*

### Temperatura zamrzivača je veoma niska, ali je temperatura hladnjaka adekvatna.

- Temperatura odjeljka Zamrzivač je postavljena na vrlo niskim stepenom. >>> *Podesite temperaturu zamrzivača na viši stupanj i provjerite još jednom.*

### Temperatura hladnjaka je vrlo niska, ali temperatura zamrzivača je adekvatna.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nizak stupanj. >>> *Postavite temperatura hladnjaka na viši stupanj i provjerite još jednom.*

### Hrana koja je u hladnjaku je zamrzнула.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nizak stupanj. >>> *Podesite temperaturu zamrzivača na viši stupanj i provjerite još jednom.*

### Temperatura u hladnjaku ili zamrzivaču je previsoka.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo visoki stupanj. >>> *Postavka temperature hladnjaka utječe na temperaturu zamrzivača. Promijenite temperature hladnjaka ili zamrzivača i sačekajte da relevantne pregrade dostigne podešeni nivo temperature.*
- Vrata su se otvorila često ili su bila otvorena dužeg vremena. >>> *Ne otvarajte vrata prečesto.*
- Vrata mogu biti odškrinuta. >>> *Potpuno zatvorite vrata.*
- Proizvod je možda nedavno uključen ili nove hrane su unutra. >>> *To je normalno. Proizvodu će trebati više vremena da dostigne zadanu temperaturu kada je nedavno uključen ili kada ima novih hrana unutra.*
- Velike količine tople hrane možda su nedavno postavljene u proizvod. >>> *Ne stavljajte toplu hranu u proizvod.*

### Drhtanje ili buke.

- Tlo nije ravno ili izdržljivo. >>> *Ako se proizvod tresе kada se polako pomiče, prilagoditi nogare za uravnoteženje proizvoda. Također pazite da je tlo dovoljno izdržljivo da nosi proizvoda.*
- Svi predmeti na proizvodu mogu izazvati buku. >>> *Uklonite sve predmete koje se nalaze na proizvodu.*

### Proizvod daje buku kao kad tečnost teče, prskanje itd.

- Operativni principi proizvoda uključuju tokovi tečnosti i gasova. >>> *To je normalno i ne predstavlja kvar.*

### Čuje se zvuk vetra koji dolazi iz proizvoda.

- Proizvod koristi ventilator za proces hlađenja. To je normalno i ne predstavlja kvar.

### Postoji kondenzacije na unutrašnjim zidovima proizvoda.

## Rešavanje problema

- Vruće ili vlažno vremenu će povećati zaleđivanje i kondenzacije. To je normalno i ne predstavlja kvar.
- Vrata su se otvarala često ili su bila otvorena dužeg vremena. >>> *Ne otvarajte vrata prečesto, ako su otvorena, zatvorite ih.*
- Vrata mogu biti odškrinuta. >>> *Do kraja zatvorite vrata.*

### Postoji kondenzacije na vanjske površine proizvoda ili između vrata.

- Spoljni vazduh može biti vlažan, to je sasvim normalno u vlažnom vremenu. >>> *Kondenzacija će nestati kada se vlažnost smanjuje.*

### Unutrašnjost smrdi.

- Proizvod se redovno ne čiste. >>> *Redovno čistite unutrašnjost pomoću spužve, toplom vodom i gaziranom vodom.*
- Pojedini držači i materijale za pakovanje mogu izazvati mirise. >>> *Koristite držače i materijale za pakovanje bez mirisa.*
- Hrane su bili smješteni u otvorenim posuđem. >>> *Držite hranu u zatvorenim posuđem. Mikroorganizmi mogu se proširiti od nezapečaćenih prehrambenih artikala i izazvati loši miris.*
- Uklonite iz proizvoda sve hrane kojima je istekao rok ili su pokvarene.

### Vrata se ne zatvaraju.

- Paketi hrane može blokiraju vrata. >>> *Relocirajte stvari koji blokiraju vrata.*
- Proizvod ne stoji u potpuno uspravnom položaju. >>> *Podesite nogare za uravnoteženje proizvoda.*
- Tlo nije ravno ili izdržljivo. >>> *Pobrinite se da je tlo ravno i dovoljno izdržljivo da nosi proizvoda.*

### Korpa za povrća je zaglavljena.

- Hrana može biti u kontaktu sa gornjem delu ladice. >>> *Reorganizovati prehrambenih artikala u ladicu.*



**UPOZORENJE:** Ako problem i dalje postoji nakon što ste slijedeli upute u ovom poglavlju, obratite se prodavcu ili ovlaštenom servisu. Nemojte pokušavati popraviti proizvod.



# ENERG



Beko

GN163241XBN 7290341395



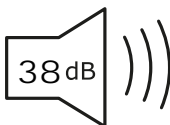
328 kWh/annum



212 L



364 L



AB**C**D



PRODUCT INFORMATION SHEET

<b>Supplier's name or trade mark (b),(d) :</b>		Beko			
<b>Supplier's address (b),(d) :</b>		Arctic S.A Gaesti, Dambovita, 13 Decembrie Street, No 210, Romania			
Model identifier (d) :		GN163241XBN 7290341395			
Type of refrigerating appliance:					
Low-noise appliance:		NO	Design type:		Free-Standing
Wine storage appliance:		NO	Other refrigerating appliance:		YES
General product parameters:					
Parameter		Value	Parameter		Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1790	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)		576
	Width	910	Energy efficiency class		E
	Depth	705	Airborne acoustical noise emission class		C
EEI		100	Climate class:		Extended temperature / Tropical
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		38			
Annual energy consumption (kWh/a)		328			
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		43
Winter setting		NO			
Compartment Parameters:					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment Volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	NO	-	-	-	-
Wine storage	NO	-	-	-	-
Cellar	NO	-	-	-	-
Fresh food	YES	364,0	4	-	A
Chill	NO	-	-	-	-
0-star or ice- making	NO	-	-	-	-
1-star	NO	-	-	-	-
2-star	NO	-	-	-	-
3-star	NO	-	-	-	-
4-star	YES	212,0	-18	13,0	A
2-star section	NO	-	-	-	-
Variable temperature compartment	NO	-	-	-	-
For 4-star compartments					
Fast freeze facility		YES			
<b>For wine storage appliances</b>					
Number of standard wine bottles		-			
Light source parameters (a) (b):					
Type of light source		LED			
Energy efficiency class		G			
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (b),(d) :		24 Months			
Additional information (b),(d) :					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 (1) (b) is found:</b>					
<a href="http://support.beko.com">http://support.beko.com</a>					
( a ) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 (2). ( b ) changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369. ( d ) this item shall not be considered relevant for the purpose of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.					

# TECHNICAL DOCUMENTATION

A general description of the refrigerating model, sufficient for it to be unequivocally and easily identified:

Brand name Beko

Model identifier (d) : GN163241XBN 7290341395

Product specifications:

General product specifications:

Parameter	Value	Parameter	Value
Annual energy consumption (kWh/a)	328,14	EI (%)	99,8
Standard annual energy consumption (kWh/a)	328,80	Combi parameter	1,49
Temperature rise time (h)	9,00	Load factor	1,0
Door heat loss factor	1,000	Climate class:	Extended temperate / Tropical
Anti-condensation heater type	Ambient	Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	38

Additional product specifications for refrigerating appliances, except for low noise refrigerating appliances:

Parameter	Value
Daily energy consumption at 32 °C (kWh/24h)	1,265

Additional product specifications for low noise refrigerating appliances:

Parameter	Value
Daily energy consumption at 25 °C (kWh/24h)	-

**Additional product specifications for wine storage appliances**

Parameter	Value	Parameter	Value
Internal humidity (%)	-	Number of bottles	-

Compartment specifications:

Compartment type	Compartment parameters and values							
	Target temperature (°C)	Compartment Volume (dm <sup>3</sup> or l)	Freezing capacity (kg/24 h)	Thermodynamic parameter (rc)	Nc	Mc	Defrost factor (Ac)	Built-in factor (Bc)
Pantry	-	-	-	-	-	-	-	-
Wine storage	-	-	-	-	-	-	-	-
Cellar	-	-	-	-	-	-	-	-
Fresh food	4	364,0	-	1,00	75	0,12	1,00	1,00
Chill	-	-	-	-	-	-	-	-
0-star or ice- making	-	-	-	-	-	-	-	-
1-star	-	-	-	-	-	-	-	-
2-star	-	-	-	-	-	-	-	-
3-star	-	-	-	-	-	-	-	-
4-star	-18	212,0	13,0	2,10	138	0,15	1,10	1,00
2-star section	-	-	-	-	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-	-	-	-
The sum of the volumes of the chill compartment(s) and the unfrozen compartment(s) [l or dm <sup>3</sup> ]		364						
The sum of the volumes of the frozen compartment(s) [l or dm <sup>3</sup> ]		212						

Additional information (b),(d) :

The references of the harmonised standards or other reliable accurate and reproducible methods applied: EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020, EN60704-2-14:2019

## Calculations

### Annual energy consumption (kWh/a) , T average (°C) :

$$E_{\text{daily}} = P \times 24 + \frac{\Delta E_{df} \times 24}{\Delta t_{df}} \quad (2)$$

Where

$E_{\text{daily}}$  is the energy in Wh over a period of 24 h

24 is h/d

$P$  is the **steady state** power in watt for the selected **temperature control setting** as per Annex B.

$\Delta E_{df}$  is the representative incremental energy for **defrost and recovery** in Wh in accordance with Annex C (see C.5).

$\Delta t_{df}$  is the estimated **defrost interval** in hours in accordance with Annex D.

Where there are additional defrost systems (each with its own **defrost control cycle**), the value of term based on  $\Delta E_{df}$  and  $\Delta t_{df}$  is also added in Formula (2) for each additional defrost system.

$$T_{\text{average}} = T_{ss} + \frac{\Delta T h_{df}}{\Delta t_{df}} \quad (3)$$

Note : EN 60552-3:2020 , 6.8.2 clause, Equation 2-3 ,

### Annual Energy , Daily energy consumption at 16 °C/ 32°C (kWh/24h) :

$$AE = 365 \times E_{\text{daily}}/L + E_{\text{aux}} \quad E_{\text{daily}} = 0,5 \times (E_{16} + E_{32})$$

Note : EN 60552-3:2020 , 6.8.2 clause, Equation 4,(EU) 2019/2019 Ecodesign Requirements Directive

### Standard annual energy consumption (kWh/a)

SAE, expressed in kWh/a and rounded to two decimal places, is calculated as follows:

$$SAE = C \times D \times \sum_{c=1}^n A_c \times B_c \times [V_c/V] \times (N_c + V \times r_c \times M_c)$$

The modelling parameters are set out in Table 4.

Table 4

The values of the modelling parameters per compartment type

Compartment type	$r_c$ (°)	$N_c$	$M_c$	C
Pantry	0,35			
Wine storage	0,60	75	0,12	between 1,15 and 1,56 for combi appliances with 3- or 4-star compartments (°), 1,15 for other combi appliances, 1,00 for other refrigerating appliances
Cellar	0,60			
Fresh food	1,00			
Chill	1,10	138	0,12	
0-star & ice-making	1,20	138	0,15	
1-star	1,50			
2-star	1,80			
3-star	2,10			
Freezer (4-star)	2,10			

(°)  $r_c = (T_c - T_s)/20$ ; with  $T_s = 24^\circ\text{C}$  and  $T_c$  with values as set out in Table 3.

(°) C for combi appliances with 3- or 4-star compartments is determined as follows:  
 where  $fr_{df}$  is the 3- or 4-star compartment volume  $V_p$  as a fraction of V with  $fr_{df} = V_p/V$ :  
 — if  $fr_{df} \leq 0,3$  then  $C = 1,3 + 0,87 \times fr_{df}$ ;  
 — else if  $0,3 < fr_{df} < 0,7$  then  $C = 1,87 - 1,0275 \times fr_{df}$ ;  
 — else  $C = 1,15$ .

The compensation factors are set out in Table 5.

Table 5

The values of the compensation factors per compartment type

Compartment type	A <sub>i</sub>		B <sub>i</sub>		D			
	Manual defrost	Auto-defrost	Freestanding appliance	Built-in appliance	≤ 2 (*)	3 (*)	4 (*)	> 4 (*)
Pantry	1,00		1,00	1,02	1,00	1,02	1,035	1,05
Wine storage								
Cellar								
Fresh food								
Chill				1,03				
0-star & ice-making	1,00	1,10		1,05				
1-star								
2-star								
3-star								
Freezer (4-star)								

(\*) number of external doors or compartments, whichever is lowest.

Note : (EU) 2019/2019 Ecodesign Requirements Directive, Clause 5, Table 4-5

5. Determination of the EEI:

EEI, expressed in % and rounded to the first decimal place, calculated as:

$$EEI = AE/SAE.$$

Note : (EU) 2019/2019 Ecodesign Requirements Directive, Clause 5

Auxiliary energy (kWh/a)

$$W_{heaters} = \left[ \sum_{i=1}^k (R_i \times P_{H_i}) \right] \times 1,3 \quad (40)$$

Table F.1 — Format for temperature and humidity data – Ambient controlled anti-condensation heaters

Relative Humidity	RH band mid-point	Probability R <sub>i</sub> at 16 °C	Probability R <sub>i</sub> at 22 °C	Probability R <sub>i</sub> at 32 °C	Heater W at 16 °C	Heater W at 22 °C	Heater W at 32 °C
0 to 10 %	5 %	0,00 %	0,00 %	0,34 %	P <sub>H1</sub>	P <sub>H11</sub>	P <sub>H21</sub>
10 to 20 %	15 %	0,61 %	6,86 %	2,01 %	P <sub>H2</sub>	P <sub>H12</sub>	P <sub>H22</sub>
20 to 30 %	25 %	3,11 %	14,57 %	1,61 %	P <sub>H3</sub>	P <sub>H13</sub>	P <sub>H23</sub>
30 to 40 %	35 %	5,03 %	14,83 %	0,86 %	P <sub>H4</sub>	P <sub>H14</sub>	P <sub>H24</sub>
40 to 50 %	45 %	5,09 %	11,67 %	0,18 %	P <sub>H5</sub>	P <sub>H15</sub>	P <sub>H25</sub>
50 to 60 %	55 %	4,67 %	8,31 %	0,01 %	P <sub>H6</sub>	P <sub>H16</sub>	P <sub>H26</sub>
60 to 70 %	65 %	3,39 %	5,54 %	0,00 %	P <sub>H7</sub>	P <sub>H17</sub>	P <sub>H27</sub>
70 to 80 %	75 %	3,17 %	2,51 %	0,00 %	P <sub>H8</sub>	P <sub>H18</sub>	P <sub>H28</sub>
80 to 90 %	85 %	2,85 %	0,66 %	0,00 %	P <sub>H9</sub>	P <sub>H19</sub>	P <sub>H29</sub>
90 to 100 %	95 %	2,05 %	0,07 %	0,00 %	P <sub>H10</sub>	P <sub>H20</sub>	P <sub>H30</sub>

Incremental defrost and recovery energy consumption at 16 /32 °C (Wh)

$$\Delta E_{df} = (E_{end-F} - E_{start-D}) - \frac{(P_{SS-D} + P_{SS-F})}{2} \times (t_{end-F} - t_{start-D}) \quad (19)$$

$$\Delta E_{df} = \frac{\sum_{j=1}^m \Delta E_{df}}{m} \quad (22)$$

Note : EN 62552-3:2020 Annex C, Clause C.3.3, Equation 19-22

Defrost interval at 16 /32 °C (h)

for Compressor Run Time Defrost Controller

$$\Delta t_{df} = \frac{\Delta t_{rt} - \Delta t_{dr} - \Delta t_{dh}}{CRt_{SS}} + \Delta t_{dxy} \quad (26)$$

for Variable Defrost Controller

$$\Delta t_{df32} = \frac{\Delta t_{d-max} \times \Delta t_{d-min}}{[0.2 \times (\Delta t_{d-max} - \Delta t_{d-min}) + \Delta t_{d-min}]} \quad (27)$$

$$\Delta t_{df16} = 2 \times \Delta t_{df32}$$

Note : EN 62552-3:2020, Annex D, Equation 26-27

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Radio equipment/ product/ model no/ brand name(product, type, batch or serial number)

Product Model Code : G91635NE  
Product Identity Code : GN163241XBN 7290341395  
Brand Name : Beko

2. Name and adress of the manufacturer

Name of the Manufacturer : Arçelik A.Ş.  
Address of the Manufacturer : Karaağaç Cad.No:2-6 Sötlüce 34445 Istanbul Turkey  
Contact information of the Manufacturer : Phone +90 222 213 4343 & Fax +90 222 213 4344 www.arcelikas.com

Name and address of the authorised representative

Name of the authorised representative : Veysi ERCAN  
Address of the authorised representative : Arçelik A.Ş. Refrigerator Plant Organize Sanayi Bölgesi 1.Cadde 26110 Eskişehir/TURKEY

3. **Concerning the European directives and regulations for electrical and electronic equipment listed in this document, We Arçelik A.Ş. hereby declare and take the sole responsibility that the product below,**

4. Type of Product : Household Type Cooling Device

5. to which this declaration is involved, fulfills the requirements of the following EU directives and the related regulations;

The 2014/30/EU EMC directive

The 2014/35/EU Low-Voltage directive

The 2011/65/EU framework directive on the restriction of the use of certain hazardous substance in electrical and electronic equipment

The 2009/125/EC framework directive for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

The 2017/1369/EU regulation of the European Parliament and of the council of 4 July 2017 setting framework for energy labelling and repealing directive 2010/30/EU

The 2019/2016/EU commission delegated regulation of 11March 2019 supplementing Regulation (EU) 2017/1369 of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of refrigerating appliances.

The 2019/2019/EU commission regulation of 1 October 2019 laying down eco-design requirements for refrigerating appliances pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council

6. and is in conformity with the relevant harmonized standards listed below:

EN 55014-1:2017 +A11:2020

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013 +A1:2019

EN 55014-2:2015

EN 60335-2-24:2010 +A1:2019+ A2:2019+ A11:2020

EN 60335-1:2012 + AC:2014+ A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019

EN 62233:2008

EN 63000:2018

EN 62552-1:2020

EN 62552-2:2020

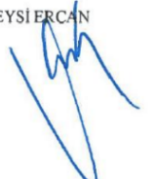
EN 62552-3:2020

7. Description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

8. Additional information:  
Eskişehir, TURKEY & 04/03/2021

Name, Surname

VEYSI ERCAN



BG	CS	ES	DA	DE	ET
<p><b>ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ</b></p> <p>1. Радиосъоръжение/ продукт / номер на модел / марка: 2. Име и адрес на производителя: Име и адрес на упълномощения представител: 3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: 4. Предмет на декларацията: 5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: 6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие.:  7. Когато е приложимо, описание на принадлежностите и компонентите, включително софтуер, които позволяват на радиосъоръжението да работи по предназначение и които са обхванати от ЕС декларацията за съответствие: 8. Допълнителна информация: Подписано за и от името на: ... (място и дата на издаване): (име, длъжност) (подпис):</p>	<p><b>EU PROHLÁĎENÍ O SHODĚ</b></p> <p>1. Rádiové zařizení/ produkt / číslo modelu / značka: 2. Jméno a adresa výrobce: Jméno a adresa výrobce zplnomocněného zástupce: 3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. 4. Předmět prohlášení: 5. VýĎe popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie: 6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje.: 7. V příslušných případech popis příslušenství a součástí, včetně softwaru, které umožňují zamýšlené fungování rádiového zařízení v souladu s EU prohlášením o shodě: 8. Další informace: Podepsáno za a jménem: ... (místo a datum vydání): (jméno, funkce) (podpis):</p>	<p><b>ANEXO VI DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b></p> <p>1. Equipo radioeléctrico/ Producto / Modelo no / Marca: 2. Nombre y dirección del fabricante: Nombre y dirección del representante autorizado: 3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. 4. Objeto de la declaración: 5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: 6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. 7. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto y esté amparado por la declaración UE de conformidad: 8. Información adicional: Firmado en nombre de: ... (lugar y fecha de expedición): (nombre, cargo) (firma):</p>	<p><b>EU-OVERENSSTEMMELSE-SERKLÆRING</b></p> <p>1. Radioudstyr/Produkt-/ Model nr/Mærke navn: 2. Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: Navn og adresse på fabrikanten dennes bemyndigede repræsentant: 3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. 4. Erklæringens genstand: 5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: 6. Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. 7. I givet fald beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten og er dækket af EU-overensstemmelseserklæringen: 8. Supplerende oplysninger: Underskrevet for og på vegne af: ... (udstedelsessted og -dato): (navn, stilling) (underskrift):</p>	<p><b>EU-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG</b></p> <p>1. Funkanlage/Produkt-/ Modell-nr/die Markenname: 2. Name und Anschrift des Herstellers: Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers: 3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. 4. Gegenstand der Erklärung : 5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union: 6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird. 7. Falls vorhanden — Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlage ermöglichen und von der EU-Konformitätserklärung erfasst werden: 8. Zusatzangaben Unterzeichnet für und im Namen von: ... (Ort und Datum der Ausstellung): (Name, Funktion) (Unterschrift):</p>	<p><b>ELI VASTAVUSDEKLARATSIIOON</b></p> <p>1. Raadioseade/Toode/Mudeli nr/kaubamärgi nimi: 2. Tootja nimi ja aadress: Tootja volitatud esindaja nimi ja aadress: 3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusele: 4. Deklareeritav toode : 5. Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: 6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. 7. Vajaduse korral selliste tarvikute ja osade, samuti tarkvara kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadet kasutada ettenähtud otstarbel ja kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga: 8. Lisateave: Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel): ... (väljaandmise koht ja kuupäev): (nimi, ametinimetus) (allkiri):</p>

EL	EN	FR	HR	IT	LV
<p><b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b></p> <p>1. Ραδιοεξοπλισμός/ προϊόν / αριθμός μοντέλο / επωνυμία:                  2. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:                  Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή :                  3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.                  4. Αντικείμενο της δήλωσης:                  5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνιση:                  6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση.                  7. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και που καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης:                  8. Συμπληρωματικές πληροφορίες:                  Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: ...                  (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):                  (όνομα, θέση)                  (υπογραφή):</p>	<p><b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b></p> <p>1. Radio equipment/ product/ model no/ brand name (product, type, batch or serial number):                  2. Name and address of the manufacturer:                  Name and address of the authorised representative:                  3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:                  4. Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):                  5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:                  6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared.                  References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:                  7. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:                  8. Additional information:                  Signed for and on behalf of: ...                  (place and date of issue):                  (name, function)                  (signature):</p>	<p><b>DECLARATION UE DE CONFORMITE</b></p> <p>1. Équipement radioélectrique/produit/ numéro de modele/nom de marque:                  2. Nom et adresse du fabricant:                  Nom et adresse du mandataire du fabricant:                  3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:                  4. Objet de la déclaration:                  5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:                  6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée.                  7. S'il y a lieu, description des accessoires et des éléments (y compris logiciels) qui permettent à l'équipement radioélectrique de fonctionner selon sa destination et qui sont couverts par la déclaration UE de conformité:                  8. Informations complémentaires:                  Signé par et au nom de: ...                  (lieu et date d'émission):                  (nom, fonction)                  (signature):</p>	<p><b>EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b></p> <p>1. Radijska oprema/Proizvod/Broj modela/Naziv marke:                  2. Ime i adresa proizvođača:                  Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača:                  3. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.                  4. Predmet izjave:                  5. Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:                  6. Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost.                  7. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme koji je obuhvaćen EU izjavom o sukladnosti:                  8. Dodatne informacije:                  Potpisano za i u ime: ...                  (mjesto i datum izdavanja):                  (ime, funkcija) (potpis):</p>	<p><b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE</b></p> <p>1. Apparecchiatura radio/prodotto/ numero di modello/nome del marchio:                  2. Nome e indirizzo del fabbricante:                  Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato del fabbricante:                  3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:                  4. Oggetto della dichiarazione:                  5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:                  6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità.                  7. . Se del caso, una descrizione degli accessori e dei componenti inclusi nella dichiarazione di conformità UE, compreso il software, che consentono all'apparecchiatura radio di funzionare come previsto:                  8 Informazioni supplementari:                  Firmato a nome e per conto di: ...                  (luogo e data del rilascio):                  (nome, funzione) (firma):</p>	<p><b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b></p> <p>1. Radioiekārta/produkta/ modeļa numurs/ zīmola nosaukums:                  2. Ražotāja nosaukums un adrese:                  Ražotāja pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese:                  3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.                  4. Deklarācijas priekšmets:                  5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:                  6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība.                  7. Attiecīgā gadījumā palīgierīču un komponentu apraksts, ieskaitot programmatūras aprakstu, kas nodrošina radioiekārtas paredzēto darbību un uz ko attiecas ES atbilstības deklarācija:                  8. Papildinformācija:                  Parakstīts šādas personas vārdā: ...                  (izdošanas vieta un datums):                  (vārds, uzvārds, amats)                  (paraksts):</p>



LT	HU	MT	NL	PL	PT
<p><b>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b></p> <p>1. Radijo įrenginys /gaminio/ modelio numeris/ prekės pavadinimas: 2. Gamintojo pavadinimas ir adresas: Gamintojo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: 3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. 4. Deklaracijos objektas: 5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objekta atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: 6. Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. 7. Kai taikytina, pagalbinių įtaisų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurie leidžia radijo įrenginiams veikti pagal paskirtį ir yra įtraukti į ES atitikties deklaraciją, aprašas: 8. Papildoma informacija: Už ką ir kieno vardu pasirašyta: ... (išdavimo data ir vieta): (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):</p>	<p><b>EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b></p> <p>1. Rádióberendezés/termék/ modellszám/ márkanév: 2. A gyártó neve és címe: A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe: 3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: 4. A nyilatkozat tárgya: 5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: 6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tették. 7. Adott esetben a tartozékok és alkatrészek leírása, ideértve a rádióberendezés rendeltetészerű használatát lehetővé tevő és az EU-megfelelőségi nyilatkozat hatályába tartozó szoftvereket is: 8. További információk: A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá: ... (a kiállítás helye és dátuma): (név, beosztás) (aláírás):</p>	<p><b>DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE</b></p> <p>1. It-tagħmir tar-radju/prodott/numru tal-mudell/ isem tad-ditta: 2. L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur: 3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. 4. L-ghan tad-dikjarazzjoni: 5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon: 6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddiġjarata l-konformità. 7. Fejn applikabbli, deskrizzjoni tal-aċċessorji u il-komponenti, inkluż is-softwer, li jippermettu t-tagħmir tar-radju jopera kif intiż u koperti mid-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE: 8. Informazzjoni addizzjonali: Iffirmat għal u f'isem: ... (post u data tal-hruġ): (isem, funzjoni) (firma):</p>	<p><b>EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b></p> <p>1. Radioapparaat/produkt/modelnummer/merksnaam: 2. Naam en adres van de fabrikant: Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger van de fabrikant: 3. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. 4. Voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. 5. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparaat functioneert zoals bedoeld en die onder de EU-conformiteitsverklaring vallen: 6. Aanvullende informatie: Ondertekend voor en namens: ... (plaats en datum van afgifte): (naam, functie) (handtekening):</p>	<p><b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b></p> <p>1. Urządzenie radiowe/produkt/numer modelu/nazwa marki: 2. Nazwa i adres producenta: Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela producenta: 3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. 4. Przedmiot deklaracji: 5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: 6. Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. 7. W stosownych przypadkach, opis elementów dodatkowych lub komponentów, w tym oprogramowania, które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności UE: 8. Informacje dodatkowe: Podpisano w imieniu: ... (miejsce i data wydania): (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis):</p>	<p><b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE</b></p> <p>1. Equipamento de rádio/produto/número do modelo/nome da marca: 2. Nome e endereço do fabricante: Nome e endereço do respetivo mandatário do fabricante: 3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. 4. Objeto da declaração: 5. O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável: 6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. 7. Se aplicável, descrição dos acessórios e/ou componentes, incluindo o software, que permitem que o equipamento de rádio funcione conforme o pretendido, abrangidos pela declaração UE de conformidade: 8. Informações complementares: Assinado por e em nome de: ... (local e data de emissão) (nome, cargo) (assinatura)</p>

RO	SK	SL	FI	SV	TR
<p><b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE</b></p> <p>1. Echipamentele radio/produs/ număr de model/ numele mărcii:                  2. Denumirea și adresa producătorului:                  Denumirea și adresa reprezentantului autorizat al producătorului:                  3. Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.                  4. Obiectul declarației:                  5. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:                  6. Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea.                  7. După caz, o descriere a accesoriilor și componentelor, inclusiv a produselor software, care permit echipamentelor radio să funcționeze corespunzător și care sunt incluse în declarația de conformitate:                  8. Informații suplimentare: Semnat pentru și în numele: ... (locul și data emiterii): (numele, funcția) (semnătura):</p>	<p><b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b></p> <p>1. Rádiové zariadenie/výrobok/číslo modelu/názov značky:                  2. Meno a adresa výrobcu:                  Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu:                  3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.                  4. Predmet vyhlásenia:                  5. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:                  6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje.                  7. V príslušných prípadoch opis príslušenstva a komponentov vrátane softvéru, ktoré umožňujú rádiovému zariadeniu fungovať v súlade so zameraným účelom, a na ktoré sa vzťahuje EÚ vyhlásenie o zhode:                  8. Doplnujúce informácie: Podpísané za a v mene: ... (miesto a dátum vydania): (meno, funkcia) (podpis):</p>	<p><b>IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b></p> <p>1. Radijska oprema/produkt / številka modela/ blagovna znamka:                  2. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:                  Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca:                  3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.                  4. Predmet izjave:                  5. Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajno Unije o harmonizaciji:                  6. Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi.                  7. Po potrebi opišite dodatne opreme in komponente, vključno s programsko opremo, ki zagotavljajo namensko delovanje radijske opreme in so zajeti v izjavi EU o skladnosti:                  8. Dodatne informacije: Podpisano za in v imenu: ... (kraj in datum izdaje): (ime, funkcija) (podpis):</p>	<p><b>EU-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b></p> <p>1. Radiolaitte/tuote/mallin numero/tuotenimi:                  2. Valmistajan nimi ja osoite:                  Valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite:                  3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.                  4. Vakuutuksen kohde:                  5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:                  6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu.                  7. Tapauksen mukaan kuvaus lisälaitteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttötarkoituksen mukaisen käytön ja jotka EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus kattaa:                  8. Lisätietoja: Seuraavan puolesta allekirjoittanut: ... (antamispäikkä ja -päivämäärä): (nimi, tehtävä) (allekirjoitus):</p>	<p><b>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b></p> <p>1. Radioutrustning/produkt/modellnummer/varumärke:                  2. Namn på och adress till tillverkaren:                  Namn på och adress till tillverkarens representant:                  3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.                  4. Föremål för försäkran:                  5. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:                  6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras.                  7. I förekommande fall en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioutrustningen att fungera som avsett och som täcks av en EU-försäkran om överensstämmelse:                  8. Ytterligare information: Undertecknat för: ... (ort och datum) (namn, befattning) (namnteckning)</p>	<p><b>AB UYGUNLUK BEYANI</b></p> <p>AB UYGUNLUK BEYANI                  1. Radyo ekipmanı / ürün / model no / marka adı (ürün, tip, parti veya seri numarası):                  2. Üreticinin adı ve adresi:                  Yetkili temsilcinin adı ve adresi                  3. Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir:                  4. Beyanın amacı (izlenebilirliğe izin veren radyo ekipmanının tanımlanması; telsiz ekipmanının tanımlanması için gerekli olduğunda yeterli netlikte renkli bir resim içerebilir):                  5. Yukarıda açıklanan beyannamenin amacı, ilgili Birlik uyumlaştırma mevzuatına uygundur:                  6. Kullanılan ilgili uyumlaştırılmış standartlara atıflar veya uygunluğun beyan edildiği diğer teknik şartnamelere atıflar. Referanslar, kimlik numaraları, versiyonları ve uygun olduğu durumlarda yayınlanma tarihleriyle birlikte listelenmelidir:                  7. Uygulanabildiği yerlerde, radyo ekipmanının amaçlandığı ve AB uygunluk beyanı kapsamına giren şekilde çalışmasına olanak tanıyan yazılım dahil aksesuarların ve bileşenlerin açıklaması:                  8. Ek bilgiler:                  Şunun adına ve adına imzalanmıştır: ... (yayın Yeri ve tarihi): (ad, işlev) (imza):</p>

